

HELMET
SKIHELM
CASQUE
CASCO
ヘルメット

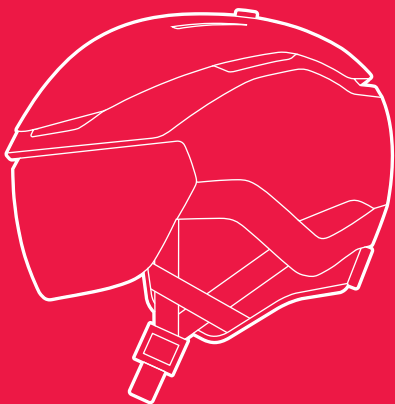




fig. 1

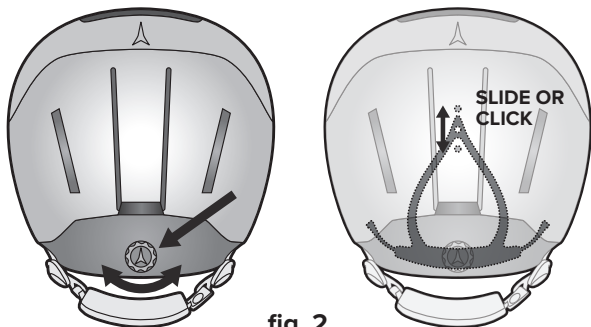
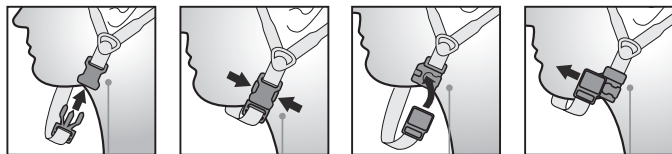


fig. 2



CLICK

PRESS

MAGNETIC CLICK

SLIDE

fig. 3

fig. 4

FILTER CATEGORY

S0	S1	S2	S3	S4
VLT / VISIBLE LIGHT TRANSMISSION				
80%-100%	43%-80%	18%-43%	8%-18%	3%-8%

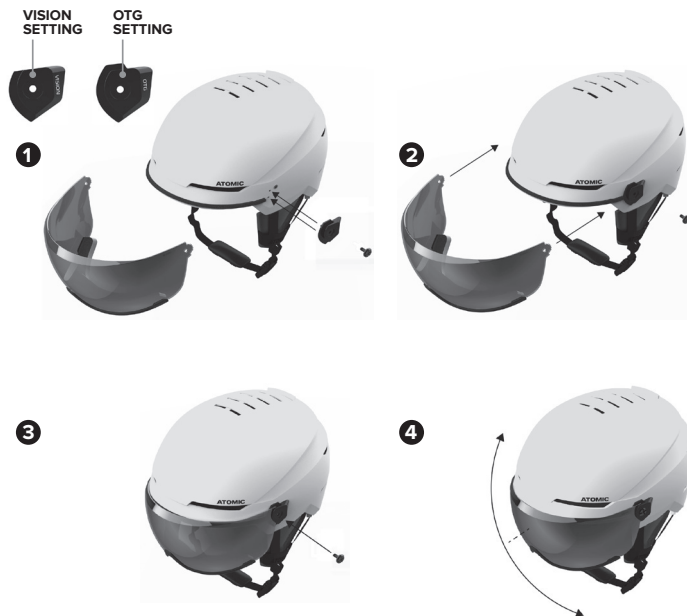


fig. 5

ONLY APPLICABLE TO SAVOR (GT)

EN LENS INFORMATION

Your ATOMIC lenses are compliant with Regulation (EU)2016/425 on personal protective equipment and meet the requirements of ISO 18527-1:2021. They are tested at a minimum temperature of -10°C on the 1-M dummy head.

FR INFORMATION VERRE

Votre verre ATOMIC est conforme au règlement (UE)2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle et répond aux exigences de la norme ISO 18527-1:2021. Il est testé à une température minimale de -10°C sur la fausse tête 1-M.

DE INFORMATION LINSE

Ihre ATOMIC Linse erfüllt die Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen und die Anforderungen der Norm ISO 18527-1:2021. Sie wurde bei mindestens -10°C auf dem Puppenkopf 1-M getestet.

ES INFORMACIÓN DE LA LENTE

Su lente ATOMIC cumple el Reglamento (UE) 2016/425 sobre equipos de protección individual y satisface los requisitos de la norma ISO 18527-1:2021. Se ha probado a una temperatura mínima de -10°C en una cabeza de ensayo 1-M.

IT INFORMAZIONI LENTI

La lente ATOMIC è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale e soddisfa i requisiti della norma ISO 18527-1:2021. È testata a una temperatura minima di -10°C su un tool che simula la struttura della testa Tipo 1-M.

SE INFORMATION LINS

Dina linser från ATOMIC följer förordning (EU)2016/425 om personlig skyddsutrustning och uppfyller kraven i ISO 18527-1:2021. De testas vid en minimitemperatur på -10°C på modellhuvudet 1-M.

FI TIETOJA LINSSISI

ATOMIC-linssisi on henkilösuojaimia koskevan asetuksen (EU)2016/425 mukainen ja täyttää ISO 18527-1:2021 -standardin vaatimukset. Se testataan vähintään -10°C:n lämpötilassa 1-M -pään mallilla.

NL INFO LENS

Deze ATOMIC lens is conform aan verordening (EU) 2016/425 met betrekking tot persoonlijke beschermingsmiddelen en voldoet aan de eisen van de norm ISO 18527-1:2021. De lens is getest op een minimumtemperatuur van -10°C op een testhoofd 1-M.

DK INFORMATION OM BRILLEGLAS

Din ATOMIC brilleglas er omfattet af forordning (EU) 2016/425 om personlige værnemidler og overholder kravene i ISO-standard 18527-1:2021. Den er testet ved laveste temperatur på -10°C på et 1-M dukkehoved.

PT INFORMAÇÃO SOBRE A LENTE

Sua lente ATOMIC está em conformidade com o regulamento (UE) 2016/425 relativo aos equipamentos de proteção individual e cumpre as exigências da norma ISO 18527-1:2021. Foi testada a uma temperatura mínima de -10°C colocada na cabeça falsa 1-M.

GR ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΦΑΚΟΙ

Η φακοί ATOMIC συμμόρφώνεται με τον κανονισμό για τα μέσα ατομικής προστασίας (ΕΕ) 2016/425 και πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου ISO 18527-1:2021. Δοκιμάζεται σε ελάχιστη θερμοκρασία -10°C. επί της ψευδοκεφαλής 1-M.

HU A LENCSE KAPCSOLATOS TUDNIVALÓK

Az Ön ATOMIC lencse megfelel az egyéni védőeszközökéről szóló 2016/425 sz. EU-rendelet előírásainak, és eleget tesz az ISO 18527-1:2021 szabvány követelményeinek. A lencse -10°C-os minimális hőmérsékleten tesztelték 1-M fejformán.

PL INFORMACJE O SOCZEWKA

Soczewka ATOMIC jest zgodna z rozporządzeniem (UE) 2016/425 dotyczącym środków ochrony indywidualnej i spełnia wymagania normy ISO 18527-1:2021. Została przetestowana w minimalnej temperaturze -10°C na sztucznej głowie 1-M.

RU ИНФОРМАЦИЯ О ЛИНЗА

Эта линза бренда ATOMIC отвечает требованиям регламента (UE)2016/425 для средств индивидуальной защиты и требованиям стандарта ISO 18527-1:2021. Она прошла испытания при минимальной температуре -10°C на модели головы 1-M.

RO INFORMAȚII LENTILE

Lențila dvs. ATOMIC este conformă regulamentului (UE) 2016/425 cu privire la echipamentele de protecție individuală și răspunde cerințelor standardului ISO 18527-1:2021. Este testată la o temperatură minimă de -10°C pe capul manechin 1-M.

SK INFORMÁCIE O ŠOŠOVKE

Vaše šošovky ATOMIC sú v súlade s nariadením (EÚ) 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a spĺňajú požiadavky normy ISO 18527-1:2021. Sú testované pri minimálnej teplote -10°C na makete hlavy 1-M.

EE LÄÄTS TEAVE

Teie ATOMIC lääts vastab isikukaitseseahendite määrusele (EL) 2016/425 ja standardi ISO 18527-1:2021 nõuetele. Seda on testitud minimaalsel temperatuuril -10 °C tehisepa 1-M peal.

LV LĒCAS INFORMĀCIJA

Šīs ATOMIC lēca atbilst Regulas (ES) 2016/425 par individuāliem aizsardzības līdzekļiem noteikumiem un ISO standartu 18527-1:2021 prasībām. Tas ir pārbaudīts minimālajā temperatūrā -10°C uz manekena galvas 1-M.

LT INFORMACIJA LEŠIS

ATOMIC lešiai atitinka (ES) 2016/425 reglamentus dėl asmeninių apsaugos priemonių ir atitinka ISO 18527-1:2021 standarto reikalavimus. Išbandyta ne mažesnę kaip -10°C temperatūroje uždejus ant netikros galvos 1-M.

CZ INFORMACE O ČOČKA

Čočky ATOMIC jsou v souladu s nařízením (EU) 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a splňují požadavky normy ISO 18527-1:2021. Čočky jsou testovány při minimální teplotě -10°C na makétě hlavy 1-M.

TR GÖZLÜK CAMI BİLGİSİ

ATOMIC gözlük camı, kişisel koruyucu ekipmanlarla ilgili (AB)2016/425 Yönetmeliği ile uyumludur ve ISO 18527-1:2021 gerekliliklerini karşılar. 1-M kafa formunda minimum -10°C sıcaklıkta test edilmiştir.

BG ИНФОРМАЦИЯ ОБЕКТИВ

Вашата обектив ATOMIC отговаря на изискванията на регламент (ЕЧ) 2016/425 относно личните предпазни средства и на изискванията на стандарт ISO 18527-1:2021. Тя е изпитана при минимална температура -10°С върху изкуствен симулатор на глава 1-M.

NO INFORMASJON OM LINSE

Dine Atomic-linser følger forskriften for personlig beskyttelsesutrustning (EU)2016/425 og møter kravene til ISO 18527-1:2021. Linser er testet på minimumstemperatur -10°C på 1-M testhode.

JP レンズに関する情報

Atomic レンズは個人用保護具規則は個人用保護具規則(EU)2016/425 に適合し、ISO 18527-1:2021の要件を満たしています。最低気温 -10°Cで1-Mヘルドフォームを使用した試験を行っています。

SI INFORMACIJE O LEČE

Vaša leča ATOMIC je v skladu z Uredbo (EU) 2016/425 o osebni zaščitni opremi in izpolnjuje zahteve standarda ISO 18527-1:2021. Preizkušena je bila pri minimalni temperaturi -10°C na modelu glave 1-M.

HR INFORMACIJSKA LEČA

Vaša leča ATOMIC sukladna je s uredbom (EU) 2016/425 koja se odnosi na ličnu zaštitnu opremu i ispunjava zahtjeve standarda ISO 18527-1:2021. Testirana je na minimalnoj temperaturi od -10°C na modelu glave 1-M.

MT INFORMAZZJONI LENTI

Il-lenti ATOMIC tieghek jikkonformaw mar-regolament (UE) 2016/425 dwar it-tagħmir protettiv personali u r-ekwiżiti tal-Istandard ISO 18527-1:2021. Gie testjat f'minimu ta' -10 ° C fuq ir-ras tal-pupa 1-M.

USER'S GUIDE

(We reserve the rights to make any technical modifications necessary.)

For your own protection, please read the following guide and follow the given instructions. This Visor helmet is designed to protect your head against an impact caused by a collision while doing the following winter sports activities: skiing, snowboarding, and skateboarding. All other activities, whether motorized or not, are excluded.

The Visor Lenses are designed for winter sports activities. They are not an industrial safety product and must not be used in road traffic or when driving a vehicle or for motor-powered snow sports. They protect against bad weather and UV rays but are not meant to protect against impacts, hazardous rays, hard or pointed objects or chemical substances. They are not suitable for looking directly into the sun.

ATOMIC Visor helmets meet the CE standards as well as ASTM F2040 to show conformity to the Essential health and safety requirements (EHSR) of EU 2016/425, Regulation (EU) 2016/425 as brought into UK law and amended (UKCA) and American requirements for "Helmets used for Recreational Snow Sports". For detailed information on certification and notified body refer to sticker on the back side.

ATOMIC provides access to all documents, declaration of conformity and certificates for all relevant products at www.atomic.com

WARNING:

You must close the buckle before beginning any activity and for the duration of this activity.

You must take off the helmet when you have finished your activity to eliminate a risk of hanging. Under no circumstances should the helmet be worn without the ear straps. You must remove all hard accessories such as barrettes, hair clips, etc.

You must verify the strap adjustments before each use. For children's helmets, an adult must always verify that the helmet has been adjusted correctly. All protection equipment has limits; wearing a helmet can limit the severity of head trauma in the case of an accident.

A helmet does not however protect uncovered zones such as the face or neck. Certain types of impact, even an accident at low speeds can cause severe injury, even death.

Always ski with caution respecting the security rules of your sport which can evolve; keep informed of these changes by asking the personnel of your resort or ski instructors.

INSTRUCTIONS FOR USE – CAUTION!

- Storage of your Visor helmet: Keep your helmet away from all sources of heat. Never expose your helmet to over 40°C. Extended exposure to fierce sunlight may weaken various plastic materials . These conditions often occur within a car parked in the sun. These conditions often occur within a car parked in the sun.

- Storage of your extra Visor (if applicable): When dry, store the Visor Lens in their specially designed cover. After a fall or a long period of non-use, the Visor Lens should be checked for damage to the lens, the frame or the foam. Do not dry the Visor Lens near a heat source and avoid extreme temperatures (i.e. not exceeding 50°C).

- Advice to choose your Visor helmet: To ensure optimal protection, your helmet must be chosen in the correct size (avoid empty spaces and tight areas). Do not hesitate to consult a salesperson.

- Adjustment of your Visor helmet:

- 1) Position the helmet on your head, not too far forward nor too far back. Fig. 1
- 2) For models with the AFS system, adjust it to the circumference of your head. Fig. 2
- 3) For certain models, adjust the furnished spare parts to reduce the empty space between the helmet and your head.
- 4) Close the buckle under your chin until you hear a click sound. Fig. 3
- 5) Adjust the length of the chin strap to maintain the position of the helmet. The helmet should fit well, yet not be too tight affecting your respiration or swallowing. Try to move your head around to see if the helmet moves. It should stay in place and be comfortable.

- Cleaning of the helmet:

- 1) External Shell: Use only soap and water. Do not use gasoline or any other solvent / chemical substances. The helmet may be damaged and rendered ineffective by contact with hydrocarbons, cleaning fluids, paints, transfers and other extraneous additions.
- 2) Lining & Ear pads



- Cleaning of the Visor Lens: To clean the lens, use soapy water and rinse it under a stream of lukewarm water. Leave it to dry naturally and wipe with a soft cloth. Do not use alcohol, detergent or solvent. These ATOMIC Visor Lenses feature an anti-fog treatment. The inside face of the lens is scratch sensitive and should be treated with caution. Please avoid wiping it. Snow which has penetrated the goggles should only be shaken out.

- Upkeep: Do not modify your helmet. Do not put varnish or any coloring products on your helmet. Do not cut the ends of the straps. Only use the included stickers on your helmet.

- Servicing: Inspect your helmet regularly. If you remark any sign of deformation or damage, replace your helmet. Do not hesitate to show your helmet to a ATOMIC dealer or contact our customer service department.

- Replacement – WARNING! This helmet was designed to absorb shocks by deformation or destruction. If your helmet has been subjected to a forceful shock, or involved in an accident, it should be destroyed and replaced even if there is no visible damage because interior damage can occur that weakens the helmet. ATOMIC recommends not use a helmet more than 5 years from the date of manufacture (month/year appears on the sticker inside the helmet). Visor Lenses are not exposed to natural aging process, if properly stored. However, ATOMIC recommends to exchange the goggles after 5 years of use.

USABLE ACCESSORIES – CAUTION!

ATOMIC helmets are designed for use only with ATOMIC accessories and stickers other than sunglasses or goggles. Mounting any other accessory is at the risk of the user.

Using Audio Systems during wintersports: The use of earphones during winter sports could prevent the skier from hearing approaching skiers. This could cause accidents and injuries, even death. Please be Aware: The skier in front always has priority on the slopes thus it is your responsibility to avoid a collision. The headphones could prevent you from hearing the sounds of skis / edges on the snow and distract you keeping you from skiing safely.

CE LEVELS OF PROTECTION

The EN1077 norm provides 2 protection categories:

Class A and B helmets are for alpine skiers, snowboarders and similar groups. Class A helmets offer comparatively more protection. Class B helmets may offer greater ventilation and better hearing, but protect a smaller area of the head and give a lesser degree of protection from penetration.

LENS UV PROTECTION & FILTER CATEGORY (FIG.4)

All ATOMIC Visor lenses, whatever their colour, filter out 100% of UV rays and increase the contrast for unbeatable vision quality.

For any additional information on lenses, please refer to the Goggles section on www.atomic.com

CHANGING OR SETTING OF THE VISOR LENS (FIG. 5)

WARRANTY

For information concerning warranty on ATOMIC products, please refer to the Warranty section on www.atomic.com

GUIDE DE L'UTILISATEUR

(Nous nous réservons le droit d'apporter les modifications techniques nécessaires.)

Pour votre propre sécurité, veuillez lire le guide suivant et suivre les instructions fournies. Ce casque Visor est conçu pour protéger votre tête contre les chocs causés par une collision lors des activités de sports d'hiver suivantes : ski, snowboard et ski-boarding. Toutes les autres activités, motorisées ou non, sont exclues.

Les verres Visor sont conçus pour les activités de sports d'hiver. Il ne s'agit pas d'un produit de sécurité industrielle et il ne doit pas être utilisé pour conduire un véhicule ou pour les sports de neige motorisés. Il assure une protection contre les intempéries et les rayons ultraviolets, mais pas contre les chocs, les rayonnements dangereux, les objets contondants ou pointus, ou les substances chimiques. Il n'est pas adapté pour regarder directement le soleil.

Les casques ATOMIC Visor sont conformes aux normes CE et ASTM F2040 pour montrer la conformité aux Essential health and safety requirements (EHSR) de EU 2016/425 et aux critères américains pour les "Helmets used for Recreational Snow Sports". Pour des informations détaillées sur la certification et l'organisme notifié, se référer à l'autocollant sur le côté arrière.

ATOMIC donne accès à tous les documents, déclaration de conformité de l'ue et certificats relatifs aux produits pertinents sur www.atomic.com

ATTENTION :

Vous devez fermer la mentonnière avant de commencer toute activité et pour la durée de cette activité.

Vous devez enlever le casque lorsque vous avez terminé votre activité pour prévenir tout risque de pendaison. Le casque ne doit en aucun cas être porté sans ses boucles auriculaires. Vous devez retirer tous les accessoires durs tels que les barrettes, les pinces à cheveux, etc.

Vous devez vérifier les réglages de la mentonnière avant chaque utilisation. Pour les casques pour les enfants, un adulte doit toujours vérifier que le casque a été correctement ajusté. Tout l'équipement de protection a des limites ; porter un casque peut limiter la gravité du traumatisme crânien en cas d'accident.

Un casque ne protège cependant pas les zones non couvertes telles que le visage ou le cou. Certains types d'impact, même un accident à faible vitesse, peuvent causer de graves blessures, voire entraîner la mort.

Il faut toujours skier avec prudence en respectant les règles de sécurité de votre sport qui peuvent évoluer ; tenez-vous au courant de ces changements en vous adressant au personnel de votre station ou aux moniteurs de ski.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION - ATTENTION !

- Stockage de votre casque Visor : Gardez votre casque à l'abri de toute source de chaleur. N'exposez jamais votre casque à plus de 40°C. Une exposition prolongée à la lumière du soleil peut fragiliser divers matériaux plastiques . Ces conditions se produisent souvent dans une voiture garée au soleil.

- Stockage de votre visière supplémentaire (le cas échéant) : Une fois sec, rangez le verre Visor dans l'étui spécialement conçu. Après une chute ou si le masque de ski n'a pas été utilisé depuis longtemps, il est conseillé de vérifier que les verres, la monture, la mousse ou l'attache ne présentent aucun dommage. Ne séchez pas le verre Visor près d'une source de chaleur et évitez les températures extrêmes (c'est-à-dire ne dépassant pas 50°C).

- Conseils pour choisir votre casque Visor : Pour assurer une protection optimale, votre casque doit être choisi dans la bonne taille (éviter les espaces vides et les zones étroites). N'hésitez pas à consulter un vendeur.

- Ajustement de votre casque Visor :

- 1) Placez le casque sur votre tête, pas trop loin en avant ni trop loin en arrière. Fig. 1
- 2) Pour les modèles avec le système AFS, ajustez-le à votre tour de tête. Fig. 2
- 3) Pour certains modèles, ajustez les pièces de rechange fournies afin de réduire l'espace libre entre le casque et votre tête.
- 4) Fermez la boucle sous votre menton jusqu'à ce que vous entendiez un clic. Fig. 3
- 5) Réglez la longueur de la mentonnière pour maintenir la position du casque. Le casque doit être bien ajusté, mais ne pas être trop serré et affecter votre respiration ou votre déglutition. Essayez de bouger la tête pour voir si le casque bouge. Il doit rester en place et être confortable.

- Nettoyage du casque :

1) Revêtement externe : Utilisez uniquement du savon et de l'eau. N'utilisez pas d'essence ou d'autres solvants / substances chimiques. Le casque peut être endommagé et rendu inefficace au contact avec des hydrocarbures, des liquides de nettoyage, des peintures, des transferts et d'autres ajouts étrangers.

2) Doublure et coussinets d'oreille : (signes)



- Nettoyage du verre de la visière : Pour nettoyer le verre, utilisez de l'eau savonneuse, puis rincez sous un jet d'eau tiède.

Laissez-le sécher naturellement et essuyez-le avec un tissu doux. N'utilisez pas d'alcool, de détergent ou de solvant. Ces verres Visor ATOMIC bénéficient d'un traitement anti-buée. La face intérieure du verre craint les rayures et doit être manipulée avec précaution. Veuillez ne pas l'essuyer. Le seul moyen de retirer la neige qui a pénétré dans les lunettes est de les secouer.

- Entretien : Ne modifiez pas votre casque. Ne mettez pas de vernis ou de produits de coloration sur votre casque. Ne pas couper les extrémités des sangles. N'utilisez que les autocollants fournis sur votre casque.

- Entretien : Inspectez votre casque régulièrement. Si vous remarquez un signe de déformation ou de dommage, remplacez votre casque. N'hésitez pas à montrer votre casque à un revendeur ATOMIC ou contactez notre service clientèle.

- Remplacement - AVERTISSEMENT ! Ce casque a été conçu pour absorber les chocs par déformation ou destruction. Si votre casque a été soumis à un choc violent ou impliqué dans un accident, il doit être détruit et remplacé même s'il n'y a pas de dommages visibles car des dommages internes peuvent survenir et fragiliser le casque. ATOMIC recommande de ne pas utiliser un casque plus de 5 ans à compter de la date de fabrication (mois/année sur l'étiquette collée à l'intérieur du casque). Si le masque est correctement rangé, les verres Visor ne subissent aucun processus de vieillissement naturel. Toutefois, ATOMIC recommande de changer de masque de ski au bout de 5 ans d'utilisation.

ACCESSOIRES UTILISABLES - ATTENTION !

Les casques ATOMIC sont conçus pour être utilisés uniquement avec des accessoires et des autocollants ATOMIC autres que des lunettes de soleil ou des lunettes de protection. Le montage de tout autre accessoire est aux risques et périls de l'utilisateur.

Utilisation de systèmes audio pendant les sports d'hiver : L'utilisation d'écouteurs pendant les sports d'hiver peut empêcher le skieur d'entendre d'autres skieurs s'approcher. Cela pourrait causer des accidents et des blessures, voire la mort. Soyez conscient : Le skieur de devant a toujours la priorité sur les pistes, il est donc de votre responsabilité d'éviter une collision. Les écouteurs pourraient vous empêcher d'entendre les sons des skis / bords sur la neige et vous distraire en vous empêchant de skier en toute sécurité.

CE NIVEAU CE DE PROTECTION

La norme EN1077 fournit 2 catégories de protection :

Les casques de classe A et B sont destinés aux skieurs alpins, aux snowboarders et assimilés. Les casques de classe A assurent comparativement plus de protection.

Les casques de classe B peuvent assurer une meilleure aération et une meilleure audition, mais protègent une plus petite zone de la tête et assurent un degré moindre de protection contre la pénétration.

VERRE UV PROTECTION & CATÉGORIE FILTRANTE (FIG. 4)

Tous les verres de visières ATOMIC, quelle que soit leur couleur, filtrent 100 % des rayons ultraviolets et améliorent le contraste pour une vision d'une qualité inégalable. Pour toute autre information au sujet des verres, veuillez vous reporter à la rubrique Masques de ski sur le site www.atomic.com

CHANGEMENT OU RÉGLAGE DU VERRE DE VISIÈRE (FIG. 5)

GARANTIE

Pour de plus amples informations sur la garantie des produits ATOMIC, veuillez vous reporter à la rubrique Garantie sur www.atomic.com.

BENUTZERANLEITUNG

(Wir behalten uns das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.)

Lesen Sie bitte zu Ihrem eigenen Schutz die folgende Anleitung und befolgen Sie die gegebenen Anweisungen. Dieser Helm wurde entwickelt, um Ihren Kopf bei folgenden Wintersportarten vor einem Aufprall zu schützen: Skifahren, Snowboarden und Skiboarden. Alle anderen Aktivitäten, ob motorisiert oder nicht, sind ausgeschlossen.

Die Visiergläser sind für den Wintersport konzipiert. Sie sind kein industrielles Sicherheitsprodukt und dürfen nicht im Straßenverkehr, beim Fahren eines Fahrzeugs oder für motorbetriebene Schneesportarten genutzt werden. Sie schützen vor schlechtem Wetter und UV-Strahlen, sind aber nicht zum Schutz vor Stößen, gefährlichen Strahlen, harten oder spitzen Gegenständen oder chemischen Substanzen gedacht. Sie sind nicht dafür geeignet, direkt in die Sonne zu schauen.

ATOMIC-Helme erfüllen die CE-Standards sowie ASTM F2040 und erfüllen die Sicherheitsanforderungen der Essential Health and Safety Requirements (EHSR) gemäß EU 2016/425 und genügen den amerikanischen Anforderungen für Helmsed used for Recreational Snow Sports.

Detaillierte Informationen über die Zertifizierung und die entsprechende Behörde finden Sie auf der Rückseite.

ATOMIC bietet Zugriff auf alle Unterlagen, Eu-Konformitätserklärung und Zertifikate für alle relevanten Produkte unter www.atomic.com.

ACHTUNG:

Sie müssen die Schnalle vor Beginn einer Aktivität und während der Dauer dieser Aktivität schließen.

Sie müssen den Helm abnehmen, wenn Sie Ihre Tätigkeit beendet haben, um das Risiko des Aufhängens zu vermeiden. Auf keinen Fall darf der Helm ohne Ohrbügel getragen werden. Sie müssen alle harten Accessoirs wie Haarspangen, Haarspangen, etc. entfernen.

Sie müssen die Gurteinstellungen vor jedem Gebrauch überprüfen. Bei Kinderhelmen muss ein Erwachsener immer überprüfen, ob der Helm richtig eingestellt ist. Jede Schutzausrüstung hat Grenzen; das Tragen eines Helms kann die Schwere des Kopftraumas im Falle eines Unfalls begrenzen.

Ein Helm schützt jedoch nicht unbedeckte Bereiche wie Gesicht oder Hals. Bestimmte Aufprallarten, selbst ein Unfall bei niedrigen Geschwindigkeiten, kann zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod führen.

Betreiben Sie das Skifahren immer unter Beachtung der Sicherheitsregeln Ihrer Sportart, die sich weiterentwickeln können; informieren Sie sich über diese Änderungen, indem Sie das Personal Ihres Skigebiets oder die Skilehrer fragen.

BEDIENUNGSANWEISUNGEN – ACHTUNG!

- Lagerung Ihres Visierhelms: Halten Sie Ihren Helm von allen Wärmequellen fern. Setzen Sie Ihren Helm niemals Temperaturen über 40° C aus. Eine längere Einwirkung von heftigem Sonnenlicht kann verschiedene Kunststoffe schwächen ☹. Diese Bedingungen treten oft in einem in der Sonne geparkten Auto auf.

- Aufbewahrung Ihres zusätzlichen Visiers (falls vorhanden): Sobald die Visierlinse trocken ist, bewahren Sie diese in ihrem speziell dafür vorgesehenen Deckel auf. Nach einem Sturz oder einer langen Zeit der Nichtbenutzung sollte die Schutzbrille auf Beschädigung der Linse, des Rahmens, des Schaums oder des Gurtes überprüft werden. Trocknen Sie die Visierlinse nicht in der Nähe einer Wärmequelle und vermeiden Sie extreme Temperaturen (d. h. nicht mehr als 50° C).

- Hinweis zur Wahl des Visierhelms: Um einen optimalen Schutz zu gewährleisten, muss der Helm in der richtigen Größe gewählt werden (Freiräume und enge Bereiche vermeiden). Zögern Sie nicht, einen Verkäufer zu konsultieren.

- Einstellung Ihres Visierhelms:

- 1) Positionieren Sie den Helm auf Ihrem Kopf, nicht zu weit vorne und nicht zu weit hinten. Abb. 1
- 2) Passen Sie Modelle mithilfe des AFS Systems dem Umfang Ihres Kopfes an. Abb. 2
- 3) Bei bestimmten Modellen sollten Sie die mitgelieferten Ersatzteile so einstellen, dass der Freiraum zwischen Helm und Kopf reduziert wird.
- 4) Schließen Sie die Schnalle unter Ihrem Kinn, bis Sie ein Klickgeräusch hören. Abb. 3
- 5) Stellen Sie die Länge des Kinnriemens ein, damit der Helm seine Position beibehält. Der Helm sollte gut sitzen, aber nicht zu eng sein und die Atmung oder das Schlucken beeinträchtigen. Versuchen Sie, Ihren Kopf zu bewegen, um zu sehen, ob sich der Helm bewegt. Es sollte an seinem Platz bleiben und bequem sein.

- Reinigung des Helms:

1) Außenschale: Verwenden Sie nur Seife und Wasser. Verwenden Sie kein Benzin oder andere Lösungsmittel/chemische Substanzen. Der Helm kann durch Kontakt mit Kohlenwasserstoffen, Reinigungsflüssigkeiten, Farben, Transfers und anderen Fremdzusätzen beschädigt und unbrauchbar werden.

2) Futter und Ohrpolster: (Schilder)

- Reinigung der Visierlinse: Zum Reinigen der Linse Seifenwasser verwenden und unter lauwarmem Wasser abspülen. Lassen Sie ihn trocknen und wischen Sie ihn dann mit einem weichen Tuch ab. Verwenden Sie keinen Alkohol, Reinigungs- oder Lösungsmittel. Diese ATOMIC-Visiergläser sind beschlagfrei. Die Innenseite der Linse ist kratzempfindlich und sollte mit Vorsicht behandelt werden. Bitte wischen Sie diese nicht ab. Schnee, der in die Schutzbrille eingedrungen ist, sollte nur ausgeschüttelt werden.

- Pflege: Nehmen Sie an Ihrem Helm keine Veränderungen vor. Tragen Sie keine Lacke oder Farbstoffe auf Ihren Helm auf. Schneiden Sie die Enden der Gurte nicht ab. Verwenden Sie nur die mitgelieferten Aufkleber auf Ihrem Helm.

- Wartung: Überprüfen Sie Ihren Helm regelmäßig. Wenn Sie Anzeichen einer Verformung oder Beschädigung bemerken, ersetzen Sie Ihren Helm. Zögern Sie nicht, Ihren Helm einem ATOMIC Händler zu zeigen oder kontaktieren Sie unseren Kundendienst.

- Ersatz - WARNUNG! Dieser Helm wurde entwickelt, um Stöße durch Verformung oder Zerstörung zu absorbieren. Wenn Ihr Helm einem starken Schlag ausgesetzt wurde oder in einen Unfall verwickelt war, sollte er zerstört und ersetzt werden, auch wenn keine sichtbaren Schäden vorhanden sind, da innere Schäden auftreten können, die den Helm schwächen. ATOMIC empfiehlt, einen Helm nicht länger als 5 Jahre zu verwenden, gerechnet ab dem Herstellungsdatum (Monat/Jahr auf dem Etikett auf der Innenseite des Helms). Visiergläser sind keinem natürlichen Alterungsprozess ausgesetzt, wenn sie ordnungsgemäß gelagert werden. ATOMIC empfiehlt jedoch, die Schutzbrille nach 5 Jahren Gebrauch zu ersetzen.

VERWENDBARES ZUBEHÖR – ACHTUNG!

ATOMIC Helme sind nur zur Verwendung mit Zubehör und Aufklebern von ATOMIC bestimmt, mit Ausnahme von Sonnenbrillen oder Brillen. Die Montage von sonstigem Zubehör erfolgt auf eigene Gefahr.

Verwendung von Audiosystemen im Wintersport: der Einsatz von Kopfhörern beim Wintersport könnte den Skifahrer daran hindern, sich nähernde Skifahrer zu hören. Dies kann zu Unfällen und Verletzungen bis hin zum Tod führen. Bitte seien Sie sich bewusst: Der vorausfahrende Skifahrer hat immer Vorrang auf den Pisten, daher ist es Ihre Aufgabe, eine Kollision zu vermeiden. Der Kopfhörer könnte Sie davon abhalten, die Geräusche von Skiern/Kanten auf dem Schnee zu hören und Sie vom Skifahren abzulenken.

CE SCHUTZSTÄRKE

Die EN1077 Norm bietet 2 Schutzkategorien:

Helme der Klassen A und B sind für alpine Skifahrer, Snowboarder und ähnliche Gruppen vorgesehen. Helme der Klasse A bieten vergleichsweise mehr Schutz.

Helme der Klasse B bieten zwar eine bessere Belüftung und ein besseres Gehör, schützen aber einen kleineren Bereich des Kopfes und bieten einen geringeren Schutz vor Durchdringung.

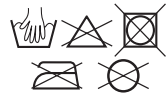
LENS UV-SCHUTZ & FILTER-KATEGORIE (BILD 4)

Alle ATOMIC Linsen filtern, unabhängig von ihrer Farbe, 100 % der UV-Strahlen und erhöhen den Kontrast für eine unschlagbare Seh-Qualität. 1.2 Weitere Informationen zu den Objekten finden Sie unter der Brillen-Rubrik auf www.atomic.com

WECHSELN ODER EINSTELLEN DES BILDSCHIRMS (BILD 5)

GARANTIE

Bitte beachten Sie die Informationen, die auf der Website verfügbar sind: www.atomic.com



MANUAL DEL USUARIO

(Nos reservamos el derecho de realizar cualquier modificación técnica necesaria.)

Para su propia protección, por favor, lea la siguiente guía y siga las instrucciones que se indican. Este casco Visor está diseñado para proteger su cabeza contra un impacto causado por una colisión mientras realiza las siguientes actividades deportivas de invierno: esquí, snowboard y skiboard. Todas las demás actividades, motorizadas o no, están excluidas.

Las lentes Visor están diseñadas para actividades de deportes de invierno. No son un producto de seguridad industrial y no deben utilizarse en el tráfico por carretera ni en la conducción de un vehículo o en deportes de nieve a motor. Protegen contra el mal tiempo y los rayos UV, pero no están destinadas a proteger contra impactos, rayos peligrosos, objetos duros o puntiagudos ni sustancias químicas. No son adecuadas para mirar directamente al sol.

Los cascos ATOMIC Visor cumplen con las normas CE y ASTM F2040 para mostrar conformidad con los Essential health and safety requirements (EHSR) de la EU 2016/425 y con los requisitos estadounidenses para «Helmets used for Recreational Snow Sports». Para obtener información detallada sobre la certificación y el organismo notificado, consulte la etiqueta en la parte posterior.

ATOMIC proporciona acceso a todos los documentos, declaración de conformidad ue y certificados de todos los productos relevantes en www.atomic.com

ADVERTENCIA:

Debe cerrar la hebilla antes de comenzar cualquier actividad, así como durante la realización de esta actividad.

Debe quitarse el casco cuando haya terminado su actividad para eliminar el riesgo de quedar colgado. Bajo ninguna circunstancia debe usar el casco sin las correas para las orejas. Debe quitarse todos los accesorios duros, como broches, pinzas para el cabello, etc. Debe verificar los ajustes de la correa antes de cada uso. En caso de que el casco lo vayan a utilizar niños, el correcto ajuste del casco debe ser siempre verificado por un adulto. Todo equipo de protección tiene límites; el uso del casco puede limitar la gravedad del traumatismo craneal en caso de accidente.

Sin embargo, un casco no protege las zonas descubiertas, como la cara o el cuello. Ciertos tipos de impacto, incluso un accidente a baja velocidad, puede causar lesiones graves, incluso la muerte.

Esquie siempre con precaución respetando las normas de seguridad de su deporte, ya que estas pueden variar; manténgase informado acerca de estos cambios preguntando al personal de su estación o a los instructores de esquí.

INSTRUCCIONES DE USO - ¡PRECAUCIÓN!

-Almacenamiento del casco Visor: Mantenga el casco lejos de cualquier fuente de calor. Nunca exponga el casco a más de 40 °C. La exposición prolongada a la luz solar intensa puede debilitar diversos materiales plásticos . Estas condiciones a menudo se dan dentro de un coche aparcado al sol.

-Almacenamiento del Visor adicional (si corresponde): Una vez seca, guarde la lente Visor en su funda especialmente diseñada. Tras una caída o un período prolongado sin usarla, debe comprobarse la ausencia de daños en la lente, la montura, la espuma o la correa. No seque la lente Visor cerca de una fuente de calor y evite las temperaturas extremas (es decir, superiores a 50 °C).

-Consejos para elegir su casco Visor: para garantizar una protección óptima, debe elegir el tamaño correcto del casco (evite espacios vacíos y zonas estrechas). No dude en consultar a un vendedor.

-Ajuste de su casco Visor:

- 1) Coloque el casco en la cabeza, no demasiado hacia adelante ni muy hacia atrás. Fig. 1
- 2) Para los modelos con sistema AFS, ajústelo al tamaño de su cabeza. Fig. 2
- 3) En algunos modelos, ajuste las piezas suministradas para reducir el espacio vacío entre el casco y la cabeza.
- 4) Cierre la hebilla bajo de la barbilla hasta oír un clic. Fig. 3
- 5) Ajuste la longitud de la correa de la barbilla para mantener la posición del casco. El casco debe quedar bien apretado, pero no tanto como para que afecte su respiración o deglución. Pruebe a mover la cabeza para comprobar si el casco se mueve. Debe mantenerse en su lugar y ser cómodo.

-Limpieza del casco:

- 1) Carcasa externa: use solo agua y jabón. No utilice gasolina ni ningún otro disolvente o sustancia química. El casco puede resultar dañado y resultar ineficaz por el contacto con hidrocarburos, líquidos de limpieza, pinturas, calcomanías y otras sustancias extrañas.
- 2) Forro y almohadillas: (signos)



-Limpieza de la lente Visor: para limpiar la lente, use agua jabonosa y enjuáguela bajo un chorro de agua tibia. Deje secar de forma natural y pase un paño suave. No utilice alcohol, detergente o disolvente. Estas lentes ATOMIC Visor cuentan con un tratamiento antivaho. La cara interior de la lente es sensible a los arañazos y debe tratarse con atención. Por favor, evite limpiarla. La nieve que haya penetrado en las gafas únicamente debe ser sacudida para retirarla.

-Mantenimiento: no modifique el casco. No aplique barniz ni ningún producto colorante en el casco. No corte los extremos de las correas. Utilice únicamente las pegatinas incluidas en el casco.

-Mantenimiento: inspeccione su casco con regularidad. Si observa cualquier signo de deformación o daño, reemplace el casco. No dude en mostrar su casco a un distribuidor ATOMIC o en ponerse en contacto con nuestro departamento de atención al cliente.

-Sustitución: ¡ADVERTENCIA! Este casco ha sido diseñado para absorber golpes por deformación o destrucción. Si su casco ha sufrido un golpe fuerte o ha sufrido un accidente, debe ser destruido y sustituido incluso si no hay daños visibles, ya que pueden haberse producido daños en el interior que debiliten el casco. ATOMIC recomienda no utilizar el casco transcurridos más de 5 años desde su fecha de fabricación (mes/año que figuran en la etiqueta pegada en el interior del casco). Las lentes Visor no se verán expuestas a un proceso de envejecimiento natural si son almacenadas adecuadamente. Sin embargo, ATOMIC recomienda cambiar las gafas a los 5 años de uso.

ACCESORIOS UTILIZABLES: ¡PRECAUCIÓN!

Los cascos ATOMIC están diseñados para ser utilizados únicamente con accesorios y pegatinas ATOMIC distintos de gafas de sol o máscaras. El montaje de cualquier otro accesorio es a riesgo del usuario.

Uso de sistemas de audio durante la práctica de deportes de invierno: el uso de auriculares durante la práctica de deportes de invierno puede impedir que el esquiador oiga a otros esquiadores que se aproximan. Esto podría causar accidentes y lesiones, incluso la muerte. Tenga en cuenta que el esquiador de delante siempre tiene prioridad en las pendientes, por lo que es responsabilidad suya evitar una colisión. Los auriculares podrían impedirle escuchar los sonidos de los esquís/bordes en la nieve y distraerle, lo que significa que no esquiaria con seguridad..

CE NIVELES DE PROTECCIÓN

La norma EN1077 establece 2 categorías de protección:

Los cascos clase A y B son para esquiadores alpinos, snowboarders y grupos similares. Los cascos de clase A ofrecen comparativamente mayor protección.

Los cascos de clase B pueden ofrecer una mayor ventilación y una mejor audición, pero protegen un área más pequeña de la cabeza y proporcionan un grado menor de protección contra la penetración.

PROTECCIÓN ULTRAVIOLETA DE LALENTE Y CATEGORÍA DEL FILTRO (FIG. 4)

Todas las lentes ATOMIC Visor, independientemente de su color, filtran el 100 % de los rayos UV y aumentan el contraste para una calidad de visión inigualable. Para cualquier información adicional sobre lentes, consulte la sección Gafas en www.atomic.com

CAMBIO O AJUSTE DE LALENTE VISOR (FIG. 5)

GARANTÍA

Para obtener información acerca de la garantía de los productos ATOMIC, consulte la sección Garantía en www.atomic.com.

GUIDA PER L'UTENTE

(Ci riserviamo il diritto di apportare eventuali modifiche tecniche necessarie.)

Per la tua protezione, leggi la seguente guida e segui le istruzioni fornite. Il casco Visor è progettato per proteggere la testa dall'impatto provocato dalla collisione durante le seguenti attività sportive invernali: sci, snowboard e skiboard. Tutte le altre attività, motorizzate o meno, sono escluse.

Le lenti Visor sono progettate per attività sportive invernali. Non sono un prodotto di sicurezza industriale e non devono essere utilizzate nel traffico stradale o quando si guida un veicolo, né per gli sport a motore su neve. Proteggono dalle condizioni di maltempo e dai raggi UV, ma non sono ideate per resistere a urti, raggi pericolosi, oggetti duri o appuntiti, sostanze chimiche. Non sono adatte per guardare direttamente la luce del sole.

I caschi ATOMIC soddisfano le norme CE e ASTM F2040 dimostrando la conformità con gli Essential health and safety requirements (EHSR) del Regolamento EU 2016/425, nonché con i requisiti americani per gli «Helmets used for Recreational Snow Sports».

Per informazioni dettagliate sulla certificazione e sull'organismo notificato, fare riferimento all'adesivo sul retro.

ATOMIC fornisce l'accesso a tutti i documenti, dichiarazione di conformità CE e i certificati per tutti i principali prodotti, all'indirizzo www.atomic.com

AVVERTENZA:

È necessario chiudere la fibbia prima di iniziare qualsiasi attività e per la durata di tale attività.

Togliere il casco al termine dell'attività per eliminare il rischio di impiccagione. In nessun caso il casco deve essere indossato senza le cinghie. È necessario rimuovere tutti gli accessori duri come mollette, fermagli per capelli, ecc.

È necessario verificare le regolazioni della fascia prima di ogni utilizzo. Per i caschi da bambini, un adulto deve sempre verificare che il casco sia stato regolato correttamente. Tutte le attrezzature di protezione hanno limiti; indossare un casco può limitare la gravità del trauma cranico in caso di incidente.

Un casco tuttavia non protegge le zone scoperte come il viso o il collo. Alcuni tipi di impatto, anche un incidente a bassa velocità possono causare gravi lesioni, persino la morte.

Sciare sempre con cautela rispettando le regole di sicurezza dello sport che possono evolversi; tieniti informato su tali cambiamenti chiedendo al personale del resort o ai maestri di sci.

ISTRUZIONI PER L'USO – ATTENZIONE!

-Conservazione del casco Visor: mantenere il casco lontano da tutte le fonti di calore. Non esporre mai il casco a temperature superiori a 40°C. L'esposizione prolungata a luce solare intensa può indebolire i materiali plastici . Queste condizioni si verificano spesso all'interno di un'auto parcheggiata al sole.

-Conservazione del Visor extra (se applicabile): una volta asciutte, riporre le lenti Visor nella custodia apposita. Dopo una caduta o un lungo periodo di mancato utilizzo è necessario controllare le lenti Visor, per verificare che le lenti, la montatura, la spugna o la cinghia non siano danneggiate. Non asciugare le lenti Visor vicino a una fonte di calore ed evitare

temperature estreme (cioè non superiori a 50°C).

-Consiglio per la scelta del casco Visor: per garantire una protezione ottimale, il casco deve essere scelto nelle dimensioni corrette (evitare spazi vuoti e zone strette). Non esitare a consultare un venditore.

-Regolazione del casco Visor:

- 1) Posiziona il casco sulla testa, non troppo in avanti né troppo indietro. Fig. 1
- 2) Per i modelli con sistema AFS, regolarlo in base alla circonferenza della testa. Fig. 2
- 3) Per alcuni modelli, regolare i pezzi di ricambio forniti per ridurre lo spazio vuoto tra il casco e la testa.
- 4) Chiudi la fibbia sotto il mento finché non senti un clic. Fig. 3
- 5) Regolare la lunghezza del sottogola per mantenere la posizione del casco. Il casco dovrebbe adattarsi bene, ma non essere troppo stretto in modo da non impedire la respirazione o la deglutizione. Prova a muovere la testa per vedere se il casco si sposta. Dovrebbe rimanere a posto ed essere comodo.

-Pulizia del casco:

- 1) 1) Guscio esterno: usare solo acqua e sapone. Non usare benzina o altri solventi / sostanze chimiche. Il casco può essere danneggiato e reso inefficace al contatto con idrocarburi, liquidi detergenti, vernici, trasferimenti e altre sostanze estranee.
- 2) Fodera e paraorecchie: (segni)



-Pulizia della lente Visor: per pulire la lente, utilizzare acqua saponata e risciacquarla sotto un getto di acqua tiepida. Lasciare asciugare naturalmente e pulire con un panno morbido. Non utilizzare alcool, detersivo o solvente. Queste lenti ATOMIC sono dotate di trattamento anti-appannamento. Il lato interno delle lenti è sensibile ai graffi e deve essere trattato con cautela. Si consiglia di evitare di lavarlo. La neve che penetra negli occhiali dovrebbe essere solo scollata.

-Manutenzione: non modificare il casco. Non mettere vernici o prodotti coloranti sul casco. Non tagliare le estremità delle cinghie. Usare solo gli adesivi inclusi nel casco.

-Manutenzione: controllare regolarmente il casco. Se si notano segni di deformazioni o danni, sostituire il casco. Non esitare a mostrare il casco a un rivenditore ATOMIC o contattare il nostro servizio clienti.

-Sostituzione - AVVERTENZA! Questo casco è stato progettato per assorbire gli urti mediante deformazione o distruzione. Se il casco è stato sottoposto a un urto forte o coinvolto in un incidente, dovrebbe essere distrutto e sostituito anche in assenza di danni visibili perché possono verificarsi danni interni che possono indebolire il casco. ATOMIC consiglia di non usare il casco per oltre 5 anni a decorrere dalla sua data di produzione (il mese e l'anno sono incollati sull'etichetta all'interno del casco). Le lenti Visor non sono esposte al processo di invecchiamento naturale, se conservate correttamente. In ogni caso, ATOMIC raccomanda di cambiare gli occhiali dopo 5 anni di utilizzo.

ACCESSORI UTILIZZABILI - ATTENZIONE!

i caschi ATOMIC sono progettati per essere usati solo con accessori ATOMIC e adesivi diversi dagli occhiali da sole o dagli occhiali. Il montaggio di qualsiasi altro accessorio è a rischio dell'utente.

Utilizzo di sistemi audio durante lo sport invernale: l'uso degli auricolari durante gli sport invernali potrebbe impedire allo sciatore di sentire gli sciatori in avvicinamento. Ciò potrebbe causare incidenti e lesioni, persino la morte. Pertanto, lo sciatore in testa ha sempre la priorità sulle piste, quindi è vostra responsabilità evitare una collisione. Le cuffie potrebbero impedire di sentire il suono di sci / bordi sulla neve e distrarre impedendo di sciare in sicurezza.

CE CE LIVELLI CE PER PROTEZIONE

La norma EN1077 prevede 2 categorie di protezione:

I caschi di classe A e B sono per sciatori alpini, snowboarder e gruppi simili. I caschi di classe A offrono una protezione comparativamente maggiore.

I caschi di classe B possono offrire una maggiore ventilazione e un migliore udito, ma proteggono un'area più piccola della testa e forniscono un grado minore di protezione dalla penetrazione.

PROTEZIONE UV DELLALENTE E CATEGORIA DEL FILTRO (FIG. 4)

Tutte le lenti ATOMIC indipendentemente dal colore, filtrano il 100% dei raggi UV e aumentano il contrasto, per una qualità visiva imbattibile. Per ulteriori informazioni sulle lenti, consultare la sezione «Occhiali da neve» su www.atomic.com

CAMBIO O IMPOSTAZIONE DELLALENTE VISOR (FIG. 5)

GARANZIA

Per informazioni sulla garanzia sui prodotti ATOMIC si invita a consultare la sezione Garanzia su www.atomic.com.

ANVÄNDARMANUAL

(Vi förbehåller oss rätten att göra nödvändiga tekniska ändringar.)

För din egen säkerhet, läs följande handbok och följ de angivna anvisningarna. Denna visirhjälm är utformad för att skydda ditt huvud vid stöt som orsakas av en krock medan du utövar följande vintersporter: skidåkning, snowboarding och skiboarding. Alla andra aktiviteter, oavsett om de är motoriserade eller ej, är uteslutna.

Visirlinserna är utformade för vintersportsaktiviteter. De är inte en industriell säkerhetsprodukt och får ej användas i trafik, vid körning av fordon eller för motordrivna vintersporter. De skyddar mot dåligt väder och UV-strålar men är inte avsedda att skydda mot stötar, farliga strålar, hårda eller spetsiga föremål eller kemiska ämnen. De lämpar sig inte för att titta direkt mot solen.

ATOMIC-visirhjälmar uppfyller CE-standarder och även ASTM F2040 för att visa överensstämmelse med Essential health and safety requirements (EHSR) i EU 2016/425 och amerikanska krav på "Helmets used for Recreational Snow Sports".

För detaljerad information om certifiering och anmält organ hänvisas till klistermärket på baksidan.

ATOMIC ger tillgång till alla dokument, EU-försäkran om överensstämmelse och certifikat för alla relevanta produkter på www.atomic.com

VARNING:

Du måste stänga spännet innan du börjar någon aktivitet och ha det stängt under denna aktivitet.

Du måste ta av hjälmen när du är klar med din aktivitet för att eliminera risken för hängning. Hjälmen ska inte bäras utan öronstropparna, under några omständigheter. Du måste ta bort alla hårda tillbehör som hårspännen, hårklämmor, etc.

Du måste kontrollera justeringen av stropparna före varje användning. För barnhjälmarna måste en vuxen alltid kontrollera att hjälmen har justerats korrekt. All skyddsutrustning har begränsningar; att bära en hjälm kan begränsa svårighetsgraden av huvudtrauma vid en olycka.

En hjälm skyddar dock inte icke-täckta ytor som ansikte eller nacke. Vissa typer av stötar, även en olycka vid låga hastigheter kan orsaka allvarliga personskador, till och med dödsfall.

Skida alltid med försiktighet och ta hänsyn till säkerhetsreglerna för din sport som kan utvecklas; se till att du har kännedom om dessa förändringar genom att fråga personalen på skidorten eller skidläraren.

INSTRUKTIONER FÖR ANVÄNDNING – VARNING!

- **Förvaring av din visirhjälm:** Håll hjälmen borta från alla värmekällor. Utsätt aldrig hjälmen för över 40°C. Längre exponering för starkt solljus kan försvaga olika plastmaterial . Dessa förhållanden uppstår ofta i en bil som parkeras i solen.

- Förvaring av ditt extra visir (om tillämpligt): När den har torkat, förvara visirlinsen i sitt specialdesignade hölje. Om du har fallit eller inte använt den under längre tid, ska visiren kontrolleras för skador på linsen, ramen, eller skummet. Torka inte visirlinsen nära en värmekälla och undvik extrema temperaturer (d.v.s. inte högre än 50°C).

- Råd när du väljer din visirhjälm: För att säkerställa ett optimalt skydd måste din hjälm väljas i rätt storlek (undvik tomma utrymmen och spända ytor). Tveka inte att kontakta en säljare.

- Justering av din visirhiälm:

- 1) Placera hjälmen på huvudet, inte för långt framåt eller för långt bakåt. Fig. 2
- 2) För modeller med AFS-system, anpassa det till ditt huvuds omkrets. Bild 2
- 3) För vissa modeller, justera de medföljande kompletterande delarna för att minska det tomma utrymmet mellan hjälmen och ditt huvud.
- 4) Stäng spännen under hakan tills du hör ett klick ljud. Fig. 3
- 5) Justera längden hos hakstroppen för att hålla hjälmen position. Hjälmen ska passa väl, men inte vara för stram och påverka din andning eller ditt sväljande. Försök flytta runt huvudet för att se om hjälmen rör på sig. Den ska behålla sitt läge och vara bekväm.



- Rengöring av hjälmen:

- 1) Externt skal: Använd endast tvål och vatten. Använd inte bensin eller andra lösningsmedel/kemiska ämnen. Hjälmén kan skadas och bli ineffektiv genom kontakt med kolväten, rengöringsvätskor, färger, överföringar och andra externa tillägg.
- 2) Foder och örönkuddar: (tecken)

-Rengöring av visirlinsen: För att rengöra linsen, använd tvålatten och skölj den under en ström av ljummet vatten. Låt torka naturligt och torka av med en mjuk trasa. Använd inte alkohol, tvättmedel eller lösningsmedel. Dessa ATOMIC-visirlinser har

behandlats för att motverka imma. Linsens insida är känslig för repor och bör behandlas med försiktighet. Undvik att gnida den. Snö som har trängt igenom glasögonen bör endast skakas ut.

- **Underhåll:** Modifiera inte din hjälm. Lägg inte lack eller färgämnen på din hjälm. Klipp inte av ändarna på stropparna. Använd endast de medföljande klistermärkena på hjälmen.

- **Vård:** Inspektera din hjälm regelbundet. Om du märker något tecken på deformation eller skada, byt ut hjälmen. Tveka inte att visa din hjälm för en ATOMIC-återförsäljare eller kontakta vår kundtjänst.

- Utlivst - VARNING! Denna hjälm har utformats för att absorbera stötar genom deformation eller destruktur. Om din hjälm har blivit utsatt för en kraftig stöt eller varit inblandad i en olycka, ska den förstöras och ersättas även om det inte finns någon synlig skada, eftersom det kan uppstå inre skador som försvagar hjälmen. ATOMIC rekommenderar inte använda en hjälm mer än 5 år efter tillverkningsdatum (månad/år finns angivet på etiketten inuti hjälmen). Visirlinserna åldras inte naturligt, om de försvårar på rätt sätt. Dock rekommenderar ATOMIC att du byter skyddslinsen efter 5 års användning.

TILLBEHÖR SOM KAN ANVÄNDAS – VARNING!

ATOMIC-hjälmär är utformade för användning endast med ATOMIC-tillbehör och klistermärken, annat än solglasögon eller skidglasögon. Montering av andra tillbehör sker på användarens egen risk.

Användning av ljudsystem under vintersport: Användning av hörlurar under vintersport kan hindra skidåkaren från att höra skidåkare som närmar sig. Detta kan orsaka olyckor och personsador, även död. Var uppmärksam på: Skidåkaren framför har alltid förkörrsätt i backarna, så det är ditt ansvar att undvika kollision. Hörlurarna kan hindra dig från att höra ljudet från skidor/kanter på snön och distrahera dig från att skida säkert.

CE CE-NIVÅER FÖR SKYDD

EN1077-standarden ger 2 kategorier av skydd:

Klass A- och B-hjälmär är för utförsåkare, snowboardåkare och liknande grupper. Hjälmär i klass A erbjuder jämförelsevis mer skydd.

Hjälmär i klass B kan erbjuda bättre ventilation och bättre hörsel, men skyddar ett mindre område på huvudet och ger en mindre grad av skydd mot penetrering.

LINSERNAS UV-SKYDD OCH FILTERKATEGORI (FIG. 4)

Alla ATOMIC-visirlinser, oavsett färg, filtrerar bort 100 % av UV-strålarna och ökar kontrasten för oslagbar synkvalitet. För all ytterligare information om linserna, se avsnittet om skidglasögon www.atomic.com

UTBYTE ELLER JUSTERING AV VISIRLINSERNA (FIG. 5)

GARANTI

För information om garanti på produkter från ATOMIC, vänligen se Garanti-sidan på www.atomic.com

BRUKERMANUAL

(Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske tilpasninger ved behov.)

For din egen sikkerhet, vennligst les følgende bruksanvisning og følg instruksene. Visor-hjelmen er utformet for å beskytte hodet mot støt forårsaket av en kollisjon under følgende vintersportsaktiviteter: ski, snowboard og skiboarding. Alle andre aktiviteter, motoriserte eller ikke, er ekskludert.

Visor-linsene er designet for vintersportsaktiviteter. De er ikke et industrisikkerhetsprodukt og må ikke brukes i veitrafikk eller ved bruk av kjøretøy eller motorisert snøsport. De beskytter mot dårlig vær og UV-stråler, men er ikke ment å beskytte mot støt, farlige stråler, harde eller spisse gjenstander eller kjemiske stoffer. De er ikke egnet for å se direkte på solen.

ATOMIC Visor-hjelmer oppfyller CE-standarder så vel som ASTM F2040 for å vise samsvar med Essential health and safety requirements (EHSR) fra EU 2016/425 og amerikanske krav til «Helmets used for Recreational Snow Sports».

For detaljert informasjon om sertifisering og kontrollorgan, se klistremerket på baksiden.

ATOMIC gir tilgang til alle dokumenter, EU samsvarserklæring og sertifikater for alle relevante produkter på www.atomic.com

ADVARSEL:

Du må lukke spennen for du starter en aktivitet og i løpet av denne aktiviteten.

Du må ta av hjelmen når du er ferdig med aktiviteten for å eliminere risikoen for henging. Hjelmen skal ikke under noen omstendigheter brukes uten ørestropper. Du må fjerne alt hardt tilbehør som hårspenner, hårklips, etc.

Du må kontrollere strøptjusteringene for hver bruk. For barnehjelmer må en voksen alltid kontrollere at hjelmen er riktig justert. Alt beskyttelsesutstyr har grenser; en hjelm kan begrense alvorlighetsgraden av hodetraumer dersom det skulle oppstå en ulykke. En hjelm beskytter imidlertid ikke udekkede soner som ansikt eller nakke. Visse typer støt, selv i en ulykke ved lave hastigheter, kan forårsake alvorlig skade, til og med dødsfall.

Vær alltid forsiktig når du står på ski og respekter sikkerhetsreglene for din sport, også nye som kan utvikle seg. Hold deg informert om disse endringene ved å spørre personellet på feriestedet eller skisnuktørene.

BRUKSANVISNING - FORSIKTIG!

- Oppbevaring av Visor-hjelmen: Hold hjelmen borte fra alle varmekilder. Utsett aldri hjelmen for over 40°C. Langvarig eksponering for sterkt sollys kan svekke ulike plastmaterialer . Disse forholdene oppstår ofte inne i en bil som står parkert i solen.

- Oppbevaring av ekstra Visor (hvis aktuelt): Når den er tørr, legger du Visor-linsen i det spesialdesignede etuiet. Etter et fall eller en lang periode uten bruk, bør Visor-linsen kontrolleres for skade på linsen, rammen, eller skummet. Ikke tørk Visor-linsen nær en varmekilde og unngå ekstreme temperaturer (dvs. ikke over 50°C).

- Råd for å velge Visor-hjelm: For å sikre optimal beskyttelse, må du velge en hjelm i riktig størrelse (unngå tomrom og stramme områder). Ikke nøl med å spørre en selger.

- Justering av Visor-hjelmen:

- 1) Sett hjelmen på hodet, ikke for langt frem eller for langt tilbake. Fig. 1
- 2) For modeller med AFS-system, juster det til omkretsen av hodet ditt. Fig. 2
- 3) For enkelte modeller, juster de medfølgende reservedelene for å redusere tomrommet mellom hjelmen og hodet.
- 4) Lukk spennen under haken til du hører en klikkelyd. Fig. 3
- 5) Juster lengden på hakebåndet for å opprettholde hjelmens stilling. Hjelmen skal passe godt, men ikke være for stram, slik at det påvirker åndedrett eller svelging. Prøv å vri hodet rundt for å se om hjelmen beveger seg. Den bør forbli på plass og være behagelig.

- Rengjøring av hjelmen:

- 1) Ekstern skall: Bruk kun såpe og vann. Ikke bruk bensin eller andre løsemidler / kjemiske stoffer. Hjelmen kan bli skadet og bli ineffektiv ved kontakt med hydrokarboner, rengjøringsmidler, maling, overføringer og andre eksterne tilsetninger.
- 2) Foring og øreputer: (tegn)



- Rengjøring av Visor-linsen: For å rengjøre linsen, bruker du såpevann og skyller den under rennende, lunkent vann. La den tørke naturlig og gni med en myk klut. Ikke bruk alkohol, vaskemiddel eller løsemiddel. Disse ATOMIC Visor-linsene har en anti-tåkebehandling. Innsiden av linsen er følsom for riper og bør behandles med forsiktighet. Ikke puss den. Snø som har trengt seg inn i brillene skal kun ristes ut.

- Vedlikehold: Ikke modifiser hjelmen din. Ikke påfør lakk eller fargeprodukter på hjelmen din. Ikke kutt endene på stroppene. Bruk kun de medfølgende klistremerkene på hjelmen.

- Vedlikehold: Inspiser hjelmen regelmessig. Hvis du merker tegn på deformasjon eller skade, må du bytte ut hjelmen. Ikke nøl med å vise hjelmen til en ATOMIC-forhandler eller kontakt vår kundeservice.

- 17 Utskiftning - ADVARSEL! Denne hjelmen ble designet for å absorbere støt ved deformasjon eller ødeleggelse. Hvis hjelmen er blitt utsatt for et kraftig støt, eller involvert i en ulykke, bør den ødelegges og erstattes selv om det ikke er synlig skade, siden det kan oppstå indre skader som svekker hjelmen. ATOMIC anbefaler ikke å bruke en hjelm mer enn 5 år etter produksjonsdatoen (måned/år på etiketten som er limt på hjelmens innside). Visor-linsene blir ikke utsatt for naturlige aldringsprosesser hvis de oppbevares på riktig måte. Imidlertid anbefaler ATOMIC at du bytter snøbrillene etter 5 års bruk.

BRUKBART TILBEHØR - FORSIKTIG!

ATOMIC-hjelmer er kun beregnet for bruk med ATOMIC-tilbehør og klistremerker annet enn solbriller eller vernebriller. Montering av annet tilbehør skjer på brukerens egen risiko.

Bruk av lydssystemer under vintersport: Bruk av øretelefoner i vintersport kan forhindre skiløpere fra å høre andre skiløpere nærme seg. Dette kan forårsake ulykker og skader, til og med dødsfall. Merk: Skiløperen foran har alltid prioritet i bakken, så det er ditt ansvar å unngå kollisjon. Hodetelefonene kan hindre deg i å høre lyden av ski/kanter på snøen og distrahere deg, slik at du ikke kan stå på ski på en trygg måte.

CE NIVÅER FOR BESKYTTELSE

En EN1077-norm gir 2 beskyttelseskategorier:

Hjelmer klasse A og B er for alpine skiløpere, snowboardere og lignende grupper. Klasse A-hjelmer gir relativt mer beskyttelse. Hjelmer i klasse B kan gi bedre ventilasjon og bedre hørsel, men beskytter et mindre område av hodet og gir en mindre grad av beskyttelse mot penetrasjon.

UV-BESKYTTELSE I LINSEN OG FILTERKATEGORI (FIG. 4)

Alle ATOMIC Visor-linser, uansett farge, filtrerer ut 100 % av UV-strålene og øker kontrasten for en uovertruffen synskvalitet. For mer informasjon om linser, vennligst referer til brillseksjonen på www.atomic.com

ENDRING ELLER INNSTILLING AV VISORLINSEN (FIG. 5)

GARANTI

For informasjon om garanti på ATOMIC Produkter, se Garantiseksjonen på www.atomic.com.

KÄYTTÄJÄN OPAS

(Pidätämme oikeuden tehdä tarvittavia teknisiä muutoksia.)

Lue tämä käyttäjän opas ja noudata annettuja ohjeita oman turvallisuutesi vuoksi. Visiirikipyrä on suunniteltu suojaamaan päättä törmäyksen aiheuttamilta iskuiltä seuraavia talviurheilulajeja harrasteittaessa: laskettelu, lumilautailu ja snowblade-laskettelu.

Kaikki muut lajit, niin moottoroidut kuin muutkin, suljetaan pois.

Visiirilasit on suunniteltu talviurheiluun. Ne eivät ole teollisuudessaan käyttöönnä tarkoitettuja turvallisuusuutteita, eikä niitä saa käyttää maantiejajossa tai ajoneuvolla ajettaessa eikä talviurheilussa moottorikäyttöisillä ajoneuvoilla. Ne suojaavat huonolta säältä ja UV-säteiltä, mutta niitä ei ole tarkoitettu suojaamaan iskuiltä tai törmäyksiltä, vaarallisilta säteiltä, kovilta tai teräväkärkisiltä esineiltä tai kemiallisilta aineilta. Ne eivät sovellu suoraan aurinkoon katsomiseen.

ATOMIC-visiirikipyrät täyttävät CE-standardien sekä ASTM F2040 -standardin vaatimukset ja näin ollen noudattavat EU:n asetuksen 2016/425 olennaisia terveys- ja turvallisuusvaatimuksia, (EU) 2016/425 -asetusta Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädäntöön sovellettuna ja muutettuna (UKCA-merkintä) sekä yhdysvaltalaisia, ”virikistalviurheiluun käytettäviä kypyriä” koskevia vaatimuksia. Tarkemmat tiedot sertifiointista ja ilmoitetusta laitoksesta löytyvät taustapuolella olevasta tarrasta. Kaikkiin asianomaisten ATOMIC-tuotteiden asiakirjoihin, vaatimustenmukaisuusvakuutuksiin ja sertifikaatteihin pääsee tutustumaan osoitteessa www.atomic.com

VAROITUS:

Solki on suljettava ennen aktiviteetin aloittamista ja pidettävä kiinni aktiviteetin ajan.

Riisi kypärä aktiviteetin jälkeen, jotta vältyt kuristusriskiltä. Kypärää ei tule missään olosuhteissa käyttää ilman korvahihoja. Kaikki kovat asusteet, kuten hiuksipisat, hiuspidikkeet jne., on poistettava.

Hihnan säädöt on tarkistettava ennen jokaista käyttökertaa. Kun kyseessä on lasten kypärä, aikuisen on aina varmistettava, että kypärä on säädetty oikein. Mikään suojaruuste ei anna täydellistä suojaa, mutta kypärän käyttö voi pienentää päävamman vakavuutta onnettomuustilanteissa.

Kypärä ei kuitenkaan suojaa paljaita alueita, kuten kasvoja tai kaulaa. Tietyn tyyppiset alhaisillakin nopeuksilla tapahtuvat onnettomuudet voivat aiheuttaa vakavan vamman, jopa kuoleman.

Laskettele tai lautaile aina noudattaen varovaisuutta sekä oman urheilulajisi turvallisuussääntöjä, jotka voivat muuttua; voit pitää tiedot näistä muutoksista ajan tasalla kysymällä asiasta lomakeskuksen henkilökunnalta tai lasketteluhajailta.

KÄYTTÖOHJEET – HUOMIO!

- **Visiirikipyrän säilytys:** Pidä kypäräsi etäällä kaikista lämmönlähteistä. Kypärää ei saa koskaan altistaa yli 40 °C:n lämpötilalle. Pitkäaikainen altistuminen voimakkaalle auringonvalolle voi heikentää erilaisia muovimateriaaleja. Tällaiset olosuhteet ovat usein aurinkoon pysäköidssä autossa. Tällaiset olosuhteet ovat usein aurinkoon pysäköidssä autossa.

- **Ylimääräisen visiirin (jos sellainen on) säilytys:** Kun visiirilasi on kuiva, säilytä sitä sen omassa suojuksessa. Jos visiirilasi putoaa tai se on käytettämättömänä pitkään, on tarkastettava, onko lasissa, kehikossa tai vaahdonmuovissa vaurioita. Älä kuivaa visiirilasia lämmönlähteiden lähellä ja välttä ääriämpötiloja (ts. lämpötila ei saa olla yli 50 °C).

- **Neuvoja visiirikipyrän valintaan:** Ihanteellisen suojan varmistamiseksi on valittava oikean kokoinen kypärä (kypärä ei saa olla liian väljä eikä liian tiukka). Älä epäroi kysyä myyjältä neuvoja.

- Visiirikipyrän säätäminen:

- 1) Aseta kypärä päähän, ei liian eteen tai taakse. Kuva 1
- 2) Mallit, joissa on AFS-järjestelmä, tulee säätää päänympäryksen mukaiseksi. Kuva 2
- 3) Tiettyjen kypärämallien mukana tulevat lisäosat on hyvä kiinnittää kypärään, jotta ne täyttävät kypärän ja pään välisen tyhjän tilan.
- 4) Sulje leuan alla oleva solki, niin että kuulet napsahduksen. Kuva 3
- 5) Säädä leukahihnan pituutta kypärän asennon säilyttämiseksi. Kypärän tulisi istua hyvin, mutta se ei saa olla niin tiukka, että se vaikeuttaa hengitystä tai nielemistä. Liikuta päätäsi, jotta huomaat, liikkuko kypärä. Sen pitää pysyä paikallaan ja olla mukava.

- Kypärän puhdistus:

- 1) Ulkopinta: Käytä vain saippuaa ja vettä. Älä käytä bensiiniä tai muita liuottimia / kemiallisia aineita. Kypärä saattaa vaurioitua ja menettää tehonsa, jos se joutuu kosketuksiin hiilivetyjen, puhdistusnesteiden, maalien, siirtojen ja muiden vierasainesten kanssa.

- 2) Vuori ja korvapehmusteet:



- **Visiirilasin puhdistus:** Puhdista lasi saippuavedellä ja huuhtele se juoksevassa haaleassa vedessä. Anna sen kuivua itsestään ja pyyhi pehmeällä liinalla. Älä käytä alkoholia, pesuaineita tai liuottimia. Näissä ATOMIC-visiirilaseissa on huurtumisenestökäsittely. Lasin sisäpinta naarmuntuu helposti ja sitä on käsiteltävä varoen. Välttämättä pyyhkimästä sitä. Lasien läpi päässyt lumi tulisi vain ravistaa pois.

- **Kunnossapito:** Älä muokkaa kypäräsi. Älä laita lakkaa tai mitään väriäystuotteita kypärään. Älä leikkaa hihnojen päitä. Käytä kypärässä vain mukana toimitettuja tarjoja.

- **Huolto:** kTarkasta kypäräsi säännöllisesti. Jos huomaat merkkejä muodon menetyksestä tai vaurioista, vaihda kypärä uuteen. Älä epäroi näyttää kypäräsi ATOMIC-jälleenmyyjälle tai ottaa yhteyttä asiakaspalveluumme.

- **Uuteen vaihtaminen – VARIOTUS!** Kypärä on suunniteltu suojaamaan iskuiltä ja kolhuilta. Jos kypärään on kohdistunut voimakas isku tai sitä on käytetty jouduttaessa onnettomuuteen, on kypärä hävitettävä ja vaihdettava uuteen, vaikka siinä ei olisikaan näkyviä vaurioita. Tämä johtuu siitä, että kypärässä saattaa olla sitä heikentäviä sisäisiä vaurioita. ATOMIC suosittelee, että kypärää käytetään korkeintaan viisi vuotta valmistuspäivästä (kuukausi/vuosi näkyy kypärän sisäpuolella olevassa tarrassa). Visiirilasit eivät altistu luonnolliselle ikääntymisprosessille, jos niitä säilytetään asianmukaisesti. ATOMIC suosittelee kuitenkin lasien vaihtamista viiden vuoden käytön jälkeen.

KÄYTTÄVÄT LISÄVARUSTEET – HUOMIO!

ATOMIC-kypärät on suunniteltu käytettäväksi vain ATOMIC-tarvikkeiden ja -tarrojen kanssa, lukuun ottamatta aurinkolaseja tai laskettelulaseja. Muiden lisävarusteiden asentaminen on käyttäjän vastuulla.

Äänentoistojärjestelmien käyttäminen talviurheiluun aikana: Kuulokkeiden käyttö talviurheilussa saattaa estää laskettelijaa kuulemasta lähestyviä laskijoita. Se saattaa aiheuttaa onnettomuuksia ja loukkaantumisia – ja jopa kuoleman. Muistathan seuraavat asiat: Edelläsi olevalla laskijalla on aina etuajo-oikeus, joten on sinun vastuullasi välttää törmäys. Kuulokkeet saattavat estää kuulemasta sukien/reunojen ääniä luvassa ja viedä huomion pois turvallisuudesta laskettelusta.

CE SUOJAUSTASOT

EN1077-sertifikaatissa on kaksi suojastuosta:

Tason A ja B kypärät on tarkoitettu alppihihtäjille, lumilautailijoille ja vastaaville ryhmille. Tason A kypärät antavat suhteellisesti enemmän suojaa.

Tason B kypärät hengittävät usein paremmin ja niitä käytettäessä kuulee paremmin, mutta ne suojaavat päätä pienemmällä alueella ja antavat vähemmän suojaa kypärän läpi mahdollisesti tunkeutuvilta esineiltä.

LASIN UV-SUOJA JA SUODATINLUOKKA (KUVA 4)

Kaikki ATOMIC-visiirilasit suodattavat 100 % UV-säteistä ja lisäävät kontrastia, mikä takaa erinomaisen näkyvyyden.

Lisätietoja lasaista löytyy osoitteesta www.atomic.com olevasta Laskettelulasit-osiosta.

VISIIRILASIN VAIHTAMINEN TAI ASETTAMINEN (KUVA 5)

TAKUU

Saat lisätietoja ATOMIC-tuotteista Takuu-kohdasta osoitteesta www.atomic.com.

HANDLEIDING

(We behouden ons het recht voor noodzakelijke technische wijzigingen aan te brengen.)

Lees voor uw eigen bescherming de volgende handleiding en volg de gegeven instructies. Deze Visor-helm is ontworpen om uw hoofd te beschermen tegen de impact van een botsing tijdens de volgende wintersportactiviteiten: skiën, snowboarden en skiboarding. Alle andere activiteiten, al dan niet gemotoriseerd, zijn uitgesloten.

De Visor-lenzen zijn ontworpen voor wintersportactiviteiten. Het is geen industrieel veiligheidsproduct en mag niet worden gebruikt in het wegverkeer of bij het besturen van een voertuig of bij sneeuwsporten met motorvoertuigen. Hij beschermt tegen slecht weer en UV-stralen, maar is niet bedoeld om te beschermen tegen impact, gevaarlijke stralen, harde of scherpe voorwerpen of chemische stoffen. Hij is niet geschikt om direct mee in de zon te kijken.

ATOMIC-helmen voldoen aan de CE-normen en aan ASTM F2040 om overeenstemming aan te tonen met de Essential health and safety requirements (EHSR) van EU 2016/425 en Amerikaanse reizen voor «Helmets used for Recreational Snow Sports».

Raadpleeg de sticker op de achterkant voor meer informatie over certificatie en aangemelde instantie.

ATOMIC verstrekt toegang tot alle documenten, EU-conformiteitsverklaring en certificaten voor alle relevante producten op www.atomic.com

WAARSCHUWING:

U moet de gesp sluiten voordat u met een activiteit begint en voor de duur van deze activiteit.

U moet de helm afzetten wanneer u klaar bent met uw activiteit om het risico van ophangen te voorkomen. De helm mag in geen geval zonder de oorriemen worden gedragen. U moet alle harde accessoires verwijderen, zoals haarspeldjes, clips, enz.

U moet de riemaanpassingen vóór elk gebruik verifiëren. Voor kinderhelmen moet een volwassene altijd controleren of de helm correct is afgesteld. Alle beveiligingsuitrusting heeft limieten; het dragen van een helm kan de ernst van het hoofdtrauma beperken in het geval van een ongeluk.

Een helm beschermt echter niet onbedekte zones zoals het gezicht of de nek. Bepaalde soorten impact, zelfs een ongeval bij lage snelheden, kunnen ernstig letsel of zelfs de dood tot gevolg hebben.

Skij altijd voorzichtig met inachtneming van de veiligheidsregels van uw sport die kunnen evolueren; blijf op de hoogte van deze veranderingen door het personeel van uw resort of skileraren te vragen.

GEBRUIKSAANWIJZING - LET OP!

- **Opslag van uw Visor-helm:** Houd uw helm uit de buurt van alle hittebronnen. Stel uw helm nooit bloot aan temperaturen boven 40° C. Langdurige blootstelling aan fel zonlicht kan verschillende plastic materialen verzwakken . Deze omstandigheden treden vaak op in een auto die in de zon geparkeerd staat.

- **Opslag van uw extra Visor (indien van toepassing):** Berg de Visor-lens na het dragen op in de speciaal ontworpen hoes. Na een val of na een lange periode van niet-gebruik moet de bril worden gecontroleerd op beschadiging van de lens, de montuur, het schuim of de band. De Visor-lens niet drogen in de buurt van een warmtebron en extreme temperaturen vermijden (d.w.z. niet hoger dan 50° C).

- **Advies om uw Visor-helm te kiezen:** Voor optimale bescherming moet uw helm in de juiste maat worden gekozen (vermijd lege ruimtes en krappe ruimtes). Aarzel niet om een verkoper te raadplegen.

- Aanpassing van uw Visor-helm:

- 1) Plaats de helm op uw hoofd, niet te ver naar voren noch te ver naar achteren. Fig. 1
- 2) Voor modellen met het AFS-systeem, pas het aan de omtrek van uw hoofd aan. Fig. 2
- 3) Pas voor bepaalde modellen de geleverde reserveonderdelen aan om de lege ruimte tussen de helm en uw hoofd te verkleinen.
- 4) Sluit de gesp onder uw kin tot u een klikgeluid hoort. Fig. 3
- 5) Pas de lengte van de kinband aan om de positie van de helm te behouden. De helm moet goed passen, maar niet te strak zijn waardoor ademhaling of slikken wordt beïnvloed. Probeer uw hoofd rond te bewegen om te zien of de helm beweegt. Hij moet op zijn plaats blijven en comfortabel zijn.

- Reiniging van de helm:

- 1) Externe kap: gebruik alleen zeep en water. Gebruik geen benzine of andere oplosmiddelen/chemische stoffen. De helm kan worden beschadigd en nutteloos worden door contact met koolwaterstoffen, reinigingsvloeistoffen, verf, transfers en andere externe toevoegingen.
- 2) Voering en oorkussens: (tekens)



- **Reiniging van de Visor-lens:** Gebruik een sopje om de lens schoon te maken en spoel hem af onder lauw water. Natuurlijk laten drogen en met een zachte doek afvegen. Geen alcohol, afwasmiddel of oplosmiddel gebruiken. Deze ATOMIC Visor-lenzen hebben een anticondensbehandeling. De binnenkant van de lens is krasgevoelig en moet met de nodige voorzichtigheid worden behandeld. Veeg de binnenkant daarom nooit af. Sneeuw die de bril is binnenge drongen mag alleen door schudden worden verwijderd.

- **Onderhoud:** Wijzig uw helm niet. Plaats geen vernis of kleurproducten op uw helm. Knip de uiteinden van de banden niet af. Gebruik alleen de meegeleverde stickers op uw helm.

- **Onderhoud:** Inspecteer uw helm regelmatig. Als u enig teken van vervorming of schade opmerkt, vervang dan uw helm. Aarzel niet om uw helm te laten zien aan een ATOMIC-dealer of contact op te nemen met onze klantenservice.

- **Vervanging - WAARSCHUWING!** Deze helm is ontworpen om schokken op te vangen door vervorming of vernietiging. Als uw helm is blootgesteld aan een krachtige schok of bij een ongeval betrokken is geweest, moet deze worden vernietigd en vervangen, zelfs als er geen zichtbare schade is, omdat er inwendige schade kan optreden die de helm verzwakt. ATOMIC adviseert een helm niet langer dan 5 jaar vanaf de fabricagedatum te gebruiken (maand/jaar op etiket in helm). Visor-lenzen ondergaan geen natuurlijk verouderingsproces, mits ze goed worden opgeslagen. ATOMIC raadt echter aan om de bril na 5 jaar gebruik te vervangen.

BRUIKBARE ACCESSOIRES - LET OP!

ATOMIC-helmen zijn uitsluitend ontworpen voor gebruik met ATOMIC-accessoires en stickers met uitzondering van zonnebrillen of brillen. Het monteren van een ander accessoire is voor risico van de gebruiker.

Gebruik van audiosystemen tijdens wintersporten: Het gebruik van oortelefoons tijdens de wintersport kan voorkomen dat de skiër andere skiërs kan horen aankomen. Dit kan ongelukken en verwondingen veroorzaken, zelfs de dood. Wees bewust: de skiër vooraan heeft altijd voorrang op hellingen en het is uw verantwoordelijkheid om een botsing te voorkomen. Een koptelefoon kan voorkomen dat u de geluiden van ski's/sranden in de sneeuw hoort en zorgt ervoor dat u niet veilig kunt skiën.

CE CE-NIVEAUS VOOR BESCHERMING

De EN1077-norm biedt 2 beschermingscategorieën:

Klasse A en B helmen zijn voor alpineskiërs, snowboarders en vergelijkbare groepen. Klasse A helmen bieden relatief meer bescherming.

Klasse B helmen bieden mogelijk een betere ventilatie en beter gehoor, maar beschermen een kleiner gedeelte van het hoofd en bieden een mindere mate van bescherming tegen penetratie.

LENS-UV-BESCHERMING & FILTERCATEGORIE (FIG. 4)

Alle ATOMIC-lenzen, ongeacht hun kleur, filteren 100% UV-straling uit en verhogen het contrast voor een ongeëvenaarde zichtkwaliteit. Raadpleeg voor meer informatie over de lenzen de sectie Brillen op www.atomic.com

VERVANGING OF PLAATSIJNG VAN DE VISOR-LENS (FIG. 5)

GARANTIE

Voor informatie over garantie op ATOMIC-producten, verwijzen wij u naar de garantiesectie op www.atomic.com.

BRUGERVEJLEDNING

(Vi forbeholder os ret til at foretage eventuelle tekniske ændringer.)

For din egen beskyttelse, bedes du venligst læse følgende vejledning og følge de oplyste anvisninger. Denne visir-hjelm er designet til at beskytte dit hoved imod en slag, der forårsages af en kollision, imens du foretager følgende vintersportsaktiviteter: Skiløb, snowboarding og skiboarding. Alle andre aktiviteter, uanset om de er motoriserede eller ej, er udelukkede.

Visir-brillerne er designet til vintersportsaktiviteter. De er ikke et industrielt sikkerhedsprodukt, og de må ikke bruges i vejtrafik, eller ved fareløse af et køretøj eller til motordrevne snesportsaktiviteter. De beskytter imod dårligt vejr og UV-stråler, men de er ikke beregnet til at beskytte imod slag, farlige stråler, hårde eller spidse genstande eller kemiske stoffer. De er ikke egnede til at se direkte op imod solen.

ATOMIC visir-hjelmen lever op til CE standarder samt ASTM F2040 for at vise overensstemmelse med Essential health and safety requirements (EHSR) i EU 2016/425 og amerikanske krav til "Helmets used for Recreational Snow Sports".

For detaljerede oplysninger om certificering og bemyndiget organ henvises til klistermærket på bagsiden.

ATOMIC giver adgang til alle dokumenter, EU-overensstemmelseserklæring og certifikater for alle relevante produkter på www.atomic.com

ADVARSEL:

Du skal have lukket spændet, inden du begynder en aktivitet og under hele aktivitetens forløb.

Du skal tage hjelmen af, når du er færdig med din aktivitet for at undgå risikoen for at hænge fast. Hjelmen må under ingen omstændigheder bæres uden ørestropperne. Du skal fjerne alt hårdt tilbehør som hårspænder, hårklips, osv.

Du skal kontrollere remjusteringer, før du bruger hjelmen, hver eneste gang. For børnehjelme skal en voksen altid kontrollere, at hjelmen er justeret korrekt. Alt beskyttelsesudstyr har grænser. Hvis du er iført en helm kan den begrænse alvorligheden af hovedtrauma i tilfælde af en ulykke.

En helm beskytter dog ikke bare zoner, så som ansigt eller nakke. Visse typer af stød eller slag, selv en ulykke ved lave hastigheder, kan forårsage alvorlig skade, selv døden.

Kør altid på ski med forsigtighed, overhold sikkerhedsreglerne for din sport, som kan ændre sig, og hold dig orienteret om disse ændringer ved at spørge personalet på dit resort eller dine skiinstruktører.

BRUGSANVISNING - FORSIGTIG!

-Opbevaring af din Visir-hjelm: Hold hjelmen væk fra alle former for varmekilder. Udsæt aldrig hjelmen for over 40°C. En forlænget udsættelse for voldsomt sollys kan svække forskellige plastrmaterialer . Disse forhold forekommer ofte i en bil, der er parkeret i solen.

-Opbevaring af dit ekstra visir (hvis relevant): Når den er tør, skal du opbevare visir-brillen i dens specialdesignede etui. Efter et fald eller en lang periode uden brug skal beskyttelsesbrillerne kontrolleres for beskadigelse på glas, stel, skum og rem. Tør ikke visir-brillen i nærheden af en varmekilde og undgå ekstreme temperaturer, (dvs. de ikke overstiger 50°C).

-Råd til at valg af din visir-hjelm: For at sikre en optimal beskyttelse skal din helm vælges i den rigtige størrelse (undgå tomme mellemrum og stramme områder). Vi anbefaler, at du kontakter en sælger.

-Justering af din visir-hjelm:

- 1) Placer hjelmen på hovedet, ikke for langt frem eller for langt tilbage. Fig. 1
- 2) På modeller med AFS system, justeres den til omkredsen af dit hoved. Fig. 2
- 3) På visse modeller skal du justere de polstrede ekstra dele for at reducere det tomme mellemrum imellem hjelmen og dit hoved.
- 4) Luk spændet under din hage, indtil du hører en kliklyd. Fig. 3
- 5) Juster længden af hageremmen for at fastholde hjelmens position. Hjelmen skal sidde godt fast, men ikke være for stram, da det kan påvirke din åndedræt eller synkeevne. Prøv at flytte dit hoved for at se, om hjelmen bevæger sig. Den skal forblive på plads og føles behagelig at have på.

-Rengøring af hjelmen:

- 1) Ydersiden: Brug kun sæbe og vand. Brug ikke benzin eller andre opløsningsmidler/kemiske stoffer. Hjelmen kan blive beskadiget og gjort ineffektiv ved kontakt med kulbrinter, rengøringsvæsker, maling, overføringsmærker og andre fremmede tilsætningsstoffer.
- 2) Foring & øre-pads: (tegn)



-Rengøring af visir-brillen: For at rengøre brillen skal du bruge sæbevand og skylle den under en strøm af lunkent vand. Lad den tørre naturligt, og tør den derefter af med en blød klud. Brug ikke alkohol, rengøringsmiddel eller opløsningsmiddel. Disse ATOMIC visir-briller har en anti-tåge behandling. Brilleglasetts inderside er følsomt over for ridser og bør behandles med forsigtighed. Undgå venligst at tørre det af. Sne, der er trængt ind i beskyttelsesbrillen, bør kun rystes ud.

-Vedligeholdelse: Du må ikke foretage ændringer på din helm. Før ikke lak eller farveprodukter på din helm. Skær ikke enderne af stropperne. Brug kun de medfølgende klistermærker på din helm.

-Service: Undersøg din helm regelmæssigt. Hvis du bemærker tegn på deformation eller skade, skal du udskifte hjelmen. Tøv ikke med at vise din helm til en ATOMIC forhandler eller kontakt vores kundeserviceafdeling.

-Udskiftning - ADVARSEL! Denne helm var designet til at absorbere stød, ved deformation eller ødelæggelse. Hvis din helm har været udsat for kraftig chok eller involveret i en ulykke, skal den kasseres og erstattes, selvom der ikke er nogen synlig skade, fordi der kan opstå indre skader, der svækker hjelmen. ATOMIC anbefaler ikke at bruge en helm, der er mere end 5 år, regnet fra produktionsdatoen (måned/år på den etiket, der er klisteret fast på indersiden af hjelmen). Visir-brilleglassene undergår ikke naturlig aldring, hvis de opbevares korrekt. Dog anbefaler ATOMIC at udskifte beskyttelsesbrillerne efter 5 års brug.

ANDET TILBEHØR - FORSIGTIG!

ATOMIC hjelme er beregnet til brug kun med ATOMIC tilbehør og klistermærker bortset fra solbriller eller beskyttelsesbriller. Montering af andet tilbehør er på egen risiko for brugeren.

Brug af lydsystemer ved vintersport: Brugen af øretelefoner i vintersport kan forhindre skiløberen i at høre nærliggende skiløbere. Dette kan forårsage ulykker og skader, selv døden. Vær opmærksom: Skiløberen foran har altid prioritet på skrårningerne, så det er dit ansvar at undgå en kollision. Hovedtelefonerne kan forhindre dig i at høre lyden af ski/kanter på sneen og distrahere dig fra at køre sikkert på ski.

CE NIVEAUER AF BESKYTTELSE

EN1077 reglementet indeholder 2 beskyttelses kategorier:

Klasse A og B hjelme er til alpine skiløbere, snowboardere og lignende grupper. Klasse A hjelme yder forholdsvis mere beskyttelse. Klasse B hjelme kan tilbyde større ventilation og bedre høreelse, men beskytter et mindre område af hovedet og giver en mindre grad af beskyttelse imod indtrængning.

BRILLE UV-BESKYTTELSE & FILTER-KATEGORI (FIG. 4)

Alle ATOMIC brillerglas, uafhængigt af farve, bortfiltrerer 100% af UV-strålerne og øger kontrasten for at give en uovertruffen synskvalitet. For yderligere oplysninger om brillerne henvises til afsnittet om briller på www.atomic.com

ÆNDRING ELLER INDSTILLING AF VISIRBRILLERNE (FIG. 5)

GARANTI

For oplysninger om garanti på ATOMIC produkter henvises til afsnittet om garanti på www.atomic.com.

GUIA DO UTILIZADOR

(Reservamo-nos o direito de fazer quaisquer modificações técnicas necessárias.)

Para a sua própria proteção, leia o seguinte guia e siga as instruções fornecidas. Este capacete Visor foi concebido para proteger a sua cabeça contra impactos causados por uma colisão em qualquer um dos seguintes desportos de inverno: esqui, snowboard e skiboard. Todas as outras atividades, quer sejam motorizadas ou não, estão excluídas.

As lentes Visor são projetadas para atividades desportivas de inverno. Não são um produto de segurança industrial e não devem ser usadas no tráfego rodoviário, ou quando se conduz um veículo, ou para desportos de neve motorizados. Protegem contra o mau tempo e os raios UV, mas não foram concebidas para proteger contra impactos, raios perigosos, objetos rígidos ou pontiagudos ou substâncias químicas. Não são adequadas para olhar diretamente para o sol. Os capacetes ATOMIC Visor estão em conformidade com as normas CE, bem como ASTM F2040, mostrando que cumprem com os Essential Health and Safety Requirements (EHSR) da UE 2016/425 e os requisitos norte-americanos para "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Para mais informações relativamente à certificação e órgão notificado, consulte o adesivo na parte de trás.

ATOMIC fornece acesso a todos os documentos, declaração de conformidade e certificados para todos os produtos relevantes em www.atomic.com

ATENÇÃO:

Tem de fechar a fivela antes de iniciar qualquer atividade e ao longo da duração dessa atividade.

Deve tirar o capacete quando tiver terminado a sua atividade, para eliminar o risco de enforcamento. Em nenhuma circunstância o capacete deve ser usado sem as faixas de ovidio. Deve remover todos os acessórios rígidos, como travessões e ganchos de cabelo, etc. Deve verificar os ajustes das correias antes de cada utilização. Para os capacetes de criança, um adulto deve sempre verificar se o capacete foi ajustado corretamente. Todo o equipamento de proteção tem limites; usar um capacete pode limitar a gravidade do traumatismo craniano em caso de acidente.

No entanto, um capacete não protege zonas descobertas, como o rosto ou o pescoço. Certos tipos de impacto, mesmo um acidente a baixa velocidade, podem causar ferimentos graves e até a morte.

Esquie sempre com cuidado, respeitando as regras de segurança do seu desporto, que podem evoluir; mantenha-se informado sobre essas mudanças, perguntando ao pessoal da sua estância de esqui ou aos instrutores.

INSTRUÇÕES DE USO - CUIDADO!

-Armazenamento do seu capacete Visor: mantenha o seu capacete longe de qualquer fonte de calor. Nunca exponha o seu capacete a mais de 40°C. A exposição prolongada à luz solar intensa pode enfraquecer vários materiais plásticos . Essas condições ocorrem frequentemente dentro de um carro estacionado ao sol.

-Armazenamento das suas Visor adicionais (se aplicável): quando secas, armazene as lentes Visor no seu estojo concebido especialmente para o efeito. Após uma queda ou um longo período de não utilização, as lentes Visor devem ser verificadas quanto ao desgaste da lente, da armação ou da espuma. Não seque a lente Visor perto de uma fonte de calor e evite temperaturas extremas (ou seja, não exceda 50°C).

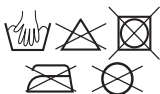
- Conselhos para escolher o seu capacete Visor: para garantir a proteção ideal, o seu capacete deve ser escolhido no tamanho correto (evite espaços vazios e áreas apertadas). Não hesite em consultar um vendedor.

-Ajuste do seu capacete Visor:

- 1) Posicione o capacete na cabeça, não muito para a frente nem muito para atrás. Fig. 1
- 2) Para modelos com o sistema AFS, ajuste-o à circunferência da sua cabeça. Fig. 2
- 3) Para determinados modelos, ajuste as peças adicionais fornecidas para reduzir o espaço vazio entre o capacete e a cabeça.
- 4) Feche a fivela sob o queixo até ouvir um clique. Fig. 3
- 5) Ajuste o comprimento da correia do queixo para manter a posição do capacete. O capacete deve encaixar bem, mas não deve ficar demasiado apertado, afetando a sua respiração ou capacidade para engolir. Tente mover a cabeça para ver se o capacete se move. Deve ficar no lugar e estar confortável.

- Limpeza do capacete:

- 1) Concha exterior: use apenas sabão e água. Não use gasolina ou qualquer outro solvente/ substâncias químicas. O capacete pode ser danificado e tornar-se ineficaz pelo contacto com hidrocarbonetos, fluidos de limpeza, tintas, decalques e outras aplicações diversas.
- 2) Forro e almofadas de ovidio: (sinais)



-Limpeza da lente Visor: para limpar a lente, use água com sabão e lave-a sob uma corrente de água morna. Deixe secar naturalmente e limpe com um pano macio. Não use álcool, detergente ou solvente. Estas lentes Visor ATOMIC contêm tratamento antiembaciamento. A face interna da lente é sensível aos riscos e deve ser tratada com cautela. Evite esfregá-la. A neve que tiver penetrado nos óculos deve ser apenas sacudida.

-Manutenção: não modifique o seu capacete. Não cole verniz ou qualquer produto corante no seu capacete. Não corte as extremidades das correias. Use apenas os adesivos incluídos no seu capacete.

-Manutenção: inspecione o seu capacete regularmente. Se notar qualquer sinal de deformação ou danos, substitua o seu capacete. Não hesite em mostrar o seu capacete a um distribuidor ATOMIC ou entrar em contacto com o nosso departamento de atendimento ao cliente.

-Substituição - ATENÇÃO! Este capacete foi concebido para absorver choques por deformação ou destruição. Se o seu capacete tiver sido submetido a um choque violento, ou envolvido num acidente, deve ser destruído e substituído, mesmo que não hajam danos visíveis, porque podem ter ocorrido danos internos que enfraqueçam o capacete. A ATOMIC recomenda não utilizar um capacete durante mais de cinco anos a contar da data de fabrico (mês/ano que aparece na etiqueta colada no interior do capacete). As lentes Visor não estão expostas a um processo de envelhecimento natural, se forem armazenadas adequadamente. Contudo, a ATOMIC recomenda a troca dos óculos após cinco anos de uso.

ACESSÓRIOS UTILIZÁVEIS - CUIDADO!

Os capacetes ATOMIC são concebidos para uso apenas com acessórios e adesivos ATOMIC que não sejam óculos de sol ou óculos de proteção. Montar qualquer outro acessório será por conta e risco do utilizador.

Usar sistemas de áudio durante desportos de inverno: To uso de auscultadores durante desportos de inverno pode impedir o esquiador de ouvir outros esquiadores que se aproximem. Isso pode causar acidentes e ferimentos, e até morte. Tenha cuidado: o esquiador à sua frente tem sempre prioridade nas descidas; portanto, é sua responsabilidade evitar uma colisão. Os auscultadores podem impedi-lo de ouvir os sons de esquis/aristas na neve e distraí-lo, impedindo-o de esquiar com segurança.

CE E NÍVEIS DE PROTEÇÃO

A norma EN1077 estabelece duas categorias de proteção:

Capacetes Classe A e B são para esquiadores alpinos, snowboarders e grupos similares. Os capacetes Classe A oferecem comparativamente mais proteção.

Os capacetes Classe B podem oferecer maior ventilação e melhor audição, mas protegem uma área menor da cabeça e proporcionam um menor grau de proteção contra a penetração.

PROTEÇÃO UV DALENTE E CATEGORIA DE FILTROS (FIG. 4)

Todas as lentes ATOMIC Visor, qualquer que seja a sua cor, filtram 100% dos raios UV e aumentam o contraste, para uma qualidade de visão imbatível. Para qualquer informação adicional sobre as lentes, consulte a secção Óculos de proteção em www.atomic.com

MUDAR OU AJUSTAR ALENTE VISOR (FIG. 5)

GARANTIA

Para obter informações sobre garantia de produtos ATOMIC, consulte a secção Garantia em www.atomic.com.

ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

(Διατηρούμε το δικαίωμα να εφαρμόσουμε τις οποιοσδήποτε τυχόν απαραίτητες τεχνικές τροποποιήσεις.)

Για τη δική σας προστασία, διαβάστε τον παρακάτω οδηγό χρήσης και ακολουθήστε τις οδηγίες που παρέχονται. Οι μάσκες αυτές έχουν σχεδιαστεί για να προστατεύουν το κεφάλι σας από τυχόν προκρούση που μπορεί να προκληθεί από σύγκρουση κατά την εκτέλεση των ακολουθών χειμερινών αθλητικών δραστηριοτήτων: σκι, χιονοσανίδα (snowboarding) και κοντή χιονοσανίδα (skibobbing). Εξαιρούνται όλες οι άλλες δραστηριότητες, μηχανοκίνητες ή όχι.

Οι ζελατινές της μάσκας έχουν σχεδιαστεί για χειμερινές αθλητικές δραστηριότητες, δεν αποτελούν προϊόν βιομηχανικό προϊόν ασφαλείας και δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται στην οδική κυκλοφορία ή κατά την οδήγηση οχήματος ή σε μηχανοκίνητα αθλήματα χιονιού. Προστατεύουν από τις άσχημες καιρικές συνθήκες και την υπεριώδη ακτινοβολία, αλλά δεν έχουν κατασκευαστεί για να προστατεύουν από προκρούσεις, επικίνδυνη ακτινοβολία, σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα ή χημικές ουσίες. Δεν είναι κατάλληλα για να κοιτάτε κατευθείαν στον ήλιο.

Τα ΑΤΟΜΙC κράνη με μάσκα πληρούν τα πρότυπα CE και ASTM F2040 επιδεικνύοντας συμμόρφωση με τις Essential health and safety requirements (EHSR) του κανονισμού EU 2016/425 και τις Αμερικανικές απαιτήσεις για τα "Helmets used for Recreational Snow Sports". Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την πιστοποίηση και τον κοινοποιημένο οργανισμό, ανατρέξτε στην αυτοκόλλητη ετικέτα στην πίσω πλευρά.

ΑΤΟΜΙC παρέχει πρόσβαση σε όλα τα έγγραφα, δήλωση συμμόρφωσης CE και τα πιστοποιητικά για όλα τα σχετικά προϊόντα στη διεύθυνση www.atomic.com

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

ΠΡΕΠΕΙ να κλείσετε την πόρπη πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε δραστηριότητα και να την διατηρείτε κλειστή καθ' όλη τη διάρκεια αυτής της δραστηριότητας.

Πρέπει να βγάλετε το κράνος όταν τελειώσετε τη δραστηριότητά σας για να εξαλείψετε τον κίνδυνο απαγχονισμού. Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να φορεθεί το κράνος χωρίς τους ψάντες πρόσδεσης στα αυτιά. Πρέπει να αφαιρείτε όλα τα σκληρά αξεσουάρ όπως παπαρέτες, τοπιμοδικά μαλλιών, κλπ.

Πρέπει να ελέγχετε τις ρυθμίσεις του ψάντα πριν από κάθε χρήση. Για τα παιδικά κράνη, ένας ενήλικας πρέπει πάντα να ελέγχει ότι το κράνος έχει ρυθμιστεί σωστά. Όλοι οι εξοπλισμοί προστασίας διαθέτουν κάποια όρια. Η χρήση ενός κράνους μπορεί να περιορίσει τη σοβαρότητα του τραυματισμού της κεφαλής σε περίπτωση ατυχήματος.

Ποσώς, ένα κράνος δεν προστατεύει ακάλυπτες περιοχές του σώματος όπως το πρόσωπο ή τον λαιμό. Ορισμένοι τύποι προσκορμίσμων, ακόμη και ατυχήματα σε χαμηλές ταχύτητες, μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό, ακόμη και θάνατο.

Να κάνετε πάντα σκι με προσοχή, τηρώντας τους κανόνες ασφαλείας της αθλητικής δραστηριότητάς που εκτελείτε. Οι εν λόγω κανόνες ασφαλείας ενδέχεται να εξελίσσονται. Πρέπει να διατηρείτε ενημέρωση σχετικά με αυτές τις αλλαγές, ζητώντας πληροφορίες από το προσωπικό του θέρετρου ή από τους εκπαιδευτές σκι.

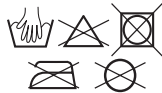
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΡΟΣΟΧΗ!

- **Αποθήκευση του κράνους με μάσκα:** φυλάσσετε το κράνος μακριά από όλες τις πηγές θερμότητας. Ποτέ μην εκθέτετε το κράνος σας σε θερμοκρασίες ψυθλοτόρες από 40°C. Η παρατεταμένη έκθεση σε έντονη ηλιακή ακτινοβολία μπορεί να αποδυναμώσει τα διάφορα πλαστικά υλικά Δ. Αυτές οι συνθήκες δημιουργούν συχνά μέσα σε ένα αυτοκίνητο σταθμευμένο στον ήλιο.
- **Αποθήκευση της πρόσθετης μάσκας (αν υπάρχει):** αφού στεγνώσει, φυλάξτε τη ζελατινία της μάσκας στο ειδικό σχεδιασμένο κάλυμμα. Μετά από πτώση ή μετά από μακρά περίοδο μη χρήσης, οι ζελατινές της μάσκας πρέπει πάντοτε να ελέγχονται για βλάβες της ζελατινής, του πλαστικού ή του αφρού. Μην στεγνώνετε τη ζελατινία της μάσκας κοντά σε πηγή θερμότητας και αποφεύγετε τις ακραίες θερμοκρασίες (δηλαδή αυτές που υπερβαίνουν τους 50°C).
- **Συμβουλές για την επιλογή του κράνους με μάσκα:** για να εξασφαλίσετε τη βέλτιστη προστασία, το κράνος σας πρέπει να επιλέγεται στο σωστό μέγεθος (αποφεύγετε κενά διαστήματα και στενά μέρη). Μη διατάσετε να συμβουλευτείτε έναν πωλητή.
- **Ρυθμίσεις του κράνους με μάσκα:**
 - 1 Τοποθετήστε το κράνος στο κεφάλι σας, όχι πολύ προς τα εμπρός ούτε πολύ προς τα πίσω. Fig. 1
 - 2 Για μοντέλα που διαθέτουν το σύστημα AF5, ρυθμίστε το σύμφωνα με την περιμέτρο του κεφαλιού σας. Fig. 2
 - 3 Για συγκεκριμένα μοντέλα, ρυθμίστε τα παρεχόμενα ανταλλακτικά ώστε να μειώσετε τον κενό χώρο μεταξύ του κράνους και του κεφαλιού σας.
 - 4 Κλείστε την πόρπη κάτω από το πηγούνι μέχρι να ακούσετε έναν ήχο «κλικ». Fig. 3
 - 5 Ρυθμίστε το μήκος του υποσιαγώνιου ψάντα για να διατηρήσετε τη θέση του κράνους. Το κράνος πρέπει να προσαρμόζεται καλά, αλλά να μην είναι πολύ σφιχτό επηρεάζοντας την αναπνοή ή την κατάσταση σας. Προσαρμόστε να μετακινώντας το κεφάλι σας για να διαπιστώσετε αν το κράνος κινείται. Για πρέπει να παραμένει στη θέση του και να σας κάνει να αισθάνεστε άνετα.

- Καθαρισμός του κράνους:

1) Εξωτερικό κέλυφος: χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι και νερό. Μην χρησιμοποιείτε βενζίνη ή άλλους διαλύτες/χημικές ουσίες. Το κράνος μπορεί να καταστραφεί και να καταστεί αναποτελεσματικό κατόπιν εισαγωγής με υδρογονάνθρακες, υγρά καθαρισμού, χρώματα, μεταφορές και άλλες ξένες προσθήκες.

2) Επένδυση ή μαξιλαράκια αυτιών: (ενδείξεις)



- **Καθαρισμός της ζελατινής της μάσκας:** για τον καθαρισμό της ζελατινής, χρησιμοποιήστε σαπουνιόνερο και ζελατινές με άφθονο χλιαρό νερό. Αφίστε το να στεγνώσει με φυσικό τρόπο και σκουπίστε με ένα μαλακό πανί. Μην χρησιμοποιείτε οινόπνευμα, απορριπαντικά ή διαλύτες. Αυτές οι ζελατινές για μάσκα ΑΤΟΜΙC διαθέτουν προστασία από την υγρασία. Η εσωτερική επιφάνεια της ζελατινής είναι ευαίσθητη στις εκδόρες και θα πρέπει να τη χειρίζεστε με προσοχή. Αποφύγετε τον καθαρισμό με πανί. Θα πρέπει μόνο να τινάξετε το χιόνι που έχει διεισδύσει στα γυαλιά.

- **Συντήρηση:** μην τροποποιείτε το κράνος σας. Μην τοποθετείτε θερμικά ή προϊόντα χρωματισμού στο κράνος σας. Μην κοβείτε τα άκρα των ψάντων. Χρησιμοποιείτε μόνο τα αυτοκόλλητα που περιλαμβάνονται στο κράνος σας.

- **Συντήρηση (σέρβις):** επιθεωρείτε τακτικά το κράνος σας. Αν παρατηρήσετε τυχόν σημεία παραμόρφωσης ή βλάβης, αντικαταστήστε το κράνος. Μη διατάσετε να δείξετε το κράνος σας σε έναν αντιπρόσωπο ΑΤΟΜΙC ή να επικοινωνήσετε με το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

- **Αντικατάσταση - ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αυτό το κράνος σχεδιάστηκε για να απορροφά τους κραδασμούς από παραμόρφωση ή καταστροφή. Εάν το κράνος σας έχει υποστεί ισχυρούς κραδασμούς ή έχει εμπλακεί σε στήνυση, θα πρέπει να καταστραφεί και να αντικατασταθεί ακόμα κι αν δεν υπάρχει εμφανής φθορά, επειδή μπορεί να έχει προκληθεί εσωτερική ζημία που αποδυναμώνει το κράνος. Η ΑΤΟΜΙC συνιστά να μην χρησιμοποιείτε το κράνος για περισσότερο από 5 χρόνια από την ημερομηνία κατασκευής (μηνάκιες στην ετικέτα που είναι κολλημένη στο εσωτερικό του κράνους). Οι φακοί της μάσκας δεν κινούνται στη διαδικασία φυσιολογικής παλαίωσης, εάν αποθηκεύονται σωστά. Παρ'όσο, η ΑΤΟΜΙC συνιστά την αντικατάσταση των γυαλιών μετά από 5 χρόνια χρήσης.

ΧΡΗΣΙΜΑ ΑΞΕΣΟΥΑΡ - ΠΡΟΣΟΧΗ!

Τα κράνη ΑΤΟΜΙC έχουν σχεδιαστεί για χρήση μόνο με ΑΤΟΜΙC αξεσουάρ και αυτοκόλλητα, εκτός από τα γυαλιά ήλιου ή τα γυαλιά. Η τοποθέτηση οποιαδήποτε άλλου αξεσουάρ πραγματοποιείται με την ευθύνη του χρήστη.

Χρήση συστημάτων ήχου κατά τη διάρκεια των χειμερινών αθλημάτων: η χρήση ακουστικών κατά τη διάρκεια των χειμερινών αθλημάτων θα μπορούσε να εμποδίσει τον σκίερ να αντιληφθεί τυχόν άλλους σκίερ που τον πλησιάζουν. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ατυχήματα και τραυματισμούς, ακόμη και θάνατο. Παρακαλούμε λάβετε υπόψη ότι: ο σκίερ που προηγουμένως έχει πάντα προτεραιότητα στις πλαγιές, επομένως είναι δική σας ευθύνη να αποφεύγετε μια σύγκρουση. Τα ακουστικά θα μπορούσαν να σας εμποδίσουν να ακούσετε τους ήχους των σκι / του χείλους (της πλαγιάς) στο χιόνι και να σας αποτρέψει από την ασφαλή εκτέλεση της δραστηριότητας.

CE σε ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ

Ο κανονισμός EN1077 παρέχει 2 κατηγορίες προστασίας:

Τα κράνη κατηγορίας Α και Β προσρίζονται για αλπικούς σκίερ, χρήστες χιονοσανίδας και παρόμοιες ομάδες. Τα κράνη κατηγορίας Α προσφέρουν συγκριτικά υψηλότερη προστασία.

Τα κράνη κατηγορίας Β μπορούν να προσφέρουν περισσότερο αερισμό και καλύτερη ακοή, αλλά προστατεύουν μικρότερο τμήμα της κεφαλής και παρέχουν μικρότερο βαθμό προστασίας από τη διείσδυση.

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΖΕΛΑΤΙΝΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗΣ ΥΠΕΡΙΩΔΟΥΣ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑΣ & ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ (Fig. 4)

Όλες οι ζελατινές μάσκας ΑΤΟΜΙC, ανεξαρτήτως από το χρώμα τους, φιλτράρουν το 100% της υπεριώδους ακτινοβολίας και αυξάνουν την αντίθεση για ασυνανασιστή ποιότητα στην όραση. 12 Για οποιοδήποτε πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με τις ζελατινές, παρακαλούμε να ανατρέξετε στην ενότητα Γυαλιά στη διεύθυνση www.atomic.com

ΑΛΛΑΓΗ Η ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΖΕΛΑΤΙΝΗΣ ΤΗΣ ΜΑΣΚΑΣ (Fig. 5)

ΕΓΓΥΗΣΗ

Για πληροφορίες σχετικά με την εγγύηση των ΑΤΟΜΙC προϊόντων, ανατρέξτε στην ενότητα Εγγύηση στη διεύθυνση www.atomic.com.

FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

(Bármilyen műszaki módosítás jogát fenntartjuk.)

Saját védelme érdekében kérjük, olvassa el a következő útmutatót, és kövesse a megadott utasításokat. Tervezéséből adódóan ennek a Visor sisaknak és a rendeltetése, hogy megvédje fejét az ütközés okozta ütésekől a következő téli sportok üzésekor: síelés, snowboardozás és skibboarding. A termék nem alkalmas semmilyen egyéb, motoros járművel vagy anélkül folytatott tevékenységez.

A Visor lenscét téli sportokhoz tervezték. Ez nem ipari biztonságtechnikai termék és nem használató közötti forgalomban, illetve gépjármű vezetése során vagy motoros téli sportokhoz. A rossz időjárás és az UV-sugárzás ellen nyújt védelmet, de nem véd az ütközésekkel, veszélyes tárgyakkal, kemény vagy hegyes tárgyakkal vagy vegyi anyagokkal szemben. Nem alkalmas arra, hogy közvetlenül a Napba nézzen vele.

Az ATOMIC Visor sisakok megfelelnek a CE és az ASTM F2040 szabványoknak, ezzel eleget tesznek az EU 2016/425 rendelet Essential health and safety requirements (EHSR) követelményeinek, valamint az amerikai „Helmets used for Recreational Snow Sports” követelményeinek.

A tanúsítással és a bejelentett szervezettel kapcsolatos részletes információkért lásd a hátoldalon található címkét.

Az ATOMIC termékeihez tartozó dokumentumok, EU–megfelelőségi nyilatkozat és tanúsítványok elérhetők a www.atomic.com/weboldalok.

FIGYELMEZTETÉS:

Csatolja be a csatot bármilyen tevékenység megkezdése előtt és tartsa azt becsatolva a tevékenység teljes időtartama.

Vegye le a sisakot, amint befejezte a tevékenységet, hogy elkerülje az esetleges felakadás veszélyét. Semmilyen körülmények között se viselje a sisakot a fülpárna–szíjak nélkül. Távolítson el minden kemény kiegészítőt, például hajcsatot, hajcsipetűt, stb. Minden használat előtt ellenőrizze a szíj beállítását. A gyermek sisakjai esetében egy felnőttnek mindig ellenőriznie kell, hogy a sisak megfelelően lett-e beállítva. Minden védőfelszerelésnek vannak korlátai; a sisak viselése csökkentheti a fejtrauma súlyosságát/baleset esetén.

A sisak azonban nem védi a fedetlen területeket, például az arcot vagy a nyakat. Bizonyos típusú ütközések, még egy kis sebességgel bekövetkező baleset is, súlyos sérülést, akár halált is okozhatnak.

Mindig sieljen elővigyázatosan, betartva ennek a sportnak a szabályait, amelyek időnként változhatnak; folyamatosan kérjen tájékoztatást az üdülihely személyzetétől vagy a sioktatóktól ezekkel a változásokkal kapcsolatban.

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ – VIGYÁZATI!

- A Visor sisak tárolása: Tartsa távol a sisakot mindenféle hőforrástól. Soha ne tegye ki a sisakját 40°C fölötti hőmérsékletnek. Ha hosszú ideig erős napfénynek teszi ki, az gyengítheti a különféle műanyag alkotórészeket Δ . Ezek a körülmények gyakran fordulnak elő a napon parkoló autókban.

- Az Visor kiegészítő tárolása (ha van ilyen): Száraz állapotban, a Visor lenscét a speciálisan erre tervezett tokban tárolja. Ha a Visor lencse leeseet vagy azt hosszú ideig nem használta, ellenőrizze a lenscét, a keretet, a habot az esetleges sérülések felfedése érdekében. Ne szárítsa a Visor lenscét hőforrás közelében, és ne tegye azt ki szélsőséges hőmérsékletnek (azaz ne haladja meg az 50°C-ot).

- Tanácsok a Visor sisak kiválasztásához: Az optimális védelem érdekében megfelelő méretű sisakot kell választania (ne legyenek üres helyek és szűk területek). Ne habozzon, és kérdezzen meg egy eladót.

- A Visor sisak beállítása:

- 1) Helyezze a fejére a sisakot, ne túl előre és ne túl hátra. Fig. 1
- 2) Az AFS rendszerrel rendelkező modellek esetén, állítsa azt be a feje kerületére. Fig. 2
- 3) Bizonyos modelleknél állítsa be a beépített pótalkatrészeket, hogy csökkentse a sisak és a fej közötti üres helyet.
- 4) Csatolja be a csatot az álla alatt, amíg egy kattantást nem hall. Fig. 3
- 5) Állítsa be az állsíz hosszát, hogy rögzítthesse a sisak helyzetét. A sisaknak jól kell illeszkednie, de ne legyen túl szoros, mert az befolyásolná a légzést vagy a nyelést. Próbálja meg forgatni a fejét, hogy lássa, mozog-e a sisak. Annak a helyén kell maradnia és kényelmesnek kell lennie.

- A sisak tisztítása:

- 1) Külső héj: Csak szappant és vizet használjon. Ne használjon benzint vagy bármilyen más oldószert/vegyszert. A sisak megsérülhet, és elveszítheti hatékonyságát a szénhidrogénekkel, tisztítófolyadékokkal, festékekkel, transzferekkel és egyéb idegen adalékokkal való érintkezés során.

- 2) Bélés és fülpárnák: (jelek)



- A Visor lencse tisztítása: A lencse tisztításához használjon szappanos vizet és öblítse langyos vízzel. Hagyja megszáradni, majd törölje le egy puha ruhával. Ne használjon alkoholt, mosószert vagy oldószert. Ez az ATOMIC Visor lencse páramentesítő kezelést kapott. A lencse belső felületére kolcolódhat, ezért bájnon vele óvatosan. Kérjük, kerülje a törölgetést. A szemüvege juttott havat egyszerűen csak rázza ki.

- Karbantartás: Ne módosítsa a sisakját. Ne kenjen lakktól vagy egyéb színezőanyagot a sisakjára. Ne vágja le a szíjak végeit. Csak a mellékelt matricákat használja a sisakján.

- Kezelés: Rendszeresen ellenőrizze a sisakját. Ha deformáció vagy sérülés bármilyen jelét veszi észre, cserélje le a sisakot. Ne habozzon megmutatni a sisakját egy ATOMIC kereskedőnek vagy vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálatunkkal.

- Csere – FIGYELEM! Ez a sisak úgy lett tervezve, hogy az ütések saját deformációjával vagy megsemmisülésével nyelje el. Ha sisakja erős ütésnek volt kitéve, vagy balesetet szenvedett vele, meg kell semmisíteni és egy másikkal kell azt helyettesíteni, még akkor is, ha nincsenek látható sérülések, mivel belső sérülések merülhetnek fel, amelyek gyengíthetik a sisakot. A ATOMIC azt javasolja, hogy a bukósísisakokat a gyártás időpontjától számítva legfeljebb 5 évig használja. (A gyártás hónapja/éve a sisak belsejébe ragasztott matricán van feltüntetve.) A Visor lenscék nincsenek kitéve a természetes öregedés folyamatának, ha azokat megfelelően tárolják. Az ATOMIC azonban azt javasolja, hogy a védőszemüveget 5 év használat után cserélje ki.

FELHASZNÁLHATÓ TARTOZÉKOK – VIGYÁZAT!

Az ATOMIC sisakokat úgy tervezték, hogy csak ATOMIC kiegészítővel és matricákkal lehessen azokat használni, kivéve a napszemüveget vagy szemüveget. Egyéb tartozék részerelese a használó felelőssége.

Audiorendszerek használata a téli sportok során: A túlhallgatós használata a téli sportok során megakadályozhatja a sielőt abban, hogy meghallja a közeledő sielőket. Ez baleseteket és sérüléseket, akár halált is okozhat. Kérjük, legyen óvatos: Az elől levő sielőnek mindig elsőbbsége van a lejtőkön, ezért az Ön felelőssége az ütközés elkerülése. A fejhallgató megakadályozhatja, hogy meghallja a sílécsek/élek hangját a hóban, és elvonhatja a figyelmét a biztonságos síelésről.

CE VÉDELMI SZINTEK

Az EN1077 szabvány 2 védelmi kategóriát biztosít:

Az A és B osztályú sisakok az alpesi sielőknél, snowboardosoknak és hasonló csoportoknak valók. Az A osztályú sisakok viszonylag nagyobb védelmet biztosítanak.

A B osztályú sisakok nagyobb szellőzést és jobb hallást biztosítanak, de a fej egy kisebb részét védik és kevésbé vedenek a behatolás ellen.

OA LENCSE UV-VÉDELME ÉS SZÜRÉSI KATEGÓRIA (FIG. 4)

Az összes ATOMIC Visor lencse – szintől függetlenül – kiszűri az UV sugarak 100%-át és növeli a kontrasztot a verhetetlen látási minőség érdekében. 1.2 A lencsére vonatkozó további információkért, kérjük, olvassa el a Szemüvegek fejezetet a www.atomic.com weboldalon.

A VISOR LENCSE CSERÉJE VAGY BEÁLLÍTÁSA (FIG. 5)

SAZVATOSSÁG

Az ATOMIC termékek garanciával kapcsolatos információkért, kérjük, olvassa el a www.atomic.com oldalon a „Garancia” bekezdést.

PRZEWODNIK UŻYTKOWNIKA

(Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia wszelkich niezbędnych modyfikacji technicznych.)

Dla własnego bezpieczeństwa przeczytaj poniższy przewodnik i postępuj zgodnie z podanymi instrukcjami. Ten kask z przyłbicą został zaprojektowany, aby chronić głowę przed uderzeniem podczas ewentualnej kolizji w trakcie uprawiania następujących sportów zimowych: jazdy na nartach, snowboardzie i skibordzie. Wykluczone są wszystkie inne dyscypliny, zarówno motorowe jak i beznapędowe.

Szklą soczewkowe w przyłbicy są przeznaczone do uprawiania sportów zimowych. Nie są produktem bezpieczeństwa przemysłowego i nie należy ich używać w ruchu drogowym, podczas prowadzenia pojazdu lub uprawiania motorowych sportów zimowych. Chronią przed złyimi warunkami pogodowymi i promieniowaniem UV, ale nie są przeznaczone do zapewniania ochrony przed uderzeniami, niebezpiecznymi promieniami, twardymi lub ostrymi przedmiotami lub substancjami chemicznymi. Nie należy się przez nie bezpośrednio wpatrywać w słońce.

Kaski z przyłbicą ATOMIC spełniają standardy CE i ASTM F2040 w celu zapewnienia zgodności z Podstawowymi wymaganiami Essential health and safety requirements (EHSR) EU 2016/425 i amerykańskimi wymaganiami dla „Helmets used for Recreational Snow Sports”.

Szczegółowe informacje dotyczące certyfikacji i jednostki notyfikowanej znajdują się na naklejce z tyłu kasku.

ATOMIC zapewnia dostęp do dokumentów, deklaracja zgodności we i certyfikatów dotyczących wszystkich istotnych produktów na stronie www.atomic.com

OSTRZEŻENIE:

Musisz zamknąć klamrę przed rozpoczęciem jakiegokolwiek aktywności i na czas trwania tej czynności.

Po zakończeniu aktywności musisz zdjąć kask, aby wyeliminować ryzyko zawieszenia. W żadnym wypadku nie wolno nosić kasku bez paszków usznych. Musisz usunąć wszystkie twarde akcesoria, takie jak wsuwki, spinki do włosów itp.

Należy sprawdzić regulację paska przed każdym użyciem. W przypadku kasków dla dzieci, osoba dorosła musi zawsze sprawdzić, czy kask został prawidłowo dopasowany. Wszystkie urządzenia ochronne mają ograniczenia; noszenie kasku może ograniczyć nasilenie urazu głowy w razie wypadku.

Kask nie chroni jednak nieprzekrytych stref, takich jak twarz czy szyja. Niektóre rodzaje uderzeń, nawet wypadki przy niskich prędkościach, mogą spowodować poważne obrażenia, a nawet śmierć.

Zawsze należy jeździć ostrożnie z poszanowaniem zasad bezpieczeństwa w Twoim sporcie, które mogą się zmieniać; bądź na bieżąco ze zmianami, zwracając się do personelu ośrodka lub instruktorów narciarskich.

INSTRUKCJA OBSŁUGI – UWAGA!

-Przechowywanie kasku z przyłbicą: trzymaj kask z dala od wszelkich źródeł ciepła. Nigdy nie wystawiaj kasku na temperaturę powyżej 40°C. Przedłużona ekspozycja na silne światło słoneczne może osłabiać różne tworzywa sztuczne Δ . Warunki te często występują w samochodzie zaparkowanym na słońcu.

-Przechowywanie dodatkowej przyłbicy (jeśli dotyczy): po wyschnięciu przechowuj szklą przyłbicę w specjalnej obudowie. Po upadku lub długim okresie nieużywania należy sprawdzić szklą przyłbicę pod kątem uszkodzenia szklą, poprawki, pianki lub paska. Nie suszyć soczewki przyłbicy w pobliżu źródła ciepła i unikać ekstremalnych temperatur (tj. nie przekraczając 50°C).

-Porada dotycząca wyboru kasku z przyłbicą: aby zapewnić optymalną ochronę, Twój kask musi być wybrany we właściwym rozmiarze (unikaj pustych przestrzeni i ciasnych miejsc). Nie wahaj się skonsultować ze sprzedawcą.

-Dopasowanie kasku z przyłbicą:

- 1) Umieść kask na głowie, nie za daleko do przodu i nie za daleko od tyłu. Fig. 1
- 2) Dla modeli z systemem AFS, dopasuj go do obwodu głowy. Fig. 2
- 3) W przypadku niektórych modeli wyreguluj dostarczone części zapasowe, aby zmniejszyć pustą przestrzeń między kaskiem a głową.
- 4) Zamknij klamrę pod brodą, aż usłyszysz dźwięk kliknięcia. Fig. 3
- 5) Dostosuj długość paska podbródka, aby zachować pozycję kasku. Kask powinien dobrze pasować, ale nie może być zbyt ciasny, ponieważ może wpłynąć na oddychanie lub polakanie. Spróbuj przesunąć głowę, aby sprawdzić, czy kask się porusza. Powinien pozostawać w miejscu i być wygodny.

-Czyszczenie kasku:

- 1) Zewnętrzna powłoka: używaj tylko mydła i wody. Nie używaj benzyny ani innych rozpuszczalników/substancji chemicznych. Kask może ulec uszkodzeniu i stać się nieskutecznym w kontakcie z węglowodorami, płynami czyszczącymi, farbami, transferami i innymi dodatkami.

- 2) Podszewka i nasuszki: (znaki)



-Czyszczenie szklą przyłbicy: aby wyczyścić soczewkę, użyj wody z mydłem i splucz ją strumieniem letniej wody. Odstaw ją do naturalnego wyschnięcia i wytrzyj miękką szmatką. Nie używaj alkoholu, detergentu ani rozpuszczalnika. Te szklą przyłbicy ATOMIC są zabezpieczone przed zaparowaniem. Wewnętrzna strona szklą jest wrażliwa na zarysowania i należy się z nią obchodzić ostrożnie. Należy unikać jej wycierania. Śnieg, który przedostał się do gogli, należy jedynie wytrzeć.

-Utrzymanie: nie modyfikuj swojego kasku. Nie powlekaj kasku lakierem ani żadnymi środkami barwiącymi. Nie ucinaj końcówek paszków. Używaj tylko naklejek dołączonych do kasku.

-Serwis: sprawdzaj regularnie swój kask. Jeśli zauważysz jakiegokolwiek oznaki deformacji lub uszkodzenia, wymień kask. Nie wahaj się pokazać kasku sprzedawcy ATOMIC lub skontaktuj się z naszym działem obsługi Klienta.

-Wymiana – OSTRZEŻENIE! Ten kask został zaprojektowany do pochłaniania wstrząsów przez deformację lub zniszczenie. Jeśli Twój kask został poddany silnemu wstrząsowi lub uczestniczył w wypadku, powinien zostać zniszczony i wymieniony, nawet jeśli nie ma widocznych uszkodzeń, ponieważ może wystąpić wewnętrzne uszkodzenie, które osłabia kask. ATOMIC nie zaleca korzystania z kasku przez okres dłuższy niż 5 lat od daty produkcji (miesiąc/rok na etykiecie wewnątrz kasku). Soczewki przyłbicy nie są narażone na naturalny proces starzenia, jeśli są odpowiednio przechowywane. Mimo to firma ATOMIC zaleca wymianę gogli po 5 latach użytkowania.

AKCESORIA UŻYTKOWE – UWAGA!

Kaski ATOMIC są przeznaczone do użytku tylko z akcesoriami i naklejkami ATOMIC, innymi niż okulary przeciwsłoneczne lub gogle. Montaż dowolnego innego wyposażenia jest na ryzyko użytkownika.

Korzystanie z systemów audio podczas sportów zimowych: używanie słuchawek podczas sportów zimowych może uniemożliwić narciarzowi usłyszenie zbliżających się narciarzy. Może to spowodować wypadki i obrażenia, a nawet śmierć. Należy być świadomym: narciarz z przodu zawsze ma pierwszeństwo na stokach, dlatego też należy unikać kolizji. Słuchawki mogą przeszkadzać w słyszeniu odgłosów nart/krawędzi na śniegu i utrudniać bezpieczną jazdę na nartach.

CE CE POZIOMY OCHRONY

Norma EN1077 zapewnia 2 kategorie ochrony:

5.2 Kaski klasy A i B przeznaczone są dla narciarzy alpejskich, snowboardzistów i podobnych grup. Kaski klasy A oferują stosunkowo większą ochronę.

5.3 Kaski klasy B mogą zapewniać lepszą wentylację i lepsze słyszenie, ale chronią mniejszy obszar głowy i zapewniają mniejszy stopień ochrony przed penetracją.

OCHRONA UV OCHRONA UV I KATEGORIA FILTRA (Fig. 4)

Wszystkie soczewki ATOMIC, niezależnie od koloru, filtrują w 100% promieniowanie UV i zwiększają kontrast, by zapewnić nieznórnaną jakość widzenia. Dodatkowe informacje dotyczące soczewek można znaleźć w sekcji Google na stronie www.atomic.com

ZMIANA LUB USTAWIENIE SOCZEWKI PRZYŁBICY (Fig. 5)

GWARANCJA

W celu uzyskania informacji dotyczących gwarancji na produkty ATOMIC należy zapoznać się z sekcją Gwarancja na stronie www.atomic.com

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

(Мы оставляем за собой право вносить любые необходимые технические изменения.)

Для вашей личной безопасности ознакомьтесь со следующим руководством и следуйте данным инструкциям. Этот шлем Visor предназначен для защиты головы от удара при столкновениях во время занятий следующими зимними видами спорта: лыжи, сноубординг и скибординг. Все другие виды деятельности, будь то моторизованные или нет, исключаются.

Очки Visor предназначены для занятий зимними видами спорта. Они не являются предметом промышленной безопасности и не должны использоваться в дорожном движении и во время вождения транспортных средств или моторизованных снегоходов. Очки защищают от плохой погоды и УФ-лучей, но не предназначены для защиты от ударов, опасных излучений, твердых и острых предметов или химических веществ. Они не подходят для наблюдения за солнцем.

Шлемы ATOMIC Visor соответствуют стандартам CE, а также ASTM F2040 для подтверждения соответствия требованиям Essential health and safety requirements (ENSR) из EC 2016/425 и американским требованиям "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Для получения подробной информации о сертификации и уполномоченном органе см. наклейку на обратной стороне.

ATOMIC предоставляет доступ ко всем документам, декларация о соблюдении требований ЕС и сертификатам на соответствующие продукты на сайте www.atomic.com

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

Вы должны закрыть пряжку перед началом любой деятельности и в течение всей деятельности.

Вы должны снять шлем, когда закончите деятельность, чтобы исключить риск повешения. Ни при каких обстоятельствах шлем нельзя использовать без ушных ремней. Снимите все жесткие аксессуары, такие как заколки, зажимы для волос и т. д.

Перед каждым использованием проверьте регулировку ремня. Регулировка ремня детского шлема должна проводиться взрослым. Все защитное оборудование имеет ограничения; ношение шлема может ограничить тяжесть травмы головы в случае аварии. Тем не менее шлем не защищает открытые зоны, такие как лицо или шею. Некоторые виды воздействия, даже аварии на низких скоростях, могут привести к серьезным травмам, даже смерти.

Внимательно относитесь к соблюдению правил безопасности вашего спорта при катании на лыжах, которые могут меняться; сообщайте об этих изменениях персоналу курорта или инструкторам по катанию на лыжах.

ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ – ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

- **Хранение шлема Visor:** Держите шлем вдали от всех источников тепла. Никогда не подвергайте шлем воздействию температур выше 40°C. Длительное воздействие сильного солнечного света может ослабить различные пластмассовые материалы . Такие условия часто случаются в машине, припаркованной на солнце.
- **Хранение аксессуаров Visor (если применимо):** При сушке храните очки Visor в специальном футляре. После падения или длительного периода неиспользования следует проверить очки Visor на предмет повреждения линзы, оправы или пеноматериала. Не сушите очки Visor рядом с источником тепла и избегайте экстремальных температур (т.е. не превышайте лимит в 50°C).
- **Советы по выбору шлема Visor:** Чтобы обеспечить оптимальную защиту, ваш шлем должен быть правильного размера (избегайте пустых мест и тугих зон). Не стесняйтесь обращаться к продавцу.
- **Регулировка шлема Visor:**

1) Наденьте шлем на голову, но слишком далеко вперед или слишком далеко назад. Fig. 1

2) Для моделей с системой AFS, отрегулируйте её по окружности головы. Fig. 2

3) Для некоторых моделей отрегулируйте предоставленные запасные части, чтобы уменьшить пустое пространство между шлемом и головой.

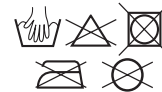
4) Закройте пряжку под подбородком до щелчка. Fig. 3

5) Отрегулируйте длину ремня для подбородка, чтобы он держал положение шлема. Шлем должен хорошо сидеть, но не слишком сильно туго, чтобы не мешать дыханию или глотанию. Попробуйте подвигать головой, чтобы посмотреть, движется ли шлем. Он должен оставаться на месте и быть устойчивым.

- Очистка шлема:

1) Внешняя оболочка: используйте только мыло и воду. Не используйте бензин или другие растворители / химические вещества. Шлем может повредиться и стать неэффективен при контакте с углеводородами, очищающими жидкостями, красками, передачами и другими посторонними добавками.

2) Подкладка и подушечки для ушей: (знаки)



- **Очистка очков Visor:** Чтобы очистить очки, используйте воду с мылом и промойте их под струей теплой воды. Оставьте очки высохнуть естественным путем и протрите мягкой тканью. Не используйте спирт, моющие средства или растворители. Эти очки ATOMIC Visor имеют противотуманную обработку. Внутренняя поверхность очков чувствительна к царапинам и должна обрабатываться с осторожностью. Пожалуйста, не протирайте ее. Чтобы удалить снег, поправший вовнутрь, потрите очки.

- **Уход:** Не изменяйте свой шлем. Не наносите краску или какие-либо красящие вещества на шлем. Не разрезайте концы ремней. Используйте только прилагаемые к шлему наклейки.

- **Обслуживание:** Регулярно проверяйте шлем. Если вы заметили какие-либо признаки деформации или повреждения, замените шлем. Не стесняйтесь показывать свой шлем дилеру ATOMIC или обращаться в наш отдел обслуживания клиентов.

- **Замена – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Этот шлем был разработан для поглощения ударов деформацией или разрушением. Если ваш шлем подвергся сильному удару, или вы попали в аварию, его следует уничтожить и заменить, даже если нет видимых повреждений, поскольку может произойти повреждение внутренних частей, которое ослабляет шлем. ATOMIC рекомендует не использовать шлем в течение более 5 лет со дня изготовления (см. месяц и год на этикетке, приклеенной изнутри шлема). При правильном хранении линзы не подвергаются естественному процессу старения. Однако, ATOMIC рекомендует менять очки после 5 лет использования.

ПРИМИМЫЕ АКСЕССУАРЫ – ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Шлемы ATOMIC предназначены для использования только с аксессуарами и наклейками ATOMIC, кроме солнцезащитных очков или очков. Установка любого другого аксессуара сопряжена с риском для пользователя.

Использование аудиосистем во время зимних видов спорта: Использование наушников во время занятия зимними видами спорта может помешать лыжнику слышать приближающихся лыжников. Это может привести к несчастным случаям и травмам, даже к смерти. Будьте осторожны: лыжник впереди всегда имеет приоритет на склонах, поэтому вы несете ответственность за предотвращение столкновения. Наушники могут помешать вам услышать звуки лыж/бордюр на снегу и отвлекать вас, что не обеспечивает безопасное катание на лыжах.

CE УРОВНИ ЗАЩИТЫ CE

Регламент EN1077 предусматривает 2 категории защиты:

Шлемы класса A и B предназначены для альпийских лыжников, сноубордистов и подобных групп.

Шлемы класса A обеспечивают сравнительно большую защиту.

Шлемы класса B могут обеспечить большую вентиляцию и позволяют лучше слышать, но защищают меньшую площадь головы и обеспечивают меньшую степень защиты от проникновения.

КАТЕГОРИЯ ЗАЩИТЫ И ФИЛЬТРА ОТ УФ-ЛУЧЕЙ (FIG.4)

Все линзы ATOMIC Visor, независимо от их цвета, фильтруют около 100% УФ-лучей и увеличивают контрастность для непревзойденного качества изображения. Для получения дополнительной информации о линзах, пожалуйста, обратитесь к разделу Очки на сайте www.atomic.com

ИЗМЕНЕНИЕ ИЛИ НАСТРОЙКА ЛИНЗ VISOR (FIG.5)

ГАРАНТИЯ

Информацию о гарантии на продукты ATOMIC можно найти в разделе «Гарантия» на сайте www.atomic.com.

GHID DE UTILIZARE

(**Ne rezervăm dreptul de a face modificările tehnice necesare.**)

Pentru protecția dumneavoastră, citiți următorul ghid și urmați instrucțiunile prezentate. Această cască Visor este concepută pentru a vă proteja capul împotriva impactului cauzat de o coliziune, în timpul practicării următoarelor sporturi de iarnă: schi, snowboarding și skiboarding. Toate celelalte activități, indiferent dacă sunt motorizate sau nu, sunt excluse.

Lentilele Visor sunt proiectate pentru activitățile specifice sporturilor de iarnă. Acestea nu reprezintă un produs de siguranță industrială și nu trebuie utilizate în traficul rutier, când conduceți un autovehicul sau pentru sporturi de iarnă cu motor. Acestea protejează împotriva intemperțiilor și razelor ultraviolete, dar nu sunt concepute să protejeze împotriva impactului, razelor periculoase, obiectelor dure sau ascuțite sau substanțelor chimice. Nu sunt adecvate pentru a privi direct la soare.

Caștile ATOMIC Visor respectă standardele CE, precum și ASTM F2040, fiind conforme cu Essential health and safety requirements (EHSR) din regulamentul EU 2016/425 și cerințele americane pentru "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Pentru informații detaliate privind certificarea și organismul notificat, consultați autocolantul de pe spate.

ATOMIC oferă acces la toate documentele, declarațiile de conformitate UE și certificatele aferente produselor relevante la www.atomic.com

AVERTISMENT:

Trebuie să încheiați catarama înainte de a începe orice activitate și pe întreaga durată a acestei activități.

Scoateți casca după ce ați terminat activitatea, pentru a elimina riscul de a vă agăța. În niciun caz casca nu trebuie purtată fără curelele de urechi. Îndepărtați toate accesoriile grele, precum baretele, clemele de păr etc.

Verificați reglajele curelei înainte de fiecare utilizare. În cazul căștilor pentru copii, un adult trebuie să verifice întotdeauna reglarea corectă a căștii. Toate echipamentele de protecție au limite; purtarea unei căști poate limita gravitatea traumei la cap în cazul unui accident.

Cu toate acestea, casca nu vă protejează zonele neacoperite, cum ar fi fața sau gâtul. Anumite tipuri de impact, chiar și un accident la viteză redusă, pot provoca vătămări grave și chiar decesul.

Schiați întotdeauna cu prudență, respectând regulile de securitate ale sportului dvs., care pot evolua; mențineți-vă la curent cu aceste schimbări, întrebând personalul din stațiunea dvs. sau instructorii de schi.

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE - ATENȚIE!

-Depozitarea căștii Visor: Țineți casca departe de toate sursele de căldură. Nu expuneți niciodată casca la temperaturi de peste 40°C. Expunerea prelungită la lumina puternică a soarelui poate slăbi diverse materiale plastice . Aceste condiții apar deosebit de des într-o mașină parcată la soare.

-Depozitarea lentilelor suplimentare Visor (dacă este cazul): după uscare, depozitați lentilele Visor în husa lor specială. După o cădere sau după o perioadă lungă de neutilizare, lentilele Visor trebuie verificate, pentru a se depista eventualele deteriorări ale lentilelor, ramei sau spumei. Nu usați lentilele Visor lângă o sursă de căldură și evitați temperaturile extreme (respectiv, nu depășiți 50°C).

-Sfaturi pentru alegerea căștii Visor: pentru a asigura o protecție optimă, casca trebuie aleasă la dimensiunea corectă (evitați spațiile goale și zonele strâmte). Nu ezitați să consultați un consultant de vânzări.

-Reglarea căștii Visor:

- 1) Așezați casca pe cap, nu prea spre față și nici prea pe spate. Fig. 1
- 2) Pentru modelele cu sistem AFS, ajustați-l pe circumferința capului. Fig. 2
- 3) Pentru anumite modele, reglați piesele de schimb furnizate, pentru a reduce spațiul gol dintre cască și cap.
- 4) Închideți catarama sub bărbie, până când auziți un clic. Fig. 3
- 5) Reglați lungimea curelei de bărbie, pentru a menține poziția căștii. Casca trebuie să se potrivească bine, dar să nu fie prea strânsă, pentru a evita afectarea respirației sau capacității de a înghiți. Încercați să mișcați capul, pentru a vedea dacă se mișcă și casca. Aceasta ar trebui să rămână pe loc și să fie confortabilă.

-Curățarea căștii:

- 1) Carcasa exterioră: utilizați numai săpun și apă. Nu utilizați benzină sau alți solvenți/alte substanțe chimice. Casca se poate deteriora și poate deveni inefficientă în urma contactului cu hidrocarburile, lichidele de curățare, vopselele, transferuri și alți aditivi străini.
- 2) Căptușeala și protecțiile pentru urechi: (semne)



-Curățarea lentilei Visor: pentru a curăța lentila, utilizați apă și săpun și clătiți-o sub un jet de apă caldă. Așteptați să se usuce în mod natural și ștergeți-o cu o lavetă moale. Nu utilizați alcool, detergent sau solvent. Aceste lentile ATOMIC Visor beneficiază de un tratament anti-aburire. Acționați cu atenție, deoarece suprafața interioară a lentilei este sensibilă la zgârieturi. Evitați să o ștergeți. Zăpada care a pătruns în ochelarii de protecție trebuie îndepărtată doar prin scuturare.

-Întreținere: nu modificați casca. Nu aplicați vopsea sau alt produs colorant pe cască. Nu tăiați capetele curelelor. Utilizați numai autocolantele incluse pentru cască.

-Service: inspecția periodică casca. Dacă observați orice semn de deformare sau deteriorare, înlocuiți casca. Nu ezitați să arătați casca unui distribuitor ATOMIC sau să contactați departamentul nostru de relații cu clienții.

-Înlocuire - AVERTISMENT! Această cască a fost concepută pentru a absorbi șocurile prin deformare sau distrugere. În cazul în care casca dvs. a fost supusă unui șoc puternic sau a fost implicată într-un accident, aceasta trebuie distrusă și înlocuită, chiar dacă nu există nicio semn de deteriorare vizibilă, deoarece pot apărea deteriorări interioare care slăbesc rezistența căștii. ATOMIC nu recomandă utilizarea unei căști după 5 ani de la data fabricației (luna/ani de pe eticheta lipită în interiorul căștii). Dacă sunt depozitate corespunzător, lentilele Visor nu sunt expuse procesului de îmbătrânire naturală. Cu toate acestea, ATOMIC recomandă schimbarea ochelarilor de protecție după 5 ani de utilizare.

ACCESORII CARE POT FI UTILIZATE - ATENȚIE!

Caștile ATOMIC sunt concepute pentru a fi utilizate numai cu accesoriile și autocolantele ATOMIC, altele decât ochelarii de soare sau ochelarii de protecție. Montarea oricărui alt accesoriu se face pe riscul utilizatorului.

Utilizarea sistemelor audio în timpul practicării sporturilor de iarnă: utilizarea căștilor audio în timpul practicării sporturilor de iarnă ar putea împiedica schiorul să audă apropierea altor schiori. Acest lucru poate cauza accidente și răni sau chiar decesul. Vă rugăm să rețineți: schiorul din față are întotdeauna prioritate pe versanți, astfel încât cade în sarcina dvs. să evitați o coliziune. Caștile audio vă pot împiedica să auziți zgomotele schiurilor/muchiilor pe zăpadă și vă pot distragă atenția de la schialul în condiții de siguranță.

CE NIVELURI CE DE PROTECȚIE

Standardul EN1077 prevede două categorii de protecție:

Caștile de clasă A și B sunt destinate practicantilor de schi alpin, snowboarding și grupurilor similare. Caștile din clasa A oferă o protecție comparativ mai mare.

Caștile din clasa B pot oferi o ventilație și o audiență mai bună, dar protejează o zonă mai mică a capului și oferă un grad mai redus de protecție împotriva penetrării.

CATEGORIA DE PROTECȚIE ȘI FILTRU UV A LENTILELOR (FIG.4)

Toate lentilele ATOMIC Visor, indiferent de culoare, filtrează 100% razele ultraviolete și măresc contrastul, pentru o calitate impecabilă a vederii. Pentru informații suplimentare despre lentile, consultați secțiunea Goggles (Ochelari de protecție) de pe www.atomic.com

SCHIMBAREA SAU AJUSTAREA LENTILELOR VISOR (FIG.5)

GARANȚIE

Pentru informații referitoare la garanția produselor ATOMIC, consultați secțiunea Warranty (Garanție) de pe www.atomic.com.

NÁVOD NA POUŽITIE

(Vyhradzujeme si právo vykonať akékoľvek nutné technické úpravy.)

Z dôvodu vlastnej ochrany si prečítajte nasledujúcu príručku a postupujte podľa uvedených pokynov. Táto helma Visor je navrhnutá tak, aby chránila vašu hlavu pred nárazom spôsobeným kolíziou počas nasledovných zimných športov: lyžovanie, snowboarding a skibording. Jej použitie pri akýchkoľvek iných aktivitách je vylúčené, bez ohľadu na to, či sú motorizované.

Zorník Visor je určený na zimné športy. Nie je výrobkom na priemiseľnú bezpečnosť a nesmie sa používať v cestnej premávke, pri vedení vozidla, ani pri motorových športoch na snehu. Chráni pred nepriaznivým počasím a UV žiarením, ale nie je určený na ochranu pred nárazmi, nebezpečnými lúčmi, tvrdými alebo ostrými predmetmi či chemickými látkami. Nie je vhodný na pozerenie priamo do slnka.

Helmy ATOMIC Visor spĺňajú štandardy CE - aj ASTM F2040 na preukázanie zhody s Essential health and safety requirements (EHSR) z nariadenia EÚ 2016/425 a americkej požiadavky na „Helmets used for Recreational Snow Sports“.

Podrobné informácie o certifikácii a orgáne prijímajúcom oznámenia nájdete na nálepke na zadnej strane.

Spoločnosť 2.0 ATOMIC poskytuje prístup ku všetkým dokumentom, vyhlásenie o zhode EÚ a certifikátom pre všetky relevantné produkty na adrese www.atomic.com

UPOZORNENIE:

Pred začiatkom akékoľvek aktivity musíte zatvoriť sponu a spona musí zostať zatvorená počas trvania aktivity.

Po skončení aktivity si musíte helmu dať dolu, aby ste vylúčili riziko obesenia. Za žiadnych okolností by sa helma nemala nosiť bez ušných popruhov. Musíte odstrániť všetky tvrdé doplnky, ako sú napríklad baret, sponky do vlasov atď.

Pred každým použitím musíte skontrolovať nastavenie popruhov. Pri detekcii helmach musí dospieť osoba vždy overiť, či bola helma správne nastavená. Všetky ochranné zariadenia majú svoje obmedzenia; nosenie helmy môže v prípade nevhodného obmedziť závažnosť traumatického zranenia hlavy.

Helma však nechráni nezakryté oblasti, ako je tvár alebo krk. Určité typy nárazu, dokonca aj nehoda pri nízkych rýchlostiach, môžu spôsobiť vážne zranenie alebo dokonca smrť.

Vždy lyžujte opatrne, rešpektujte bezpečnostné pravidlá vášho športu, ktoré sa môžu v čase meniť. Informujte sa o týchto zmenách u personálu vášho rezortu alebo u inštruktorov lyžovania.

NÁVOD NA POUŽITIE - UPOZORNENIE!

-Skladovanie vašej helmy Visor: Helmu udržiavajte mimo všetkých zdrojov tepla. Helmu nikdy nevystavujte teplotám nad 40°C. Dlhšie vystavenie silnému slnečnému žiareniu môže oslabiť rôzne plastové materiály . Tieto podmienky sa často vyskytujú vo vozidle zaparkovanom na slnku.

-Skladovanie vášho extra zorníka (ak je to relevantné): V suchých podmienkach skladujte zorník Visor v jeho špeciálne navrhnutom obale. Po páde alebo dlhom období nepoužívania by ste mali skontrolovať poškodenie zorníka, rámu alebo peny zorníka Visor. Zorník Visor nesúste v blízkosti zdroja tepla a vyhnete sa extrémnym teplotám (t.j. presahujúcim 50°C).

-Rady pri výbere helmy Visor: Aby ste zaistili optimálnu ochranu, musíte si zvoliť helmu v správnej veľkosti (vyhnite sa prázdny miestam a tesným miestam). Neváhajte a poraďte sa s predajcom.

-Nastavenie vašej helmy Visor:

- 1) Nasaďte si helmu na hlavu, nie príliš ďaleko dopredu ani príliš ďaleko dozadu. Fig. 1
- 2) V prípade modelu so systémom AFS ju prispôbte obvodu hlavy. Fig. 2
- 3) V prípade niektorých modelov upravte príslušné náhradné diely, aby ste zmenšili prázdny priestor medzi helmou a hlavou.
- 4) Ztvorte svorku pod bradou, pokiaľ nezaznie zvuk zacvaknutia. Fig. 3
- 5) Nastavte dĺžku popruhu na bradu tak, aby ste udržali polohu helmy. Helma by mala dobre sedieť, ale zároveň by nemala byť príliš tesná, aby neobmedzovala vaše dýchanie alebo prehĺtanie. Pokúste sa otočiť hlavou a zistiť, či sa helma pohybuje. Mala by zostať na mieste a byť pohodlná.

-Čistenie helmy:

- 1) 1) Vonkajší plášť: Používajte iba mydlo a vodu. Nepoužívajte benzín ani iné rozpúšťadlá či chemické látky. Helma sa môže poškodiť a prestať fungovať pri kontakte s uhľovodíkmi, čistiacimi kvapalinami, farbami, transfermi a inými vonkajšími príslušenstvami.
- 2) Podšívka a výstelka (z: značka)



-Čistenie zorníka Visor: Na čistenie zorníka používajte mydlovú vodu a opláchnite ho pod prúdom vlažnej vody. Nechajte ho prirodzene vyschnúť a utrite ho mäkkou handričkou. Nepoužívajte alkohol, čistiaci prostriedok ani rozpúšťadlo. Tento zorník ATOMIC Visor je ošetrený proti zahmlievaniu. Vnútrná strana zorníka je citlivá na poškrabanie a mali by ste s ňou zaobchádzať opatrne. Prosím, nestierajte ju. Sneh, ktorý prenikol do ochranných okuliarov, by ste mali iba vytriasť.

-Údržba: Nezasahujte do helmy. Na helmu neaplikujte lak ani žiadne farbacie prostriedky. Neodrezávajte konce popruhov. Používajte len nálepky na helmu, ktoré sú súčasťou balenia.

-Servis: Svoju helmu pravidelne kontrolujte. Ak spozorujete akékoľvek znaky deformácie alebo poškodenia, svoju helmu vymeňte. Neváhajte a ukážte svoju helmu predajcovi ATOMIC alebo kontaktujte naše oddelenie služieb zákazníkom.

-Výmena - UPOZORNENIE! Táto helma bola navrhnutá tak, aby absorbovala nárazy deformáciou alebo zničením. Ak bola vaša helma vystavená silnému nárazu alebo sa zúčastnila nehody, mala by byť zničená a vymenená, aj ak nie je viditeľné žiadne poškodenie, pretože môže dôjsť k vnútornému poškodeniu, ktoré helmu oslabí. Spoločnosť ATOMIC odporúča nepoužívať prilbu viac ako 5 rokov od dátumu výroby (mesiac/rok na štítku vo vnútri prilby). Správne skladovaný zorník Visor nie je vystavený prirodzenému procesu starnutia. ATOMIC však odporúča výmenu ochranných okuliarov po 5 rokoch používania.

POUŽITELNÉ PRÍSLUŠENSTVO - POZOR!

Helmy ATOMIC sú určené na použitie výhradne s doplnkami a nálepkami ATOMIC s výnimkou slnečných a ochranných okuliarov. Montáž akéhokoľvek iného príslušenstva je na zodpovednosť používateľa.

Používanie zvukových systémov počas zimných športov: Používanie slúchadiel počas zimných športov by mohlo brániť lyžiarovi počuť blížiacich sa lyžiarov. Mohlo by to spôsobiť nehody a zranenia alebo dokonca smrť. Prosím, pamätajte: Lyžiar vpredu má na svojoch vždy prednosť, preto je vašou povinnosťou vyhnúť sa kolízii. Slúchadlá vám môžu zabrániť počuť zvuky lyži/ŕňan na snehu a narušiť bezpečnosť lyžovania.

CE ÚROVNE OCHRANY CE

Norma EN1077 poskytuje 2 kategórie ochrany:

Helmy triedy A a B sú určené pre vysokohorských lyžiarov, snowboardistov a podobné skupiny. Helmy triedy A ponúkajú pomerne väčšiu ochranu.

Helmy triedy B môžu ponúknuť lepšiu ventiláciu a lepšie pociutie, ale chránia menšiu plochu hlavy a poskytujú menší stupeň ochrany pred vniknutím.

UV OCHRANA ZORNÍKA A KATEGÓRIA FILTRA (Fig. 4)

Všetky zorníky ATOMIC Visor, bez ohľadu na ich farbu, odfiltrujú 100 % UV žiarenia a zvyšujú kontrast, aby umožnili bezkonkurenčne kvalitný výhľad. Všetky ďalšie informácie o zorníkoch nájdete v sekcii Goggles na www.atomic.com

ZMENA ALEBO NASTAVENIE ZORNÍKA VISOR (Fig. 5)

ZÁRUKA

Informácie o záruke na ATOMIC produkty nájdete v časti Záruka na adrese www.atomic.com.

KASUTUSJUHEND

(Jätame endale õiguse teha mis tahes vajalikke tehnilisi muudatusi.)

Enda kaitseks lugege järgmist juhendit ja järgige esitatud juhiseid. Käesoleva visiiriga kiivri eesmärk on kaitsta teie pead kokkupõrkel tekkinu löögi eest järgmisi talvespordialasid harrastades: suusatamine ning lumelaua ja skiboard suuskadega sõitmine. Välistatud on kõik muud – nii mootoriga kui ka ilma – tegevused.

Visiiri klaasid on mõeldud talispordialade harrastamiseks. Tegemist ei ole tööstuslike ohutustoodetega ja neid ei tohi kasutada maanteeliikluses, sõiduki juhtimisel ega motoriseeritud talispordi harrastamisel. Need kaitsevad halbade ilmastikutingimuste ja UV-kiirte eest, kuid ei ole mõeldud kaitsta mõõduke lööke, ohtliku kiirguse, kõvade või teravate esemete ega kemikaalide eest. Need ei ole mõeldud otse päiksesse vaatamiseks.

ATOMIC' u visiiriga kiivrid on kooskõlas CE-standarditega ja standardiga ASTM F2040, millega näidatakse vastavust määrsu (EU) 2016/425 kohastele Essential health and safety requirements (EHSR) nõuetele ja Ameerika Ühendriikides kehtivatele nõuetele "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Üksikasjaliku teavet sertifikaatide ja teavitatud asutuse kohta lugege tagaküljelt olevalt kleebiselt.

ATOMIC tagab juurdepääsu kõigile dokumentidele, e'l'i vastavusdeklaratsioon ja sertifikaatidele kõigi asjakohaste toodete kohta aadressil www.atomic.com

HOIATUS:

Klamber tuleb sulgeda tegevuse alguses ja kogu selle tegevuse kestuseks.

Kui olete oma tegevuse lõpetanud, peate poomisohu kõrvaldamiseks oma kiivri eemaldama. Kiivrit ei tohi mingil juhul kanda ilma kõrvapaeladeta. Eemaldada tuleb kõik kõvad aksessuaarid, nagu juuksenõelad ja -klambrid jms.

Enne igakordset kasutamist tuleb kontrollida paela asendit. Lastekiivrite puhul peab täiskasvanu alati kontrollima, et kiivri on nõuetekohaselt reguleeritud. Kõigil kaitsevahenditel on piirid; kiivri kandmine võib õnnetuse korral vähendada peavigastuste raskusastet.

Kiivri ei kaitse siiski katmata tsoone, nagu nägu või kael. Teatavad kokkupõrke viisid, isegi aeglasel kiirusel toimunud õnnetused, võivad põhjustada tõsisel vigastusi, isegi surma.

Suusatage alati ettevaatlikult, austades teie spordiala ohutuseeskirju, mis võivad areneda; hoidke end nende muudatustega kursis, küsides nende kohta oma suusakuurordilt või -instruktoritelt.

KASUTUSJUHEND – ETTEVAATUST!

-Teie visiiriga kiivri hoiule panemine: hoidke oma kiivri eemal igasugustest soojusallikatest. Ärge laske oma kiivril kunagi kokku puutuda temperatuuriga üle 40 °C. Pikaajaline kokkupuude tugeva päikesevalgusega võib nõrgendada erinevald plastmaterjale Δ . Need tingimused esinevad sageli päikese kätte parjitud autos.

-Teie lisaviisiri hoiule panemine (kui see on asjakohane): kui visiiriklaas on kuiv, hoidke seda spetsiaalses ümbrises. Kui visiiriklaas on maha kukkunud või seda pole kaua aega kasutatud, tuleks kontrollida, ega selle klaas, raam või vahplastist osa pole kahjustatud. Ärge kuivatage visiiriklaasi soojusallika lähedal ja vältige äärmuslikke temperatuure (st mitte üle 50 °C).

-Soovitus visiiriga kiivri valimiseks: optimaalse kaitse tagamiseks peab teie valitud kiivri olema õige suurusega (vältige tühja ruumi ja kitsaid piirkondi). Küsige julgelt müüjalt abi.

-Visiiriga kiivri reguleerimine:

- 1) Asetage kiivri pähe nii, et see ei oleks liiga ees või taga (Fig. 1).
- 2) AFS-süsteemiga mudelite puhul kohandage seda oma pea ümbermõõdule (Fig. 2).
- 3) Teatavate mudelite puhul reguleerige kompleksis sisalduvaid varuosi, et vähendada tühja ruumi kiivri ja teie pea vahel.
- 4) Sulgege klamber oma lõua all, kuni kuulete klõpsatust (Fig. 3).
- 5) Reguleerige lõuapaela pikkust, et hoida kiivri asendit. Kiivri peaks hästi sobima, kuid ei tohiks olla kinnitatud liiga tugevalt nii, et see mõjutaks teie hingamist või neelamist. Proovige oma pead liigutada, et näha, kas kiivri liigub. See peaks püsima paigal ja olema mugav.

-Kiivri puhastamine:

- 1) Väline kest: kasutage ainult seepi ja vett. Ärge kasutage bensiini või muid lahusteid / keemilisi aineid. Kiivri võib saada kahjustusi ja muutuda ebatõhusaks, kui see puutub kokku süsivesinike, puhastusvedelike, värvide, siirdeainete ja muude väliste lisainetega.

- 2) Vooder ja kõrvapadjad: (märgid)



-Visiiriklaasi puhastamine: klaasi puhastamiseks kasutage seebivett ja loputage see voolava leige veega. Laske sel õhu käes kuivada ja pühkige pehme lapiga. Ärge kasutage alkoholi, puhastusvahendeid ega lahusteid. Need ATOMIC' u visiiriklaasid on uduvastase tötlusega. Klaasi sisepind on krõmimustundlik ja seda tuleks käsitseda ettevaatlikult. Palun vältige selle pühkimist. Prillide sisse sattunud lumi tuleb lihtsalt välja raputada.

-Korrasoid: ärge muutke oma kiivrit. Ärge kandke oma kiivriale lakki ega muid värvitooteid. Ärge lõigake paela otsi läbi. Kasutage kiivrit ainult kaasasolevaid kleeppe.

-Teenindus: kontrollige oma kiivrit korrapäraselt. Kui märkate mis tahes muljumise või kahjustuste tunnuseid, asendage oma kiivri. Ärge kõhelge näidata oma kiivrit ATOMIC' u edasimüüjale või võtta ühendust meie klienditeenindusega.

-Asendamine – HOIATUS! Käesolev kiivri on konstrueeritud lõõke pehendamise deformeerumise või hävinemise teel. Kui teie kiivri on saanud tugeva löögi või osalenud õnnetuses, tuleb see hävitada ja asendada isegi juhul, kui puuduvad nähtavad vigastused, kuna võib esineda sisemisi kahjustusi, mis nõrgendavad kiivrit. ATOMIC soovib mitte kasutada kiivrit kauem kui 5 aastat alates tootmiskupäevast (kuu/aasta kiivri sisse kleebitud etiketil). Kui visiiriklaase nõuetekohaselt hoia, jäävad klaasid loomulikul vananemisprotsessist puutumata. Siiski soovib ATOMIC' u suusapriidid pärast viieaastast kasutamist välja vahetada.

KASUTAMISEKS SOBIVAD TARVIKUD – ETTEVAATUST!

ATOMIC' u kiivrid on mõeldud kasutamiseks ainult koos ATOMIC' u tarvikute ja kleebistega, v.a päikesepriidid või suusapriidid. Mis tahes muude tarvikute paigaldamine toimub kasutaja omal vastutusel.

Helisüsteemide kasutamine talispordialade harrastamise ajal: kõrvaklappide kasutamine talispordialade harrastamise ajal võib takistada suusatajat lähenevaid suusatajaid kuulmast. See võib põhjustada õnnetusi ja vigastusi, isegi surma. NB! Teie ees asuval suusatajal on nõlvadel alati eesõigus, mistõttu on teie kohustus kokkupõrget vältida. Kõrvaklapid võivad takistada teid kuulmast suuskade/servade helisid lumel ja takistada teid ohutult suusatamast.

CE CE KAITSEASTMED

Standard EN1077 reguleerib 2 kaitsekategooriat:

A- ja B-klassi kiivrid on mõeldud mäesuusatajate, lumelaudurite ja sarnaste rühmade jaoks. Võrdluses pakuvad A-klassi kiivrid rohkem kaitset.

B-klassi kiivrid võivad tagada parema ventilatsiooni ja parema kuulmise, kuid kaitsevad väiksemaid peapiirkondi ja pakuvad vähem kaitset läbitungimise eest.

KLAASI UV-KAITSE JA -FILTRI KATEGORIA (FIG. 4)

Kõik ATOMIC' u visiiriklaasid, olenemata värvusest, filtreerivad välja 100% UV-kiirgusest ja suurendavad kontrasti, pakudes võrratult nähtavuse kvaliteeti. Lisateavet klaaside kohta vaadake veebisaidilt www.atomic.com jaotisest „Suusapriidid“.

VISIIRIKLAASI VAHETAMINE VÕI SEADISTAMINE (FIG. 5)

GARANTII

ATOMICu toodete garantii kohta leiate teavet veebisaidilt www.atomic.com jaotisest „Garantii“.

LĪETOTĀJA ROKASGRĀMATA

(Mēs paturam tiesības veikt jebkuras nepieciešamās tehniskās izmaiņas.)

Savai drošībai, lūdzu, izlasiet šo rokasgrāmatu un ievērojiet šeit sniegtos norādījumus. Šī aizsargķivere ar saules aizsargstiklu ir radīta, lai aizsargātu jūsu galvu pret triecieniem sadursmēs vai trieciena gadījumā, nodarbojoties ar šādiem ziemas sporta veidiem: slēpošana, snovbords, skibords. Visas citas darbības, kas var būt gan motorizētas, gan nemotorizētas, nav iekļautas. Saules aizsargstikla lēcas ir paredzētas ziemas sporta aktivitātēm. Tās nav rūpnieciskās drošības izstrādājumi, un tās nedrīkst izmantot ceļu satiksmē vai motorizētu ziemas sporta veidu transportlīdzekļu vadīšanā. Tās pasargā no sliktiem laika apstākļiem un UV stariem, bet nav paredzētas aizsardzībai pret sadursmēm, bīstamiem stariem, cietiem vai smaliem priekšmetiem vai ķīmiskām vielām. Tās nav paredzētas, lai skatītos uz tiešiem saules stariem.

ATOMIC aizsargķiveres ar saules aizsargstiklu atbilst CE standartiem, kā arī ASTM F2040, tādējādi apliecinot atbilstību Regulai (ES) 2016/425 Essential health and safety requirements (EHSR) un Amerikas prasībām attiecībā uz "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Papildu informāciju par sertifikāciju un pilnvaroto iestādi skatīt uz zīlmes aizmugures pusē.

ATOMIC nodrošina piekļuvi visiem dokumentiem, es atbilstības deklarācija un sertifikātiem saistībā ar attiecīgajiem izstrādājumiem vietnē www.atomic.com

BRĪDINĀJUMS:

Pirms jebkuras aktivitātes uzsākšanas un šīs aktivitātes laikā aizsargķivere ir jāaizsprādzē.

Pabeidzot sporta aktivitātes, aizsargķivere ir jānoņem, lai novērstu pārkarsēšanas risku. Nekādā gadījumā aizsargķiveri nedrīkst valkāt bez ausu aizsargiem. Ir jānoņem visi cietie aksesuāri, piemēram, matu sprādzes, saspraudes u.c.

Pirms katras aizsargķiveres izmantošanas reizes jāpārbauda siksna pielaģojums. Attiecībā uz bērnu aizsargķiverēm, pieaugušajiem vienmēr ir jāpārbauda, vai bērniem paredzētā aizsargķivere ir pareizi pielaģota. Visi aizsardzības līdzekļi nodrošina zināmu aizsardzību; aizsargķiveres valkāšana var samazināt galvas traumas smagumu, ja notiek negadījums.

Tomēr aizsargķivere neaizsargā nenosēgtās zonas, piemēram, seju un kaklu. Atsevišķi sadursmes vai trieciena veidi, pat negadījums, pārvietojoties ar nelielu ātrumu, var izraisīt nopietnus vai nāvējošus savainojumus.

Vienmēr slēpojiet uzmanīgi, ievērojot jūsu izvēlētā sporta veida drošības noteikumus, kas var mainīties; esiet informēts par šīm izmaiņām, uzzodot jautājumus savas kārtotviesnīcas darbiniekiem vai slēpošanas instruktoriem.

LĪETOŠANAS INSTRUKCIJAS – UZMANĪBU!

-Aizsargķiveres ar saules aizsargstiklu uzglabāšana: Sargājiet aizsargķiveri no visiem siltuma avotiem. Nekad nepakļaujiet aizsargķiveri temperatūrai virs 40 °C. Ilgstoša iedarbība spēcīgā saules starojumā var vājināt dažādas plastmasas materiālus . Mīniet apstākļi bieži vien rodas automašīnā, kas novietota saulē.

-Papildu saules aizsargstiklu glabāšana (attiecīgā gadījumā): Ja sausas, glabājiet saules aizsargstikla lēcas speciāli tam paredzētajā apvalkā. Pēc kritiena vai ilgstoša neizmantošanas perioda ir jāpārbauda, vai nav bojātas saules aizsargstikla lēcas, rāmīs vai putuplasts. Neizvējiet saules aizsargstikla lēcas siltuma avota tuvumā un izvairieties no galējām temperatūrām (t.i., nēpārsniedzot 50°C).

-Padoms, izvēloties aizsargķiveri ar saules aizsargstiklu: Lai nodrošinātu optimālu aizsardzību, ir jāizvēlas pareiza lieluma aizsargķivere (tā nedrīkst būt pārāk brīva vai pārāk cieša). Nevicīnieties konsultēties ar pārdevēju.

-Aizsargķiveres ar saules aizsargstiklu pielāgošana:

- 1) Uzlieciet aizsargķiveri uz galvas, ne pārāk tālu uz priekšu, ne pārāk tālu atpakaļ. Fig. 1
- 2) Modeļiem ar AFS sistēmu, pielāgojiet to galvas formai un izmēram. Fig. 2
- 3) Noteiktiem modeļiem pielāgojiet pievienotās papildu detaļas, lai samazinātu brīvo vietu starp aizsargķiveri un jūsu galvu.
- 4) Aizsprādzējiet aizsargķiveri zem zoda, līdz atskan klikšķis. Fig. 3
- 5) Pielāgojiet zoda siksna garumu, lai saglabātu aizsargķiveres stāvokli. Aizsargķivere ir jums piemērota, ja nav pārāk cieša un netraucē elpošanu vai norīšanu. Mēģiniet pagriezt galvu, lai pārbaudītu, vai aizsargķivere nekustas. Tai vajadzētu palikt nekustīgai, un tajā būtu jābūtu jābūti ērti.

-Aizsargķiveres tīrīšana:

- 1) Ārējais apvalks. Izmantojiet tikai ziepes un ūdeni. Nelietojiet benzīnu vai kādu citu šķīdinātāju / ķīmiskās vielas. Aizsargķiveri var sabojāt un padarīt neefektīvu saskarē ar ogļdeņražiem, tīrīšanas šķīdumiem, krāsām, novelkamajām bildītēm un citiem "nepiederīgiem" papildinājumiem.
- 2) Odeģējums & ausu polsterējums (norādījumi)



-Saules aizsargstikla lēcu tīrīšana: Lai notīrītu saules aizsargstikla lēcas, izmantojiet ziepjūdeni un noskalojiet tās zem remdēna tekoša ūdens. Ļaujiet tām nožūt un noslaukiet ar mikstu drānu. Neizmantojiet spirtu, mazgāšanas līdzekļus vai šķīdinātājus. Šīs ATOMIC saules aizsargstikla lēcas ir drošas pret aizsēršanu. Lēcas iekšējā virsma ir jutīga pret skrāpējumiem un ar to ir jāpauzējas ļoti uzmanīgi. Lūdzu, izvairieties no tās slaucīšanas. Sniegu, kas ir iekļuvis aizsargbrillēs, vajadzētu tikai izkristīt ārā.

-Uzturēšana: Nepārveidojiet savu aizsargķiveri. Nelakojiet vai nekrāsojiet aizsargķiveri. Nenogrieziet siksnu galus. Uz aizsargķiveres izmantotajai tikai komplektā iekļautās uzlīmes.

-Tehniskā apkope: Regulāri pārbaudiet savu aizsargķiveri. Ja pamanāt jebkādas deformācijas vai bojājuma pazīmes, nomainiet savu aizsargķiveri. Nevicīnieties parādīt savu aizsargķiveri ATOMIC izplatītājam vai sazinieties ar mūsu klientu apkalpošanas nodaļu.

-Nomaīņa – BRĪDINĀJUMS! Šī aizsargķivere ir izstrādāta, lai absorbētu deformāciju vai triecienu radīto iedarbību. Ja jūsu aizsargķivere ir tikusi pakļauta spēcīgam triecienam vai iesaistīta negadījumā, to vajadzētu iznīcināt vai nomainīt, pat ja nav redzamu bojājumu, jo var rasties iekšējie bojājumi, kas samazina aizsargķiveres aizsardzības spējas. "ATOMIC" iesaka neizmantojot ķiveri ilgāk par 5 gadiem kopš ražošanas datuma (mēnesis/ gads uz ķiveres iekšpusē pielīmētā marķējuma). Ja saules aizsargstikla lēcas tiek pareizi uzglabātas, tās ar laiku nenoveco. Tomēr ATOMIC iesaka nomainīt aizsargbrilles pēc 5 gadu ilgas lietošanas.

IZMANTOJAMIE PIEDERUMI – UZMANĪBU!

ATOMIC aizsargķiveres ir paredzētas izmantošanai tikai ar ATOMIC piederumiem un uzlīmēm, izņemot saulesbrilles vai aizsargbrilles. Visu citu piederumu montāžas gadījumā risku uzņem lietotājs.

Audis sistēmu izmantošana ziemas sporta veidos: Austiņu izmantošana ziemas sporta veidu baidītājiem var liegt slēpotājam dzirdēt tuvojošos slēpotājus. Tas var izraisīt nelaimes gadījumus un traumas, pat nāvi. Lūdzu, nemiet vērā: slēpotājam priekšā vienmēr ir prioritāte uz nogāžēm, tādēļ jūsu pienākums ir izvairīties no sadursmes. Austiņas varētu traucēt jums dzirdēt slēpju/ sniega skaņas un novērstu jūsu uzmanību no drošas slēpošanas.

CE AIZSARDZĪBAS LĪMENI

EN1077 norma paredz 2 aizsardzības kategorijas:

A un B klases aizsargķiveres ir paredzētas kalnu slēpotājiem, snovbordistiem un līdzīgām grupām. A klases aizsargķiveres piedāvā salīdzinoši lielu aizsardzību.

B klases aizsargķiveres var piedāvāt lielāku ventilāciju un labāku dzirdi, bet aizsargā mazāku galvas laukumu un nodrošina mazāku aizsardzību pret iespiešumu.

LĒCU UV AIZSARDZĪBA UN FILTRA KATEGORIJA (FIG. 4)

Visas ATOMIC saules aizsargstikla lēcas, neatkarīgi no to krāsas, nodrošina 100 % UV staru filtru un palielina kontrastu, nodrošinot nepārspējamu redzes kvalitāti. Lai iegūtu papildu informāciju par lēcām, lūdzu, skatiet aizsargbrillju sadaļu vietnē www.atomic.com

SAULES AIZSARGSTIKLA LĒCU MAIŅA VAI UZSTĀDĪŠANA (FIG. 5)

GARANTĪJA

Informācijai par garantijām ATOMIC produktiem, lūdzu, skatiet sadaļā Garantijas vietnē www.atomic.com.

NAUDOTOJO VADOVAS

(Mes pasilikame teisę atlikti bet kokius techninius pakeitimus.)

Savo paties saugumui, prašome perskaityti šį vadovą ir vadovautis nurodytomis instrukcijomis. Šis šalmas yra skirtas apsaugoti jūsų galvą nuo smūgio užsimant žiemos sportu, pvz., slidinėjant kalnų slidėmis ar važinėjant snieglenktėmis. Jokiai kitokiai veiklai, tiek motorizuotai, tiek ne, šalmas nes skirtas.

„Visor“ skydeliai skirti žiemos sporto šakoms. Jie nėra pritaikyti pramoninei apsaugai ir negali būti naudojami kelių eismo, vairuojant arba motorizuoto sniego sporto veikloje. Jie saugo nuo blogo oro ir UV spindulių, tačiau nėra skirti apsaugoti nuo smūgių, pavojingų spindulių, sunkių ar smalių daiktų bei cheminių medžiagų. Šie akiniai nėra tinkami žiūrėjimui tiesiai į saulę.

„ATOMIC“ šalmai atitinka CE standartus bei ASTM F2040, tai patvirtina Essential health and safety requirements (EHSR) nurodymas ES 2016/425 ir Amerikos reikalavimus taikomus „Helmets used for Recreational Snow Sports“.

Išsamesnės informacijos apie sertifikavimą ir notifikuojamą įstaigą rasite ant lipduko galinės pusės.

„ATOMIC“ suteikia prieigą prie visų dokumentų, esančių deklaracija ir sertifikatai visiems atitinkamiems produktams www.atomic.com

ISPĖJIMAS:

Prieš pradėdami bet kokią veiklą ir per visą šios veiklos trukmę turite būti užsigėję šalimą sagtmi.

Baigę sportuoti nusiimkite šalimą, kad jis nekabotų. Jokiū būdu negalima dėvėti šalmo be ausų dirželių. Nusiimkite visus ant galvos dėvėjus aksesuarus, tokius kaip plaukų tinkliniai, segtukai ir pan.

Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite dirželio reguliavimą. Saugęs asmuo turi patikrinti, ar tinkamai sureguliuotas vaiko šalmas. Visa apsaugos įranga turi ribas; dėvimas šalmas gali sumažinti galvos traumas sunkumų nelaimingo atsitikimo atveju.

Tačiau šalmas neapsaugo tokiu neuždengty vietų kaip veidas ar kaklas. Dėl tam tikrų smūgių, net jei nelaimė įvyko judant mažų greičiu, galima sunkiai susižaloti ar net mirti.

Visada slidinėkite atsargiai, laikydamiesi savo sporto šakos saugumo taisyklių, kurios gali ilgainiai keistis; nuolat susipažinkite su tokiais galimais pakeitimais, tam kreipkitės į savo kurorto personalą ar slidinėjimo instruktorius.

NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS - DĖMESIO!

- „Visor“ šalmo laikymas: laikykite šalimą toliau nuo visų šalmo šalmų. Saugokite šalimą, kad jis nebūtų laikomas aukštesnėje nei 40 °C temperatūroje. Padidėjęs saulės spindulių poveikis gali susilpninti įvairias plastikines medžiagas. Šis šalys gaus dažnai susidaro automobilijje, kurį tiesiogiai kaitina saulė.

- „Visor“ papildomo skydo laikymas (jei toks yra): sausą „Visor“ skydą laikykite specialiam jam skirtame dėkle. Jei „Visor“ skydas ar akiniai buvo nukritę ar buvo ilgai nenaudojami, derėtų patikrinti, ar nepažeisti lęšiai, rėmeliai, topplastis ar dirželis. Nedžiokvinkite „Visor“ skydo prie šilumos šaltinio ir venkite ekstremalios temperatūros (ji neturi viršyti 50 °C).

- Patartimas, kaip pasirinkti „Visor“ šalimą: norint užtikrinti optimalią apsaugą, jūsų šalmas turi būti pasirinktas teisingai (kad jame nebūtų tuščių ermių ir jis niekur nespautų). Nevejojami kreipkitės į pardavėją.

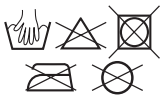
- „Visor“ šalmo reguliavimas:

- 1) Užsidėkite šalimą ant galvos, ne per toli į priekį ar per toli ant pakaušio. Fig. 1
- 2) Modeliuose su AFS sistema į pritaikykite pagal savo galvos apimtį. Fig. 2
- 3) Atskiruose modeliuose reikia pritaikyti pateikiamas atsargines dalis, taip sumažinant tuščią erdvę tarp šalmo ir galvos.
- 4) Užsidėkite sagtį po smakru, kol išgirsite spragtelėjimą. Fig. 3
- 5) Pakoreguokite smakro dirželio ilgį, kad šalmas būtų tinkamai prigulęs. Šalmas turėtų gerai tilpti ant galvos, neturėtų per daug spausi, kad netrukdytų kvėpuoti ar ryti. Papildinkite galvą į šonus ir įsitikinkite, kad šalmas nejudą. Jis turėtų būti stabilus ir patogus dėvėti.

- Šalmo valymas:

- 1) Išorinis korpusas: valykite tik su muilu ir vandeniu. Nenaudokite benzino ar kitų dirpčių lių / cheminių medžiagų. Šalmas gali būti pažeistas ir tinkamai neapsaugoti dėl kontakto su angliavandeniliais, valymo skysčiais, dažais, skiedikliais ir kitiems pašaliniais priedais.

- 2) Pamošalas ir ausų pagalvėlės: (ženkliai)



- „Visor“ skydo valymas: skydai valyti naudokite muiluotą vandenį ir nuskalaukite jį po tekančiu drungnu vandeniu. Palikite natūraliai išdžiūti ir nuvalykite minkštu skudurėliu. Nenaudokite alkoholio, ploviklio ar tirpiklio. Šie „ATOMIC“ „Visor“ skydai yra dengti apsaugine pėvele nuo rasojimo. Vidinė pusė yra jautri įbrėžimams ir su ja turėtų būti elgamasi atsargiai. Prašome vengti juos valyti. Į akinius įsiskverbęs sniegas turėtų būti tik iškratomas.

- Priežiūra: šalmo modifikuoti negalima. Šalmo nedažykite ir nedenkite jokiais kitomis spalvomis. Nenuplaukite dirželių galų. Naudokite tik prie jūsų šalmo pridėtus lipdukus.

- Priežiūra: reguliariai tikrinkite savo šalimą. Jei pastebite bet kokią deformaciją ar žalą, pakeiskite šalimą. Parodykite savo šalimą „ATOMIC“ pardavėjų arba susisiekite su mūsų klientų aptarnavimo centru.

- Pakeitimas - ISPĖJIMAS! Šis šalmas buvo sukurtas absorbuoti smūgius deformuojant ar sulaužant šalimą. Jei šalmas buvo stipriai sutrenktas arba patekote į avariją, jį reikia sunaikinti ir išmesti, net jei ir nesimato akivaizdžių pažeidimų, nes jų gali būti vidinėse struktūrose, kurios susilpnins šalimą. „ATOMIC“ rekomenduoją nenaudoti šalmo ilgiau nei 5 metus nuo pagaminimo datos (mėnuo / metai nurodyti ant etiketės šalmo vidinėje pusėje). Tinkamai laikomi „Visor“ akiniai yra apsaugoti nuo natūralaus senėjimo, tačiau „ATOMIC“ rekomenduoją keisti akinius po 5 metų naudojimo.

NAUDINGI PRIEDAI - ATSARGIAI!

„ATOMIC“ šalmai yra skirti naudoti tik su „ATOMIC“ priedais ir lipdukais, išskyrus saulės akinius ar apsauginius akinius. Už visus kitus priedus naudotojas prisiima visą riziką.

Garso sistemų naudojimas žiemos sporto metu: dėvėdamas ausines slidininkas gali neišgirsti artėjančių kitų slidininkų. Tai gali sukelti nelaimingus atsitikimus ir sužalojimus, net mirtį. Nepamirškite: priekyje šliužiantis slidininkas visada turi pirmenybę ant šlaito, todėl jūs privalote patys saugotis susidūrimo. Dėl ausinių galite neišgirsti slidžių ar snieglentės šliužoju garso, tai gali blaškyti ir sukelti pavojų.

CE APSAUGOS LYGIAM

EN1077 norma numato 2 apsaugos kategorijas:

A ir B klasės šalmai yra skirti kalnų slidininkams, snieglentininkams ir panašioms grupėms. A klasės šalmai siūlo palyginti didesnę apsaugą.

B klasės šalmai užtikrina geresnę ventilaciją ir geresnį girdimumą, tačiau apsaugo mažesnę galvos srįtį ir mažiau apsaugo nuo praskisverbimo.

AKINIŲ UV APSAUGOS IR FILTRŲ KATEGORIJA (FIG. 4)

Visi „ATOMIC“ akiniai, nepriklausomai nuo jų spalvos, 100 % filtruoja UV spindulius ir padidina kontrastą iki nepriilgystamai gero matomumo. 1.2. Papildomos informacijos apie lęsius ieškokite „Goggles“ skyriuje www.atomic.com puslapyje.

„VISOR“ AKINIŲ PAKEITIMAS IR REGULIAVIMAS (FIG. 5)

GARANTIJA

Dėl informacijos apie garantiją ATOMIC gaminams, prašome žiūrėti Garantijos „Warranty“ skyrių puslapyje www.atomic.com

UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

(Vyhrazujeme si právo provádět jakékoli nezbytné technické úpravy.)

Pro vlastní ochranu si prosím přečtete následující příručku a postupujte podle uvedených pokynů. Tato helma Visor je navržena tak, aby chránila hlavu před nárazem způsobeným srážkou při provozování následujících zimních sportů: lyžování, snowboarding a skibordování. Všechny ostatní činnosti, ať už motorizované nebo ne, jsou vyloučeny.

Štít Visor je určen pro zimní sporty. Nejedná se o produkty průmyslové bezpečnosti a nesmí být používány v silničním provozu, při řízení vozidla nebo při sňehových sportech s motorovými vozidly. Chrání před nepříznivým počasím a UV zářením, ale nikoli před nárazy, nebezpečnými paprsky, tvrdými nebo špičatými předměty nebo chemickými látkami. Nejsou vhodné pro přímý pohled na slunce.

Helmy ATOMIC Visor splňují normy CE a ASTM F2040 a vyhovují požadavkům Essential health and safety requirements (EHSR) EU 2016/425 a americkým požadavkům pro „Helmets used for Recreational Snow Sports“.

Podrobné informace o certifikaci a notifikované osobě naleznete na štítku na zadní straně.

Společnost ATOMIC poskytuje přístup ke všem dokumentům, prohlášení o dodržování nařízení EU a certifikátům pro všechny relevantní produkty na adrese www.atomic.com

VAROVÁNÍ:

Před jakoukoliv aktivitou musíte sepnout sponu a po dobu trvání této aktivity musí zůstat sepnutá.

Po skončení vaší aktivity musíte helmu odložit, abyste eliminovali nebezpečí oběšení. Helmu za žádných okolností nesmíte nosit bez ušních popruhů. Musíte odstranit všechny tvrdé doplňky, jako jsou sponky, vlasové klipy atd.

Před každým použitím je nutné ověřit nastavení popruhu. V případě dětských helm musí správné nastavení helmy vždy zkontrolovat dospělá osoba. Každé ochranné vybavení má své limity. Použití helmy může v případě nehody omezit závažnost úrazu hlavy.

Helma však nechrání nekryté části, jako je obličej nebo krk. Některé typy nárazů včetně nehod při nízkých rychlostech mohou způsobit vážná zranění, a dokonce i smrt.

Jezděte vždy s opatrností a respektujte bezpečnostní pravidla vašeho sportu, která se mohou v průběhu času měnit. O těchto změnách se informujte u pracovníků resortu nebo lyžařských instruktorů.

NÁVOD K POUŽITÍ – UPOZORNĚNÍ!

-Uchovávání helmy Visor: Helmu uchovávejte mimo jakékoli zdroje tepla. Helmu nikdy nevystavujte teplotám vyšším než 40 °C. Další vystavení silnému slunečnímu světlu může různé plastové materiály oslabit . Tyto podmínky se často vyskytují v autě zaparkovaném na slunci.

-Uchovávání vaší extra helmy Visor (pokud je k dispozici): Po uschnutí uložte štít Visor do speciálně navrženého krytu. Po pádu nebo dlouhém období nepoužívání je třeba helmu Visor zkontrolovat, zda nedošlo k poškození štítu, rámu nebo pěny. Nesušte štít Visor v blízkosti zdroje tepla a vyvarujte se extrémním teplotám (tj. přesahujícím 50 °C).

-Poradenství při výběru helmy Visor: Aby byla zajištěna optimální ochrana, musí být vaše helma vybrána ve správné velikosti (vyvarujte se prázdných prostorů a těsných ploch). Neváhejte se poradit s prodejcem.

-Nastavení vaší helmy Visor:

- 1) Položte přílbu na hlavu, ne příliš daleko dopředu ani příliš daleko dozadu. Fig. 1
- 2) U modelů se systémem AFS proveďte nastavení na obvod hlavy. Fig. 2
- 3) U některých modelů upravte přítomné náhradní díly za účelem vyplnění prázdného prostoru mezi helmou a hlavou.
- 4) Sepeňte sponu pod bradou, dokud neuslyšíte zvuk sepnutí. Fig. 3
- 5) Nastavte délku popruhu pod bradou pro udržení polohy přílby. Přílba by se měla dobře sedět, ale neměla by být příliš těsná a neměla by mít vliv na vaše dýchání nebo polykání. Pokuste se zahýbat hlavou a zjistit, jestli se přílba pohybuje. Měla by zůstat na místě a být pohodlná.

-Čištění helmy:

- 1) Vnější plášť: Používejte pouze mýdlo a vodu. Nepoužívejte benzín ani jiná rozpouštědla / chemické látky. Helma může být poškozena a znečištěna při kontaktu s uhlovodíky, čistícími kapalinami, barvami, obtisky a dalšími vnějšími přísadami.

- 2) Podšívky a polstrování: (znaky)



-Čištění štítu: TPro čištění štítu používejte mýdlovou vodu a opláchněte ji proudem vlažné vody. Nechte přirozeně uschnout a poté otřete jemným hadříkem. Nepoužívejte alkohol, čistící prostředky ani rozpouštědla. Tento štít Visor společnosti ATOMIC je vybaven úpravou proti zamrzávání. Vnitřní strana štítu je citlivá na poskrábání a musí s ním být zacházeno opatrně. Vyhněte se prosím jejímu otírání. Sníh, který pronikne do brýlí, stačí vyklepat.

-Údržba: Helmu nemodifikujte. Na helmu nedávejte lak ani žádné barvicí produkty. Nezkracujte konce popruhů. Používejte pouze přiložené nálepky na helmu.

-Servis: Helmu pravidelně kontrolujte. Pokud zaznamenáte jakékoli známky deformace nebo poškození, helmu vyměňte. Neváhejte svoji helmu ukázat prodejci společnosti ATOMIC nebo kontaktujte naše oddělení služeb zákazníkům.

-Výměna – VAROVÁNÍ! Tato helma byla navržena tak, aby absorbovala nárazy deformací nebo zničením. Pokud byla vaše přílba vystavena silnému nárazu nebo byla součástí nehody, měla by být zničena a vyměněna, i když nevidíte žádné poškození. Mohlo totiž dojít k interním poškozením, které helmu oslabí. ATOMIC doporučuje, aby byla helma používána maximálně 5 let od data výroby (měsíc / rok je uveden na štítku nalepeném uvnitř helmy). Pokud jsou štíty Visor správně uchovávány, nejsou vystaveny procesu přirozeného stárnutí. Společnosti ATOMIC přesto doporučuje výměnu brýlí po pěti letech používání.

POUŽITELNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ – POZOR!

Helmy ATOMIC jsou určeny k použití pouze s doplňky a nálepkami společnosti ATOMIC kromě slunečních a ochranných brýlí. Montáž jakéhokoli jiného příslušenství je na vlastní nebezpečí uživatele.

Používání zvukových systémů během zimních sportů: Použití sluchátek během zimních sportů může lyžaři znemožnit slyšet blížící se lyžaře. To by mohlo způsobit nehody a zranění, a dokonce i smrt. Buďte si vědomi toho, že lyžař vpředu má na svazích vždy přednost a vyhnout se kolizi je tedy vaší povinností. Sluchátka by vám mohla zabránit slyšet zvuky lyží/okrajů na sněhu a mohou vám zabránit v bezpečném lyžování.

CE ÚROVNĚ OCHRANY CE

Norma EN1077 obsahuje 2 kategorie ochrany:

Přílby třídy A a B jsou vhodné pro alpské lyžaře, snowboardisty a podobné skupiny. Přílby třídy A nabízejí poměrně větší ochranu. Přílby třídy B mohou nabízet větší ventilaci a lepší sluch, ale chrání menší část hlavy a poskytují menší stupeň ochrany před průnikem.

UV OCHRANA ŠTÍTU A KATEGORIE FILTRU (FIG. 4)

Všechny štíty Visor společnosti ATOMIC filtrují bez ohledu na svou barvu 100 % UV záření a zvyšují kontrast pro bezkonkurenční kvalitu vidění. Další informace o čočkách najdete v příslušné sekci s brýlemi na adrese www.atomic.com

ZMĚNA NEBO NASTAVENÍ ŠTÍTU VISOR (FIG. 5)

ZÁRUKA

Informace o záruce na produkty ATOMIC naleznete v příslušné sekci na adrese www.atomic.com.

KULLANIM KILAVUZU

(Gerekli teknik değişiklikleri yapma hakkını saklı tutuyoruz.)

Kendi güvenliğinizi için lütfen aşağıdaki kılavuzu okuyun ve verilen talimatları uygulayın. Bu Visor başlık kayak, snowboarding ve skiboarding gibi kış sporlarını yaparken çarpmadan kaynaklı darbeye karşı başınızı korumak için tasarlanmıştır. Motorlu veya motorsuz tüm diğer aktiviteler, başlığın kullanımı alanları dışındadır.

Visor gözlük camları, kış sporları için tasarlanmıştır. Endüstriyel emniyet ürünü değildir ve trafikte veya bir araç sürerken veya motorlu kış sporu yaparken kullanılmamalıdır. Kötü hava şartlarına ve UV ışınlarına karşı korur ancak darbelerle, zararlı ışınlarla veya kimyasal maddelere karşı koruma amaçlı değildir. Doğrudan güneşe bakmak için uygun değildir.

ATOMIC Visor başlıklar EU 2016/425 sayılı Essential health and safety requirements (EHSR) ve Amerika'nın «Helmets used for Recreational Snow Sports» gereklerine uygunluğu sağlamak için hem EC hem de ASTM F2040 standartlarını karşılamaktadır.

Ruhsat ve onaylı kuruluş hakkında daha fazla bilgi için arka tarafta yer alan etikete bakın.

ATOMIC markasına ait tüm ilgili ürünlerin belge, ab uygunluk beyanı ve sertifikaları için lütfen şu adresi ziyaret edin: www.atomic.com.

UYARI:

Tüm aktivitelerden önce ve aktivite boyunca kemeri tokası takılmalıdır.

Asılma riskini ortadan kaldırmak için aktivite bittğinde başlığı çıkarmanız gerekmektedir. Başlık hiçbir durumda kulak koruyucu bantlar olmadan takılmamalıdır. Saç tokası, tel tokalar gibi her türlü sert aksesuar çıkartılmalıdır.

Her kullandıktan önce bantları tekrar ayarlamalısınız. Çocuk başlığınızı doğru bir şekilde ayarlanıp ayarlanmadığı bir yetişkin tarafından her zaman kontrol edilmelidir. Tüm koruyucu ekipmanların sınırları vardır. Başlık takmak kaza anında kafa travmasının şiddetini azaltabilir.

Ancak başlık, yüz veya boyun gibi açıkta kalan bölümleri korumaz. Bazı çarpma türleri, düşük hızlarda yapılan bir kaza bile ciddi yaralanmayla, hatta ölüme sonuçlanabilir.

Yaptığınız spora göre değişiklik gösterebilecek güvenlik kurallarına uyarak her zaman dikkatle kayın. Tesis personeline veya kayak eğitmenlerinize danışarak bu değişiklikler hakkında bilgi alın.

KULLANIM TALİMATLARI - DİKKAT!

-Visor başlığınızın muhafazası: Başlığınızı tüm ısı kaynaklarından uzak tutun. Başlığınızı hiçbir zaman 40°C üzerinde ısıya maruz bırakmayın. Uzun süre yoğun güneş ışığına maruz kalması halinde bazı plastik malzemeler buzobulabilir . Bu durumlar genellikle güneşin altına park edilmiş araba içerisinde meydana gelir.

-Yedek Visor'unuzun muhafazası (varsa): Kuru Visor gözlük camlarını özel olarak tasarlanmış kılıfında saklayın. Düşme veya uzun süreli kullanılmaması durumunda, Visor gözlük camları, çerçevesi veya yumuşak aksamında hasar olup olmadığı kontrol edilmelidir. Visor gözlük camlarını ısı kaynağı yanında kurutmayın ve aşırı sıcak ortamlardan (ör. 50°C üzerindeki ortamlar) uzak tutun.

-Visor başlığınızı seçmeniz için tavsiye: En uygun korumayı sağlamak için seçtiğiniz başlığın doğru ebatta olması gerekmektedir (boşluklar ve dar kısmalar olmamalıdır). Satış görevlisine danışmaktan çekinmeyin.

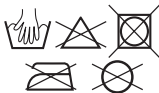
-Visor başlığınızın ayarlanması:

- 1) Başlığı ne çok ileriye ne de çok geriye gelecek şekilde başınızın üzerine yerleştirin. Fig. 1
- 2) AFS sistemi olan modellerde başlığı başınızın çevresine göre ayarlayın. Fig. 2
- 3) Bazı modellerde ürüne birlikte verilen yedek parçaları başlık ve başınız arasındaki boşluğu azaltmak için ayarlayın.
- 4) Çenenizin altındaki kemer tokasını klik sesini duyacak şekilde kapatın. Fig. 3
- 5) Başlığın pozisyonunu sabitlemek için çene bandının uzunluğunu ayarlayın. Başlık iyi oturmalıdır ancak solunumunuzu ya da yutkunmanızı etkileyecek kadar sıkı olmamalıdır. Kaskın hareket edip etmediğini anlamak için başınızı sağa sola çevirmeye çalışın. Başlık yerinde durmalı ve rahat olmalıdır.

-Başlığın temizlenmesi:

- 1) Sert Diş Yüzeyi: Yalnızca sabun ve su kullanın. Benzin veya başka bir çözütücü/kimyasal madde kullanmayın. Hidrokarbonlar, temizleme sıvıları, boya, transfer ve diğer yabancı katkı maddeleriyle teması halinde başlık zarar görülebilir veya kullanılamaz hale gelebilir.

- 2) Astar ve Kulak pedleri: (işaretler)



-Visor gözlük camlarının temizlenmesi: Gözlük camını temizlemek için sabunu su kullanın ve ılık suyun altında durulayın. Doğal olarak kurumaya bırakın ve yumuşak bir bezle silin. Alkol, deterjan veya çözücü kullanmayın. Bu ATOMIC Visor gözlük camları buğu önleyici özelliğe sahiptir. Camın iç yüzeyi çizilmeye karşı hassastır ve dikkatli bir şekilde kullanılmalıdır. Lütfen silmekten kaçının. Koruyucu gözlükler için giren kar sadece silkenemelidir.

-Bakım: Başlığınızda değişiklikler yapmayın. Başlığınızın üzerinde cila veya herhangi bir renklendirici ürün kullanmayın. Bantlarını ucunu kesmeyin. Başlığınızın üzerine yalnızca ürüne birlikte verilen etiketleri yapıştırın.

-Genel Bakım: Başlığınızı düzenli olarak kontrol edin. Herhangi bir deformasyon veya hasar olduğunu tespit ederseniz başlığınızı yenisiyle değiştirin. Başlığınızı ATOMIC satıcısına göstermekten veya müşteri hizmetleri departmanımızla iletişime geçmekten çekinmeyin.

-Yenisıyla Değiştirme – UYARI! Bu başlık deformasyon veya tahrip nedeniyle oluşan etkileri absorbe edecek şekilde tasarlanmıştır. Başlığınız kuvvetli bir sarsıntıya maruz kalmışsa veya bir kazaya dâhil olmuşsa, gözle görülür bir hasar olmasa bile hemen imha edilmeli ve yenisiyle değiştirilmelidir. Çünkü iç kısımda başlığın etkisini azaltacak bir hasar oluşabilir. ATOMIC imalat tarihinden itibaren 5 yıldan eski bir kaskın kullanılmaması tavsiye eder (İmalat ayı/yılı kaskın içine yapılandırılmış etikette yer alır). Visor gözlük camları, doğru şekilde muhafaza edildiklerinde doğal yıpranma sürecine maruz kalmaz. Yine de ATOMIC 5 yıl kullandıktan sonra gözlüklerin değiştirilmesini önermektedir.

KULLANILABİLİR AKSESUARLAR - DİKKAT!

ATOMIC başlıklar güneş gözlükleri veya koruyucu gözlükler dışında yalnızca ATOMIC aksesuarları ve etiketleriyle kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Başka bir aksesuarın monte edilmesi kullanıcı için risk teşkil etmektedir.

Kış sporları esnasında Ses Sistemlerinin kullanılması: Kış sporları esnasında kulaklık kullanan kayakçı diğer kayakçıların yaklaştığını duyuyabilir. Bu durum kazalara, yaralanmalara ve hatta ölüme yol açabilir. Lütfen Dikkat: Önünüzdeki kayakçının yamaçta her zaman önceliği vardır. Dolayısıyla çarpışmayı önlemek sizin sorumluluğunuzdadır. Kulaklıklar, kar üzerindeki kayakları/köşeleri duymanız ve dikkatinizi dağıtarak güvenli bir şekilde kaymanız engel olabilir.

CE KORUMA DÜZEYLERİ

EN1077 normu kapsamında 2 koruma kategorisi mevcuttur:

A ve B Sınıf başlıklar, alp tipi kayakçılar, snowboard yapanlar ve benzer gruplara uygundur. A sınıfı başlıklar nispeten daha fazla koruma sağlar.

B sınıfı başlıklar daha iyi havalandırma ve ışıtmeye imkanı sunar ancak başın daha küçük bir kısmını korur ve penetrasyona karşı daha düşük koruma sağlar.

GÖZLÜK CAMI UV KORUMA & FİLTRELEME KATEGORİSİ (FIG. 4)

Tüm ATOMIC Visor gözlük camları, hangi renkte olursa olsun, rakesips görme kalitesi sağlamak için UV ışınlarını %100 filtreler ve kontrastı artırır. Gözlük camları hakkında daha fazla bilgi için lütfen www.atomic.com adresinden Gözlükler bölümüne bakın.

VISOR GÖZLÜK CAMLARININ DEĞİŞTİRİLMESİ VEYA AYARLANMASI (FIG. 5)

GARANTİ

Tüm ATOMIC ürünlerinde, garanti ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen www.atomic.com adresindeki Garanti bölümüne bakınız.

ユーザーガイド

(当社は、必要な技術的修正を施す権利を留保します。)

ご自身を保護するため、次のガイドをよく読み、与えられている指示に従ってください。本バイザーヘルメットは、スキー、スノーボード、フリースキーなどのウィンタースポーツで起こり得る衝突による衝撃から頭部を保護するように設計されています。他のすべての活動は、モーターの有無に関わらず、対象外です。

13 バイザーレンズはウィンタースポーツ向けに設計されています。本製品は産業安全製品ではなく、道路交通時に、または車両の運転中もしくはモーター駆動型のスノーボードで使用してはなりません。バイザーレンズは悪天候や紫外線から目を保護します。衝撃、有害な光線、硬い物もしくは鋭い物、または化学物質からは保護しません。直接太陽を見るのには適していません。

ATOMIC バイザーヘルメットは CE 規格及び ASTM F2040 に適合し、EU 2006/425 の Essential health and safety requirements (基本安全衛生要件: EHSR) と「Helmets used for Recreational Snow Sports (スノーボードに使用されるヘルメット)」に対する米国国の要件に準拠しています。認定機関および公認機関の詳細につきましては、裏面のステッカーをご参照ください。

ATOMIC では、すべての関連商品、EU 適合宣言のすべての文書ならびに認証を www.atomic.com に表示しています。

警告:

運動を始める前ならびに運動中、必ずバックルを締めてください。

運動終了後は窒息しないように、必ずヘルメットを脱いでください。いかなる状況下にあっても、ヘルメットの着用時には絶対に耳掛けを使ってください。パルチア、ヘアクリップなどの硬いアクセサリをすべて外してください。

使用する前に、必ずストラップを調整してください。お子様用ヘルメットについては、常に大人が、ヘルメットが正しく装着されていることを確認するようにしてください。どの保護具にも限界があります。ヘルメットを着用することで、事故が発生した場合、頭部外傷の重症度を軽減することができず、

ただし、ヘルメットは顔や首など覆われていない部分は保護しません。たとえ低速の事故であっても、ある種の衝撃によっては重傷を負うことがあり、死に至ることもあります。

安全規則は変化する場合がありますが、このような規則に従い、常に注意を払いながらスキーをお楽しみください。訪れたリゾートの担当者、またはスキーインストラクターに質問して、常に規則変更についての最新情報を入力してください。

使用上の注意 以下にご注意ください。

バイザーヘルメットの保管: ヘルメットはすべての熱源から離れた所に保管してください。ヘルメットを 40°C 以上の温度に晒さないでください。強い日差しに長時間晒すことによりさまざまなプラスチック部分が劣化する可能性があります。このような状態は、日の当たる場所に駐車中の車内で頻繁に発生します。

余分なバイザーの保管 (該当する場合): 乾燥後、バイザーレンズは特別に設計された専用のカバーの中に入れて保管してください。落とした場合、または長期間使用しなかった場合には、バイザーレンズのレンズ、フレーム、フォーム、ストラップに損傷がなければ確認してください。バイザーレンズを熱源の側で乾燥させないでください。また、極端な温度を避けてください (< -10°C / > 50°C)。

バイザーヘルメットの選び方についてのアドバイス: 最適な保護を実現するには、正しいサイズのヘルメットを選んでください (隙間やきつく感じる場所がないようにしてください)。販売担当者に遠慮せずにご相談ください。

バイザーヘルメットの調整:

1 ヘルメットは、前過ぎず、後ろ過ぎないよう着用します。Fig. 1

2 AFS システム搭載モデルでは、頭部の周囲で調整します。Fig. 2

3 一部のモデルでは、付属品を調整して、ヘルメットと頭の間の隙間が減るように調整します。

4 カチツと音がするまで、顎の下でバックルを締めます。Fig. 3

5 顎のストラップの長さを調整して、ヘルメットの位置を保つようにします。ヘルメットは適切にフィットし、呼吸や嚙下に影響するほどきつくないようにします。頭を動かしてみて、ヘルメットが動くかどうか確認してください。ヘルメットは動かず、不愉快に感じるところがないようにします。

ヘルメットのお手入れ:

1 外部: ユーエル: 石鹸と水だけを使用してください。ガソリンまたはその他の溶剤や化学物質は使用しないでください。ヘルメットは、炭化水素、洗浄液、塗料、転写液に接触したり、その他の物質が付着することから、損傷を受けて、効果がなくなる場合があります。

2) ライニングとイヤーパード: (表示)

バイザーレンズのお手入れ: レンズのクリーニングには、石鹸水を使用し、流水またはぬるま湯ですすいでください。そのまま自然に乾燥させてから、柔らかな布で拭いてください。アルコール、洗浄剤、または溶剤は使用しないでください。ATOMIC のバイザーレンズには曇り止め処理が施されています。レンズの内側は傷つきやすいので、扱いは注意が必要です。拭かないようにしてください。ゴーグルの内側に入った雪は払い落としてください。

管理: ヘルメットを改造しないでください。ヘルメットにニスやその他の着色料を塗らないでください。ストラップの端を切らないでください。ヘルメットには付属のステッカーのみを使用してください。

点検: ヘルメットを定期的に点検してください。変形や損傷の兆候がある場合には、ヘルメットを交換してください。ご遠慮なく ATOMIC 取扱店、または当社のカスタマーサービスまでヘルメットをお持ちください。

交換 - 警告 このヘルメットは、変形や破壊からの衝撃を吸収するように設計されています。お使いのヘルメットが強い衝撃を受けた、または事故に巻き込まれたなどした場合、見た目に損傷がない場合でも、ヘルメットの強度を弱める内部の損傷が発生している場合があるため、破壊するが取り替えるようにしてください。ATOMIC は、製造年月日 (ヘルメット内側ラベルに記載された月/年) から 5 年経過したヘルメットは使用しないようにお願いします。バイザーレンズは、適切に保管すれば、自然の劣化プロセスにさらされることはありません。ただし、ATOMIC は、5 年使用したゴーグルを交換するようお勧めします。

使用可能な付属品 以下にご注意ください。

ATOMIC のヘルメットは、サングラスまたはゴーグルの他、ATOMIC 製の付属品ならびにステッカーとのみ使用するよう設計されています。その他の付属品を取り付ける場合は、ユーザーの責任において行なってください。

ウィンタースポーツでのオーディオシステムの使用: ウィンタースポーツ中にイヤホンを使用すると、スキーヤーが近づいてくる音が聞こえなくなることがあります。これは事故や怪我、さらには死亡につながる場合があります。スロープでは前方にいるスキーヤーに優先度があり、衝突を避けるのはお客様の責任であることにご注意ください。ヘッドホンを着用することで、雪上のスキーやエッジの音が聞こえなくなり、安全にスキーを滑ることに集中できなくなる場合があります。

CE 保護のための CE レベル

EN1077 規格には 2 つの保護カテゴリーがあります:

クラス 1 のヘルメットは、アルペンスキーヤー、スノーボーダーや、これに類したグループ向けです。クラス 2 のヘルメットの方がより多くの保護機能が備わっています。クラス 2 ヘルメットは、通気性に優れ、音も聞きやすくなっていますが、頭部の保護される領域がより少なく、貫通からの保護の程度も低くなります。

レンズの UV 保護とフィルターのカテゴリ (Fig. 4)

全ての ATOMIC バイザーレンズはどの色でも、紫外線を 100% フィルターし、コントラストを向上させ、見え方の品質が優れています。レンズの詳細については、www.atomic.com のゴーグルセクションをご覧ください。

バイザーレンズの変更または設定 (Fig. 5)

保証

ATOMIC 製品に関する保証の詳細は、www.atomic.com の保証セクションを参照してください。

UPORABNIŠKI PRIROČNIK

(Pridružujemo si pravico do tehničnih sprememb.)

Za vašo zaščito preberite ta navodila in upoštevajte navedene napotke. Ta čelada z vizirjem je zasnovana tako, da zaščiti vašo glavo pred udarcem, ki ga povzroči trčenje med izvajanjem naslednjih zimskih športnih dejavnosti: smučanje, deskanje na snegu in skibording. Vse druge dejavnosti, bodisi motorizirane ali ne, so izključene.

Leče vizirjev so zasnovane za zimske športne dejavnosti. Niso izdelke za varnost v industriji in ni jih dovoljeno uporabljati v cestnem prometu ali pri vožnji vozila ali motoriziranih športih na snegu. Ščitijo pred vremenskimi vplivi in UV žarki, vendar niso namenjene zaščiti pred udarci, nevarnimi žarki, trdmi ali konicastimi predmeti in kemičnimi snovmi. Niso primerne za neposredno gledanje v sonce.

Čelade z vizirjem ATOMIC izpolnjuje standarda CE in ASTM F2040 in so skladne z zahtevami Essential health and safety requirements (EHSR) Uredbe EU 2016/425 ter ameriškimi zahtevami »Helmets used for Recreational Snow Sports« za čelade za rekreacijske športe na snegu.

Za podrobnejše informacije o potrdilu in priglašnem organu glejte nalepko na hrbtni strani.

ATOMIC omogoča dostop do vseh dokumentov, izjava eu o skladnosti in potrdil za vse zadevne izdelke na www.atomic.com

OPOZORILO:

Pred začetkom katere koli dejavnosti in za ves čas trajanja te dejavnosti morate zapeti zaponko.

Ko končate svojo dejavnost, morate čelado odložiti, da preprečite tveganje obešanja. V nobenem primeru čelade ne smete nositi brez vsakršnih trakov. Odstraniti morate vse trde dodatke, kot so lasnice, sponke za lase itd.

Pred vsako uporabo morate preveriti nastavitve traku. Pri otroških čelahah mora vedno odrasla oseba preveriti, ali je čelada pravilno nastavljena. Vsa zaščitna oprema ima meje; če nosite čelado, lahko v primeru nesreče omejitve resnost poškodbe glave.

Čelada pa ne ščiti nepokritih predelov, kot so obraz ali vrat. Nekatere vrste udarcev, tudi nesreča pri nizkih hitrostih, lahko povzročijo hude telesne poškodbe, celo smrt.

Vedno smučajte previdno ob upoštevanju varnostnih pravil vašega športa, ki se lahko spremenijo; o teh spremembah povprašajte osebe vašega počitniškega središča ali inštruktorje smučanja.

NAVODILA ZA UPORABO – PREVIDNOST!

• **Shranjevanje čelade z vizirjem:** čelade ne približujte nobenim virom toplote. Čelade nikoli ne izpostavljajte temperaturam več kot 40 °C. Daljša izpostavljenost močni sončni svetlobi lahko oslabi različne plastične materiale Δ . Ti pogoji se pogosto pojavljajo v avtomobilu, parkiranem na soncu.

• **Shranjevanje dodatnega vizirja (če se uporablja):** ko se posuši, lečo vizirja shranite v posebej zanjo zasnovan etui. Po padcu ali dolgem obdobju neuporabe je treba lečo vizirja preveriti zaradi morebitnih poškodb leče, okvirja ali pene. Leče vizirja nikoli ne sušite blizu vira toplote in izogibajte se ekstremnim temperaturam (tj. ne več kot 50 °C).

• **Nasvet za izbiro čelade z vizirjem:** za zagotavljanje optimalne zaščite morate izbrati pravilno velikost čelade (izogibajte se praznim prostorom in tesnim površinam). Ne oklevajte se posvetovati s prodajalcem.

• **Nastavitev čelade z vizirjem:**

1) Namestite čelado na glavo, ne preveč naprej ali preveč nazaj. Fig. 1

2) Pri modelih s sistemom AFS čelado prilagodite obodu svoje glave. Fig. 2

3) Pri nekaterih modelih prilagodite priložene rezervne dele, da zmanjšate razdaljo med čelado in glavo.

4) Zaprite zaponko pod brado tako, da zaslišite klik. Fig. 3

5) Nastavite dolžino traku za brado, da ohranite položaj čelade. Čelada se mora dobro prilegati, vendar ne pretesno, da ne vpliva na vaše dihanje ali požiranje. Poskusite premikati glavo v vse smeri, da vidite, ali se čelada premika. Morala bi udobno ostati na mestu.

• **Čiščenje čelade:**

1) Zunanja lupina: uporabljajte samo milo in vodo. Ne uporabljajte bencina ali drugih topil/kemičnih snovi. Čelada se lahko poškoduje in postane neuporabna zaradi stika z ogljivokovidi, čistilnimi tekočinami, barvami, odtisi in drugimi zunanjimi dodatki.

2) Podloga in udarne blazine: (znaki)



• **Čiščenje leče vizirja:** za čiščenje leče uporabite milnico in jo sperite pod mlačno vodo. Ko se naravno posuši, jo obrišite z mehko krpo. Ne uporabljajte alkohola, detergenta ali topila. Ta leča vizirja ATOMIC ima premaz za zaščito pred orositvijo. Notranja površina leče je občutljiva na praske in zahteva previdno ravnanje. Izogibajte se brisanju. Če v očala prodre sneg, ga je treba iztrresti.

• **Vzdrževanje:** ne predelujte čelade. Na čelado ne polagajte laka ali drugih barv. Ne režite koncev traku. Na svoji čeladi uporabite le priložene nalepke.

• **Vzdrževanje:** redno pregledujte čelado. Če opazite kakršne koli znake preoblikovanja ali poškodbe, zamenjajte čelado. Ne oklevajte in pokažite svojo čelado trgovcu ATOMIC ali pa se obrnite na naš oddelek za pomoč strankam.

• **Zamenjava – OPOZORILO!** Ta čelada je bila oblikovana tako, da absorbira udarce zaradi preoblikovanja ali uničenja. Če je bila vaša čelada izpostavljena močnemu udarcu ali udeležena v nesreči, jo je treba uničiti in zamenjati, tudi če ni vidnih poškodb, ker lahko pride do notranje poškodbe, ki oslabi čelado. ATOMIC priporoča, da čelade ne uporabljate več kot 5 let od datuma proizvodnje (mesec / leto na nalepki znotraj čelade). Če so leče vizirja pravilno shranjene, niso izpostavljene naravnemu procesu staranja. Vendar ATOMIC priporoča, da po petih letih uporabe zamenjate očala.

UPORABNA OPREMA – PREVIDNOST!

Čelade ATOMIC so zasnovane izključno za uporabo z dodatki in nalepkami ATOMIC, razen sončnih očal ali očal. Za tveganje pri vgradnji katerega koli drugega dodatka je odgovoren uporabnik.

Uporaba zvočnih sistemov med zimskimi športi: Uporaba slušalk med zimskimi športi bi lahko preprečila, da smučar sliši bližnje smučarje. To bi lahko povzročilo nesreče in poškodbe, celo smrt. Bodite pozorni: smučar spredaj ima vedno prednost na pobočjih, zato je vaša odgovornost, da se izognete trčenju. Zaradi slušalk morda ne boste mogli slišati smučar/robnikov na snegu in odvrčajo vam pozornost od varnega smučanja.

CE RAVNI CE ZA ZAŠČITO

Standard EN1077 zagotavlja dve kategoriji zaščite:

Čelade razreda A in razreda B so namenjene alpskim smučarjem, deskarjem na snegu in podobnim skupinam. Čelade razreda A nudijo večjo zaščito.

Čelade razreda B lahko nudijo boljše prezaščevanje in boljše zaznavanje zvoka, vendar ščitijo manjše področje glave in zagotavljajo manjšo stopnjo zaščite pred vdiranjem.

UV ZAŠČITA LEČE IN KATEGORIJA FILTRA (FIG. 4)

Vse leče vizirjev ATOMIC, ne glede na njihovo barvo, filtrirajo 100 % UV-žarkov in povečajo kontrast za nepremagljivo kakovost vida. Za morebitne dodatne informacije o lečah glejte razdelek Očala na www.atomic.com

SPREMENBA ALI NASTAVITEV LEČE VIZIRJA (FIG. 5)

GARANCIJA

Za informacije o garanciji za ATOMIC izdelke, glejte razdelek »garancija« na www.atomic.com.

KORISNIČKI PRIRUČNIK

(Zadržavamo pravo na eventualne tehničke izmjene.)

U svrhu vlastite zaštite pročitajte sljedeći vodič i slijedite upute koje sadrži. Ova Visor kaciga izrađena je tako da štiti vašu glavu od udaraca prouzročenih sudarom tijekom sljedećih zimskih sportskih aktivnosti: skijanje, snowboarding i skiboarding. Sve ostale aktivnosti, motorizirane ili ne, isključene su.

Visor leće dizajnirane su za aktivnosti zimskih sportova. To nisu industrijski sigurnosni proizvodi i ne smiju se upotrebljavati u cestovnom prometu, pri vožnji vozila ili za snježne sportove koji uključuju opremu na motorni pogon. Štite od loših vremenskih uvjeta i UV zračenja, ali nisu namijenjene zaštiti od udaraca, opasnih zračenja, tvrdih ili oštih predmeta i kemijskih tvari. Nisu pogodne za gledanje izravno u sunce.

ATOMIC Visor kacige zadovoljavaju standarde norme CE i ASTM F2040 da bi se dokazala usklađenost proizvoda s Essential health and safety requirements (EHSR) Direktive EZ 2016/425 i «American requirements for "Helmets used for Recreational Snow Sports". Podrobnije informacije o certifikaciji i prijavljenom tijelu potražite na naljepnici na stražnjoj strani.

ATOMIC omogućuje pristup svim dokumentima, ez izvaja o sukladnosti i certifikatima na mrežnoj stranici www.atomic.com

UPOZORENJE:

Prije početka neke aktivnosti i tijekom ove aktivnosti, potrebno je zatvoriti kopču.

Po završetku aktivnosti skinite kacigu kako biste otklonili rizik od vješanja. Ni pod kojim okolnostima kaciga se ne smije nositi bez remenja za uši. Uklonite sav tvrdi pribor, kao što su kopče, kopčice za kosu itd.

Prije svakog korištenja provjerite podešenje remenja. Za dječje kacige odrasla osoba uvijek mora potvrditi da je kaciga ispravno podešena. Sva zaštitna oprema ima ograničenja; nošenje kacige može, u slučaju nezgode, smanjiti ozbiljnost povrede glave.

Kaciga, međutim, ne štiti nepokrivene zone poput lica ili vrata. Određene vrste udaraca, čak i nesreće pri malim brzinama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede, čak i smrt.

Uvijek skijajte oprezno u skladu sa sigurnosnim pravilima sporta kojim se bavite, ona se mogu dopunjavati; pratite obavijesti o tim promjenama koje ćete dobiti od osoblja u odmaralištu ili instruktora skijanja.

UPUTE ZA UPORABU – OPREZ!

-Pohrana vaše kacige Visor: Držite kacigu podalje od svih izvora topline. Nikada ne izlažite kacigu temperaturi iznad 40° C. Duže izlaganje jakoj sunčevoj svjetlosti može oslabiti različite plastične materijale . Ti se uvjeti često javljaju u automobilu parkiranom na suncu.

-Pohrana vašeg dodatnog Visora (ako je primjenjivo): Kada je suha, Visor leću spremite u posebno dizajnirane korice. Nakon pada ili dugotrajnog neodržavanja, zaštitne naočale treba provjeriti zbog mogućih oštećenja leća, okvira ili pjene. Ne sušite Visor leću blizu izvora topline i izbjegavajte ekstremne temperature (temperature koje ne prelaze 50° C).

-Savjeti za odabir kacige Visor: da biste osigurali optimalnu zaštitu, odaberite kacigu odgovarajuće veličine (izbjegavajte prazne prostore i tijesna područja). Nemojte se ustručavati posavjetovati s prodavačem.

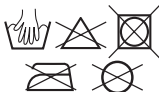
-Podešavanje kacige Visor:

- 1) Postavite kacigu na glavu, ni previše naprijed ni previše unatrag. Fig. 1
- 2) Za modele sa sustavom AFS, podesite u skladu s opsegom glave. Fig. 2
- 3) Za određene modele podesite isporučene rezervne dijelove kako biste smanjili prazan prostor između kacige i glave.
- 4) Zatvorite kopču ispod brade dok ne čujete zvuk klika. Fig. 3
- 5) Podesite duljinu remena za bradu kako biste održali položaj kacige. Kaciga bi se trebala dobro uklopiti, ali ne smije biti previše zbijena kako vam ne bi ometala disanje ili gutanje. Pokušajte pomaknuti glavu kako biste vidjeli pomiče li se kaciga. Trebala bi ostati na mjestu i biti udobna.

-Čišćenje kacige:

- 1) Vanjski dio: upotrebljavajte samo sapun i vodu. Nemojte upotrebljavati benzin niti bilo koje druge otapalo / kemijske tvari. Kaciga se može oštetiti i postati neúčinkovita ako dođe u kontakt s ugljikovodcima, tekućinama za čišćenje, bojama, naljepnicama i drugim nepoželjnim dodacima.

- 2) Podstava i jastučići za uši: (oznake)



-Čišćenje Visor leće: za čišćenje leće upotrebljavajte vodu s deterđentom i isperite mlakom vodom. Ostavite da se prirodno osuši i obrišite mekom krpom. Nemojte upotrebljavati alkohol, deterđent ili otapalo. ATOMIC Visor leće imaju zaštitu protiv magle. Unutarnja strana leće osjetljiva je na ogrebotine i treba ju tretirati s oprezom. Nemojte ju brisati. Snijeg koji je prodro u zaštitne naočale treba samo istresti van.

-Održavanje: Nemojte vršiti nikakve promjene na kacigi. Nemojte stavljati lak ili bilo koju boju na kacigu. Nemojte rezati krajeve remenja. Na kacigu stavljajte samo isporučene naljepnice.

-Servisiranje: Redovito pregledavajte kacigu. Ako primijetite bilo kakav znak deformacije ili oštećenja, zamijenite kacigu. Nemojte se ustručavati pokazati svoju kacigu ATOMIC trgovcu ili se obratite našoj službi za korisnike.

-Zamjena – UPOZORENJE! Ova je kaciga dizajnirana da energiju udarca apsorbira elastičnom deformacijom ili pucanjem ljuske. Ako je vaša kaciga izložena snažnom udarcu ili se koristila tijekom nezgode, potrebno ju je uništiti i zamijeniti čak i ako nema vidljivih oštećenja jer se mogu pojaviti unutarnja oštećenja koja utječu na učinkovitost njene zaštite. ATOMIC preporučuje da ne koristite kacigu s datumom proizvodnje (mjesec/godina na naljepnici nalijepljenoj u unutrašnjosti kacige) starijom od 5 godina. Leće nisu izložene prirodnom procesu starenja ako se pravilno pohranjuju. Ipak, tvrtka ATOMIC preporučuje zamjenu naočala nakon pet godina upotrebe.

DODATNI PRIBOR – OPREZ!

ATOMIC kacige namijenjene su samo za upotrebu s ATOMIC dodatnim priborom i naljepnicama koje ne uključuju sunčane naočale i skijaške naočale. Ugradnja bilo kojeg drugog dodatnog pribora predstavlja rizik za korisnika.

Upotreba audiosustava tijekom zimskih sportova: Uporaba slušalica tijekom zimskih sportova mogla bi spriječiti da skijaš čuje približavanje drugih skijaša. To bi moglo prouzročiti nesreće i ozljede, čak i smrt. Imajte na umu sljedeće: skijaš ispred vas uvijek ima prednost na padinama, stoga je vaša odgovornost izbjegavati sudar. Slušalice bi vas mogle spriječiti da čujete zvukove skija / rubova na snijegu i ometi pri sigurnom skijanju.

CE RAZINE ZAŠTITE

Norma EN1077 omogućuje 2 kategorije zaštite:

Kacige klase A i B namijenjene su za alpske skijaše, snowboardere i slične skupine. Kacige klase A nude relativno veću zaštitu. Kacige klase B mogu ponuditi bolju ventilaciju i slušanje, ali štite manju površinu glave i pružaju manji stupanj zaštite od penetracije.

LEĆE ZA ZAŠTITU OD UV ZRAČENJA I KATEGORIZACIJA FILTERA (FIG. 4)

Sve ATOMIC leće, bez obzira na boju, filtriraju 100 % UV zračenja i povećavaju kontrast za besprijekornu kvalitetu slike. Za sve dodatne informacije o lećama, molimo pročitajte poglavlje «Zaštitne naočale» na mrežnoj stranici www.atomic.com

ZAMJENA ILI POSTAVLJANJE LEĆA VISOR (FIG. 5)

JAMSTVO

Za informacije o jamstvu za ATOMIC proizvode, molimo pogledajte odjeljak Jamstvo na www.atomic.com.

TREOIR AN ÚSÁIDEORA

(Gach ceart ar cosaint againn aon mhionathrú teicniúil atá riachtanach a chur i bhfeidhm.)

For your own protection, please read the following guide and follow the given instructions. Is é aildhm don chlogad Visor seo do chloigeanna a chosaint ar tionschair do thoradh ar aon imbhualadh le linn duit páirt a ghlacadh sna gníomhaíochtaí spóirt gheimhridh seo a leanas; scáilí, clárcsmeáil sneachta agus clárcsáil. Ní áirítear leis sin aon gníomhaíocht eile, cibé is gníomhaíocht mótar i nó a mhalairt.

Dearadh na lionsaí Visor le haghaidh gníomhaíochtaí spóirt gheimhridh. Ní táirge sábháilteachta tionsclaíoch iad agus níor chóir iad a úsáid i dtírcht bóthair nó nuair a bhíonn feithicil á thiomáint nó le haghaidh spóirt sneachta mótaghluaisite. Cosnaíonn siad ar dhroch-aimsir agus ar ghathanna UV ach níl siad i gceist le cosaint ar thionchair, ar ghathanna guaiseacha, ar rudalí crua nó gobacha nó ar shubstaintí ceimiceacha. Níl siad oiriúnach chun breathnú do díreach isteach ar an ghrian.

Buailteann na clogaid Visor ATOMIC leis na caighdeáin CE chomh maith le ASTM F2040 chun comhréireacht a thaispeáint do Essential health and safety requirements (EHSR) de AE 2016/425 agus ceanglaí Mheiriceá do "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Le haghaidh faisnéise mionsonraithe maidir le deimhniú agus le comhlacht dá dtugtar fógra dó déan tagairt leis an ngreamán ar an taobh chúil.

Soláthraíonn ATOMIC teacht ar na doiciméid, dearbhú comhréireachta AE uile agus ar na deimhnithe do gach táirge ábhartha ag www.atomic.com

RABHADH:

Caitheadh tú an búcla a dhúnadh roimh tosú ar aon gníomhaíocht agus ar feadh ré na gníomhaíochta seo.

Caitheadh tú an clogad a bhaint díot nuair a chríochnaíonn tú do gníomhaíocht chun riosca crochta a dhíchur. Níor chóir an clogad a chaitheamh gan na cluas-strapaí. Caitheadh tú gach gabhálas crua den sórt sin mar barrettes, gearrthóga gruaise, etc., a bhaint. Ní mór duit na coigeartuithe strapa a fhiorú roimh gach úsáid. Maidir le clogaid leanaí, ní mór do dhuine fásta a fhiorú i gcónaí go bhfuil an clogad coigeartaithe i gceart. Tá teorainneacha ag gach trealamh cosanta; is féidir le caitheamh clogaid teorann an trámaigh a theorannú i gcás timpiste.

Ach ní chosnaíonn clogad críosanna neamhchosanta mar aghaidh an duine nó an muineál. Is féidir le cineálacha áirithe tionchair, fiú timpiste ar luas íseal a bheith ina chúis le gortú mór, fiú bás.

Scáilí go cúramach i gcónaí maidir le rialacha slándála do spórt mar d'fhéadfaí go mbeadh dul chun cinn a dhéanamh; coinnigh tú féin ar an eolas faoi na hathruithe seo trí ceisteanna a chur ar phearsana nó ar theagascóirí scála d'ionad saoire.

TREORACHA ÚSÁIDE - AIRE!

- cur i dtaise do chlogaid Visor: Coinnigh do chlogad amach ó gach foinse teasa. Ná nochtaiigh do chlogad os cionn 40 ° C. D'fhéadfaidh nochtadh breise do sholas na gréine ábhar plaisteach éagsúla a lagú . Is minic a tharlaíonn na coinníollacha seo laistigh de ghluasteán páircéilte faoin ngrén.

- Cur i dtaise do Visor breise (más infheidhme): Nuair a bhíonn siad tirim, cuir na lionsaí Visor i dtaise ina glúcladh féin atá deartha go speisialta. Tar éis titim nó tar éis tréimhe fada neamhúsáide, ba chóir an lionsa Visor a scrúdú maidir le damáiste don lionsa, don thráma nó don chóir. Ná déan an lionsa Visor a thriomú in aice le foinse teasa agus a sheachaint ar teochtáí móra (i.e. nach mó ná 50°C).

- Comhairle chun do chlogad Visor a roghnú: Chun an chosaint is fearr a chinntiú, ní mór do chlogad a roghnú sa mhéid cheart (seachain spásanna folamh agus limistéir daingean). Ná bíodh aon leisce ort dul i gcomhairle le díoltóir.

- Coigeartú do chlogaid Vector:

1) Cuir an clogad ar do cheann, gan é a bheith ró-fhada chun chinn ná ró-fhada siar. Fig. 1

2) Le haghaidh samhlacha leis an gCóras AFS déan é a choigeartú maidir le himlíne do chinn. Fig. 2

3) I gcás samhlacha áirithe, coigeartaigh na páirteanna breise le spás folamh a laghdú idir an clogad agus do cheann.

4) Dún an búcla faoi do smig go dtí go gcloiseann tú fuaim cliceáil. Fig. 3

5) Coigeartaigh fad an smigstrapa chun seasamh an chlogad a choimeád. Ba chóir go mbeadh an clogad oiriúnach go maith, ach gan é a bheith ró-dhlúthagus é ag cur isteach ar do riospráid nó ar do sluthú. Déan iarracht do cheann a bhogadh timpeall chun a theicniúil má bhogann an clogad. Ba chóir dó fanacht i bhfeidhm agus a bheith comphodach.

- Glanadh an chlogaid:

1) Bliosc Seachtarach: Bain úsáid as gallúnach agus uisce amháin. Ná úsáid gásáilín nó aon substaintí tuaslagóra / ceimiceacha ar bith eile. Is féidir damáiste a dhéanamh don clogad agus é a bheith neamhéifeachtach trí theagmháil le hidreacarbóin, le sreabhán glanadh, le péinteanna, le haistrithe agus le breisthe seachtaracha eile.

2) Líneáil & Cluasbheartanna: (comharthaí)



-Glanadh an lionsa Visor: : Chun an lionsa a ghladh, bain úsáid as uisce gallúnach agus sruthlaigh é faoi shruth uisce bog. Fág le tirimíú nádúrtha é agus déan é a chuimilt le héadach bog Ná úsáidtear alcól, glantach nó tuaslagóir. Déantar cúram faoi leith ar lionsaí Visor ATOMIC maidir le cóiréail frithcheatha. Tá an taobh istigh den lionsa scrabhadh-íogair agus ba chóir aire a thabhairt dó. Ná cuimítear é Nuair a théann sneachta isteach thar na gloiní cosanta ná déantar ach é a scagadh amach.

- Cothabháil: Ná déan do chlogad a mhodhnú. Ní cur veannais ná aon tháirgí dathúcháin ar do chlogad. Ná gearradh foircinn na strapaí. Bain úsáid as na greamáin amháin a chuireadh san áireamh le do chlogad.

-Seirbhísí: Déan cigireacht ar do chlogad go rialta. Má thugann tú aon chomhartha difhoirmithe nó damáiste faoi dheara, cuir clogad nua ina áit. Ná bíodh aon leisce ort an clogad a thaispeáint do dhéileálaí ATOMIC nó teagmháil a dhéanamh lenár roinn seirbhíse do chustaiméirí.

-Athsholáthar - RABHADH: Dearadh an clogad seo chun suaitheadh a ionsú trí difhoirmiú nó trí díothú. Más rud é go ndearnadh turraing thionónta ar do chlogad, nó má tharla sé i dtimpiste, ba cheart é a scriosadh agus clogad nua a chur ina ionad fiú mura bhfuil aon damáiste le feiceáil mar d'fhéadfaí go mbeadh damáiste taobh istigh a dhiúlódh an clogad. Molann ATOMIC gan clogad a úsáid níos mó ná 5 bliana ón dáta monaraithe (tá mí/bliain le feiceáil ar an ngreamáin taobh istigh den chlogad). Má chuirtear lionsaí Visor i dtaise i gceart, ní bhíonn siad nochtaithe ar phróiseas nádúrtha dul in aois. Mar sin féin, molann ATOMIC na gloiní cosanta a mhalartú tar éis 5 bliana d'úsáid.

GABHÁLAIS INÚSÁIDTE- AIRE!

Níl clogaid ATOMIC deartha le húsáid ach amháin le gabhálais agus le greamáin ATOMIC agus greamáin seachas gloiní gréine nó gloiní cosanta. Beidh an t-úsáideoir i mbaol agus aon gabhálais eile a ghléasú.

Úsáid a bhaint as Córais Fuaimne le linn cluichí gheimhridh: D'fhéadfaí go gcuirfidh úsáid cluasáin le linn spóirt gheimhridh isteach ar chumas scáilí amháin scáilaithe eile a chloisteáil agus iad ag teacht suas air. D'fhéadfaidh é seo a bheith ina chúis le timpistí agus le gortuithe, fiú le bás. Tabhair faoi deara: Tá tosaíocht ag an scáiláil atá chun chinn i gcónaí ar an fáil agus dá bhrí sin tá sé de dhuilgias ort imbhualadh a sheachaint. D'fhéadfaidh na cluasáin cosc a chur ort o thuaimneanna scéimhe / imill a chloisteáil ar an sneachta. D'fhéadfaí go gcuirfidh a léithéad isteach ort, agus ní bheadh tú in ann scáilí go sábháilte.

CE LEIBHÉIL COSANTA

Soláthraíonn norm EN10772 chatagóirí cosanta:

Tá clogaid Aicme A agus B le haghaidh skiers alpach, snowboarders agus grúpaí den chineál céanna. Tairgeann clogaid Aicme A níos mó cosanta i gcoitinne.

Is féidir le clogaid Aicme B níos mó aerála agus éisteacht níos fearr a thairiscint, ach beidh limistéir níos lú den cheann á chosaint agus cosaint níos lú a thabhairt ó thod.

COSANT UV LÍONRAITHE & CATAGAIR FILITHE (FIG. 4)

Scagann gach lionsa Visor ATOMIC, is cuma cén dath atá air, 100% de na ghathanna UV agus déantar an codarsnacht le haghaidh cáilíocht fhis neamh-inbhuanaíthe a mhéadú. Le haghaidh aon fhaisnéis bhreise maidir le lionsaí, féach an ramóg Goggles ar www.atomic.com

ATHBHEITHIÚ NÓ LÁITHREÁN AN LÍON VISOR (FIG. 5)

BARANTAS

Airson fiosrachadh mu bharantas air bathar ATOMIC, thoir suíl air an earrann Barantas air www.atomic.com.

GWIDA TAL-UTENT

(Ahna nirriżervaw id-drittijiet li nagħmlu kwalunkwe modifika teknika meħtieġa.)

Għall-protezzjoni tiegħek stess, jekk jogħġbok aqra l-gwida li ġejja u segwi l-istruzzjonijiet mogħtija. Dan l-elm u Visor huwa ddisinjat biex jiproteġiegħ rasek kontra impatti ikkawżat minn kollizzjoni waqt li tkun qed tagħmel l-attivitajiet sportivi tax-xitwa li ġejjin: skiing, snowboarding u skiboarding. L-attivitajiet l-oħra kollha, kemm jekk motorizzati kif ukoll jekk le, huma esklużi. Il-lentijiet Visor huma ddisinjati għall-attivitajiet sportivi tax-xitwa. Mhumiex prodotti tas-sikurezza industrijali u m'għandhom jintużaw fit-traffiku tat-triq jew waqt is-sewqan ta' vettura jew għall-isports tal-borra motorizzati. Huma jiproteġu kontra t-temp hażin u r-raġġi UV iżda mhumiex maħsuba biex jiproteġu kontra impatti, raġġi perikolużi, oġġetti ibsin jew bil-ponta jew sustanzi kimici. Mhumiex addattati biex wieħed iħares direttament fix-xemx.

L-elm i VisorATOMIC jissodisfaw l-istandards CE kif ukoll ASTM F2040 biex tintwera konformità mar- Essential health and safety requirements (EHSR) ta' UE 2016/425 u r-rekwiżiti Amerikani għal "Helmets used for Recreational Snow Sports".

Għal informazzjoni dettaljata dwar iċ-ċertifikazzjoni u l-korp innofittik irreferi għall-istiker fuq in-naħa ta' wara.

ATOMIC jipprovd i aċċess għad-dokumenti, dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE u iċ-ċertifikati kollha għall-prodotti rilevanti kollha fuq www.atomic.com

TWISSIJA:

Jieħtieġ li tagħlaq il-bokklla qabel tibda kwalunkwe attività u żżommha magħluga l-hin kollu waqt l-attività.

Jieħtieġ li tneħhi l-elm u meta tispicċa l-attività tiegħek biex telimina r-riskju ta' tendil. L-elm u m'għandu jintlibes taħt l-ebda cirkostanza mingħajr iċ-ċineġ tal-widnejn. Jieħtieġ li tneħhi l-aċċessorji ibsin kollha bħall-klippijiet tax-xagħar, eċċ.

Jieħtieġ li tiċċekka l-aġġustamenti taċ-ċineġ qabel kull użu. Għall-elm i ta' l-fal, addu għandu dejjem iċċekka jk l-l-elm u jkun ġie aġġustat b' mod korrett. It-tagħmir kollu tal-protezzjoni għandu l-limiti; l-ilbies ta' elm u jista' jillimita s-severità tat-trauma fir-ras fil-każ ta' iċċident.

Elmu madankollu ma jiproteġix i-żoni mikxufa bħall-wiċċ jew l-għonq. Ċerti tipi ta' impatti, anki iċċident b' veloċitajiet baxxi jista' jikkawża hsara gravi u saħansitra mewt.

Aghmel l-iskining b'kawtela b' mod li tirrispetta r-regoli tas-sigurtà tal-isport tiegħek li jgħstgu jevolvu; żomm ruħek informat dwar dan il-bidiet bil-tisjaġi ill-persunal tal-lukanda jew illi-għalliehma tiegħek tal-iskining.

STRUZZJONIJET Għall-UŻU - ATTEZZJONI!

-Kif taħzen l-elm u Visor tiegħek: Żomm l-elm u tiegħek 'il bogħod mis-sorsi kollha tas-shana. Qatt m'għandek tesponi l-elm u tiegħek għal aktar minn 40°C. L-espożizzjoni fit-tul għad-dawl harex tax-xemx tista' ddgħajf diversi materjali tal-plastik . Dawn il-kondizzjonijiet ta' spiss isieħu f'vettura pparkjata fix-xemx.

-Kif taħzen il-Visor l-oħra tiegħek (jekk applikabbli): Wara li tinxfex, aħzen il-lenti Visor fil-għata ddisinjata apposta għaliha. Wara waqgħa jew perjodu twil ta' nuqqas ta' użu, il-lenti Visor għandha tiġi ċċekkjata għall-hsara fil-lenti, fil-frejn jew fil-fowm. Tnixxif il-Visor qrib sors tas-shana u evita temperaturi estremi (jiġifieri mhux aktar minn 50°C).

-Parir biex tagħzel l-elm u Visor tiegħek: Biex tkun żgħir li jkollok l-aqwa protezzjoni, jieħtieġ li tagħzel elm u b'daqs tajjeb (evita spazji vojta u żoni stretti). Togħħod lura milli tikkonsulta l-bejgieħ.

-Aġġustament tal-elm u Visor tiegħek:

- 1) Qieghed l-elm u fuq rasek, la wisq 'il quddiem u lanqas wisq lura. Fig. 1
- 2) Għall-mudelli bis-sistema AFS, aġġustah għaċ-ċir-konferenza ta' rasek. Fig. 2
- 3) Għal ċerti mudelli, aġġusta l-ispare parts fornuti biex tnaqqas l-ispażju vojti bejn l-elm u rasek.
- 4) Aghlaq il-bokklla taħt geddumek sakemm tisma' 'hoss li jfaqqg'. Fig. 3
- 5) Aġġusta t-tul taċ-ċineġ tal-geddu mhux iżzomm il-pożizzjoni tal-elm u. L-elm u għandu jiġik sew, iżda mhux strett wisq b' mod li jaffettwa r-respirazzjoni tiegħek jew il-mod kif tibra'. Ipprova qaqlaq rasek biex tara jekk l-elm u jiċcaqlaq. Dan għandu jibqa' f' postu u jkun komdu.

-Tindif tal-elm u:

- 1) Qoxxa ta' barra: Uża sapun u ilma biss. Tużax il-gažolina jew kwalunkwe solventi/ sustanzi kimici oħra. L-elm u jista' jiġrili l-hsara u jsir ineffettiv jekk jiġi f' kuntatt ma' idrokarboni, fluwidi tal-tindif, żebgħa, trasferimenti u židiet estranji oħra.
- 2) Kisi u Kuxxinetti tal-widnejn: (sinjali)



-Tindif tal-lenti Visor: Biex tnaddaf il-lenti, uża ilma bis-sapun u laħlaħta taħt ilma fietel il-hin kollu għaddej. Ħalliha tinxfex b' mod naturali u insab b' carrutta ratba. Tużax alkohol, detergent jew solvent. Dawn il-lentijiet Visor ATOMIC fihom trattament għal kontra i-ċpar. Il-wiċċ ta' gewwa tal-lenti huwa sensitiv għall-brix u għandu jiġi ttrattat b'attenzjoni. Evita li timsaħha. Il-borra li tkun ippenetrat fil-gogils għandha titfarfar biss.

-Manutenzjoni: Timmodifika l-elm u tiegħek. Tpoġġix verniċ jew kwalunkwe prodotti tal-kalor fuq l-elm u tiegħek. Taqtax it-truf taċ-ċineġ. Fuq l-elm u tiegħek uża biss l-istikers inklużi.

-Servisjar: Spezzjona l-elm u regolarment. Jekk tinnota kwalunkwe sinjal ta' deformazzjoni jew hsara, ibdel l-elm u tiegħek. Togħħod lura milli turi l-elm u tiegħek lil negozjant ta' ATOMIC jew tikkuntattja d-dipartiment tas-servizz għall-kljenti tagħna.

-Tibdi l-TWISSIJA! Dan l-elm u ġie ddisinjat biex jassorbi xokkijiet minhabba deformazzjoni jew distruzzjoni. Jekk l-elm u tiegħek ġie soġġett għal xokk qawwi, jew kien involut f' iċċident, għandu jinqered u jiġi mibdul anke jekk ma jkun hemm hsara viżibbli minhabba li jista' jkun hemm hsara interna li ddgħajf l-elm u. ATOMIC jirakkomanda li ma tużax elm u aktar minn 5 snin mid-data tal-manifattura (xahar/sena jidher fuq l-istiker gewwa l-elm u). Jekk jinħażn sew, il-lentijiet Visor ma jgħux esposti għall-proċess ta' tijix naturali. Madankollu, ATOMIC tirakkomanda li l-gogils jinbidlu wara 5 snin ta' użu.

AĊĊESSORJI LI JINTUŻAW - ATTEZZJONI!

l-elm i ATOMIC huma ddisinjati biex jintużaw biss ma' aċċessorji u stikers ATOMIC minbarra nuċċalijiet tax-xemx jew gogils. L-immuntar ta' kwalunkwe aċċessorju ieħor huwa fir-riskju tal-utent.

L-użu ta' Sistemi tal-Awdjo waqt l-isport tax-xitwa: TL-użu tal-kuffji waqt l-isport tax-xitwa jista' jipprevjeni lil min jagħmel l-iskining milli jisma' lill-oħrajn resqin lejħ. Dan jista' jikkawża iċċidenti u korrimenti u saħansitra anke mewt. Jekk jogħġbok oqgħod attent: Min jagħmel l-iskining u jkun fuq quddiem dejjem ikollu prijorità fuq l-għolġiet u għalhekk huwa r-responsabbiltà tiegħek li tevita kollurzi. Il-kuffji jgħstgu jipprevjenuek milli tisma' l-hsejjes tal-iskis/ xfařar fuq il-borra u jfjixxuk milli tagħmel l-iskining b' mod sikur.

CE OLIVELLI CE Għall-PROTEZZJONI

In-norma EN1077 jipprovd i 2 kategoriji ta' protezzjoni:

L-elm i tal-Klassi A u B huma għal min jagħmel l-iskining fuq l-alpi, snowboarders u gruppi simili. Meta tqabbilhom, l-elm i tal-Klassi A joffru aktar protezzjoni.

L-elm i tal-Klassi B jgħstgu joffru ventilazzjoni akbar u smiħ aħjar, iżda jiproteġu żona iżgħar tar-ras u jagħtu grad inqas ta' protezzjoni milli-penetrazzjoni.

PROTEZZJONI UŻU U KATEGORIJA TAL-FILTRU TAL-LENTI (FIG. 4)

Il-lentijiet Visor kollha ATOMIC, ikun xi jkun il-kular tagħhom, jifiltraw 100% tar-raġġi UV 'il barra u jżidu l-kuntrast għal kwalità tal-vista eċċellenti. Għal kwalunkwe informazzjoni addizzjonali dwar il-lentijiet, jekk jogħġbok irreferi għat-taqsima tal-Gogils fuq www.atomic.com

IT-TIBDI L-JEW L-INSSETTJAR TAL-LENTI VISOR (FIG. 5)

GARANZIJA

Għal informazzjoni dwar il-garanzja fuq prodotti ATOMIC jekk jogħġbok irreferi għas-sezzjoni tal-Garanzja fi www.atomic.com.

HEAD OFFICE

ATOMIC Austria GmbH

Atomic Straße 1
5541 Altenmarkt
Tel.: +43 6452 3900-0
Fax: +43 6452 3900-120
info@atomic.com

SUBSIDIARIES/DISTRIBUTORS

ARGENTINA

Popper S.A.
Tel.: +54 02901422244

ARMENIA

Alisa Cooperative
Tel.: +37 41056 46 47

AUSTRALIA

Amer Sports Australia
Tel.: +61 3 8665 6666
Fax: +61 3 9587 2289

AUSTRIA

AMER Sports Austria GmbH
Tel.: +43 6246 391 300
Fax: +43 6246 391 370

BELARUS

BelAdvaCom Ltd.
Tel.: +375 17 2902456
Fax: +375 17 2902458

BOSNIA AND HERZEGOVINA

Comprex
Tel.: +387 33 650-615
Fax: +387 33 712-540

BULGARIA

Baranko Sport Center Eood
Tel.: +387 33 650-615
Fax: +387 33 712-540

CANADA

ATOMIC Sports Canada
Tel.: +1 800 267 7506
+1 613 966 9220

CHILE

Grylan LTDA.
Tel.: +56 2 949 3717

CHINA

Hi-Rider Skiing Gear Company
Tel.: +86 10 88389664
Fax: +86 10 68365520

CROATIA

Amer Sports Austria GmbH
Tel.: +386 1 562 1639
Fax: +386 1 562 2422

CYPRUS

Force Eight Sports LTD.
Tel.: +357 25579919
Fax: +357 25564426

CZECH REPUBLIC

Amer Sports Czech Rep.s.r.o.
Tel.: +420 272 700 963
Fax: +420 272 704 216

DENMARK

Amer Sports Danmark Aps
Tel.: +45 455 655 30
Fax: +45 455 655 31

DUBAI

NIK GENERAL TRADING CO. LLC
Tel.: +971 4 359 8780
Fax: +971 4 359 2821

FINLAND

Amer Sports Suomi OY
Tel.: +358 207 789 600
Fax: +358 972578401

**FRANCE & BELGIUM
(INCL. LUXEMBOURG)**

Amer Sports France
Tel.: +33 4 74 99 1515
Fax: +33 4 74 99 1516

GEORGIA

DV Sport Ltd.
Tel.: +995 32 39 7999
Fax: +995 32 91 1739

GERMANY

Amer Sports Deutschland GmbH
Tel.: +49 89 89801 300
Fax: +49 800 094 57 66

GREAT BRITAIN

Amer Sports UK Ltd.
3rd Floor, Building 2
Meadows Business Park
Station Approach
Blackwater, Camberley GU17 9AB
United Kingdom
Tel.: +44 1276 40 4990
Fax: +44 1276 40 4801

GREECE

Shop & Trade S.A
Tel.: +30 210 340 8400

HONGKONG

Fun'n Snow Limited
Tel.: +852 2857 4504

HUNGARY

Atomic Austria GmbH
Tel.: +36 30 69 31 995

ICELAND

Prospport EHF - Islensku Alpanir
Tel.: +354 53 42 727
Fax: +354 55 28 987

INDIA

Adventures (India) Pvt. Ltd.
Tel.: +91 11 65 80 2110
+91 11 29 21 0122
Fax: +91 11 29 22 1357

IRAN

Nik Sport Co.
Tel.: +98 21 8879 7402

ISRAEL

Amer Sports Italy Spa
Tel.: +972 9 894 1721
Fax: +972 9 894 0225

ITALY

Amer Sports Italy Spa
Tel.: +39 0422 5291
Fax: +39 0422 5291 99

JAPAN

Amer Sports Japan Inc.
Tel.: +81 3 3527 8717
Fax: +81 3 3527 8737

KAZAKHSTAN

New Sport Systems Ltd.
Tel.: +7 327 267 70 72
Mob.: +7 777 258 01 95

KIRGISISTAN

Eldiyar Kelgembayev
gergert@mail.ru

KOREA

Amer Sports Korea Ltd.
Tel.: +82 2 518 0781
Fax: +82 2 547 5464

KOSOVO

VLENDI Ltd.
Tel.: +381 390 327 888
Fax: +381 390 327 888

LATVIJA

SIA "BGF"
Tel.: +371 67802370
Fax: +371 67802351

LEBANON

Wintersport S.A.R.L.
Tel.: +961 3 20 8238
Fax: +961 1 490 664 665

LITHUANIA

UAB Prosport Lt.
Tel.: +370 67 27 0159
Fax: +370 37 21 0580

MACEDONIA

SPORT LIFE D.O.O.
Tel.: +389 2 3127 360
Fax: +389 2 3127 360

MOLDOVA

Im Sportvision Srl.
Tel./Fax: + 373 22 83 04 55

NETHERLANDS

Atomic Netherlands
Tel.: +31 33 43 45 700
Fax: +31 33 43 45 719

NEW ZEALAND

Brandex Ltd.
Tel.: +64 3 381 2190
Fax: +64 3 381 2191

NORWAY

Amer Sports Norge AS
Tel.: +47 67 55 13 30
Fax: +47 67 55 13 31

POLAND

Amer Sports Poland SP Z.O.O.
Tel.: +48 12 328 3910
Fax: +48 12 328 3901

ROMANIA

Abitare CG SRL
Tel.: +40 268 412600
Fax: +40 268 476044

RUSSIA

Amer Sports Russia
Tel.: +7 495 641 2646
Fax: +7 495 641 2645

SERBIA

BEO Sport System D.O.O.
Tel.: +381 11 20 88 132
Fax: +381 11 20 88 129

SLOVAKIA

**AMER SPORTS Czech Republic,
S.R.O., OZ**
Tel.: +421 2 44640011
Fax: +421 2 44450923

SLOVENIA

Amer Sports Austria GmbH
Tel.: +386 1 562 1639
Fax: +386 1 562 2422

SPAIN

Amer Sports Spain SA
Tel.: +34 932 625100
Fax: +34 932 625101

SWEDEN

Amer Sports Sverige AB
Tel.: +46 33 23 37 00
Fax: +46 33 23 37 40

SWITZERLAND

Amer Sports SA
Tel.: +41 58 360 06 06
Fax: +41 800 26 26 26

TURKEY

**Denizspor Spor Malzemeleri
Ticaret A.S.**
Tel.: +90 216 467 1383
Fax: +90 216 467 0889

UKRAINE

Pro Sport LLC
Tel.: +38 044 207 1201
Fax: +38 044 207 1202

USA

Amer Sports Winter & Outdoor Co.
Tel.: +1 800-258-5020



FR



quefairedemesdechets.fr



2

2 YEARS
WARRANTY

HEADOFFICE

ATOMIC Austria GmbH
Atomic Straße 1
5541 Altenmarkt
Tel: +43 6452 3900-0
info@atomic.com
atomic.com

AMER SPORTS UK LIMITED

3rd Floor, Building 2
Meadows Business Park, Station Approach
Blackwater, Camberley GU17 9AB
United Kingdom